

MIDLAND BASE CAMP PMR446

Ricetrasmittitore PMR446 multiuso

MIDLAND BASE CAMP è un ricetrasmittitore PMR446 con ricevitore in Banda VHF marina e Radio AM/FM integrati. Nasce dall'idea di poter offrire un prodotto dalle molteplici funzionalità, dal suo impiego come radio a quello come ricetrasmittente per comunicare con altri apparati sulla stessa frequenza.

La BASE CAMP è ideale per un impiego quotidiano, per tutte le attività out door, nel tempo libero e perché no anche in situazioni di emergenza e sicurezza. Infatti è dotata di torcia a led, e con la funzione SOS segnali Morse permette di inviare dei messaggi in codice. L'inserimento della dinamo ne consente la ricarica in caso di mancanza delle batterie di ricambio ed attraverso la presa USB è possibile caricare anche altri apparati come ad esempio il cellulare. Le sue dimensioni ridotte e compatte consentono all'utilizzatore di effettuare delle comunicazioni radio anche in movimento.

La BASE CAMP ha in dotazione anche un microfono palmare per un uso immediato e pratico.

Principali funzioni e caratteristiche:

- Ricetrasmittitore PMR446
- Ricevitore banda VHF marina
- Radio-sveglia con ricevitore AM/FM
- SOS segnali Morse
- Microfono palmare in dotazione
- Torcia a Led
- Dinamo di ricarica
- Presa USB per ricarica
- Pacco batterie 6V ricaricabile in dotazione
- Funziona anche con batterie Alcaline
- Presa accessori a 2 PIN

Come previsto da dl 259 del 01/08/2003 e da nota 101C del PNF, gli apparati PMR446 sono soggetti ad una dichiarazione d'utilizzo e ad un contributo annuo.

Per ottenere la modulistica (Allegato 19) e le modalità di ottenimento dell'autorizzazione generale contattate l'Ispettorato Territoriale nel vostro capoluogo di regione o visitate il sito web del Ministero delle Comunicazioni (www.comunicazioni.it).

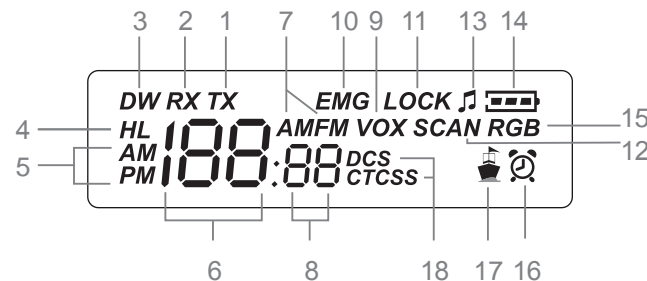
L'utilizzo dell'apparato è consentito solamente dopo aver inviato la pratica all'Ispettorato Territoriale.

Raccomandiamo di conservare una copia di tale pratica.

DESCRIZIONE DELLE PARTI

DISPLAY

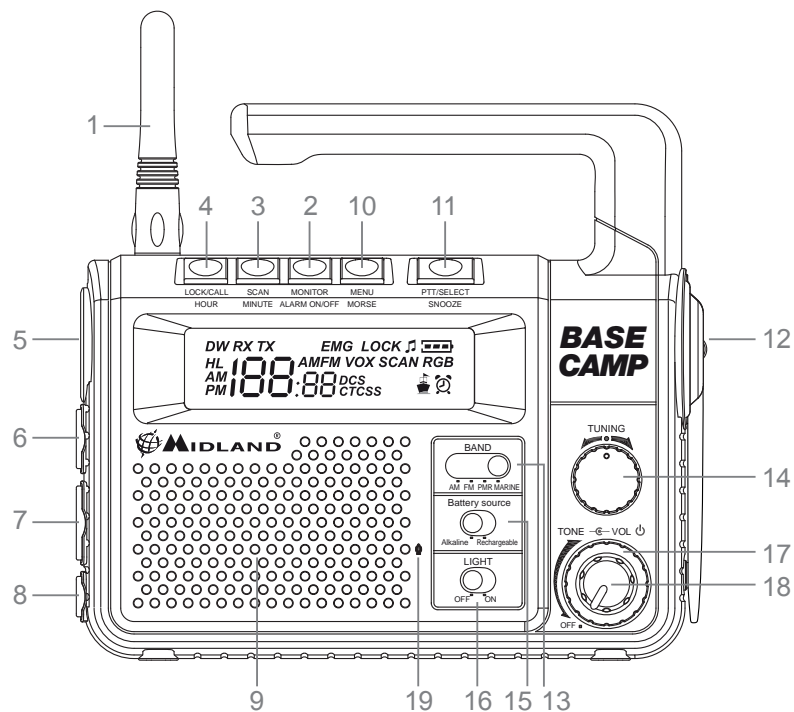
BASE CAMP utilizza un display LCD (a cristalli liquidi), i simboli/icone ed i parametri che possono apparire di volta in volta sono i seguenti:



- 1 **(TX) TRASMISSIONE** - Compare quando state trasmettendo (pulsante **PTT** premuto)
- 2 **(RX) RICEZIONE** - Appare sul display quando il ricetrasmittitore sta ricevendo un segnale
- 3 **(DW) DUAL WATCH** - Indica che la funzione **DUAL WATCH** è attiva
- 4 **(H) High & (L) Low** - Indica la selezione della bassa o alta potenza di trasmissione (banda **PMR**)
- 5 **AM/PM** - Indica che l'orologio è settato in **AM** (mattino) o **PM** (pomeriggio)
- 6 **CANALE** - Queste cifre indicano il canale selezionato (P1-P8 **PMR**, 1-69 **LPD**, 1-88 **MARINE**). È anche utilizzato in parte per indicare la frequenza di ricezione delle bande **AM** e **FM** e l'impostazione dell'orologio.
- 7 **AM/FM** - Indica che banda sta ricevendo la radio **AM** o **FM**.
- 8 **TONI SUB AUDIO** - Queste piccole icone indicano il codice del tono **CTCSS/DCS** selezionato; inoltre indica anche le frequenze di ricezione delle bande **AM/FM** e l'impostazione dell'Orologio.
- 9 **VOX** - Indica quando la funzione **VOX** è attiva.
- 10 **EMG** - Canale di emergenza selezionato in banda marina.
- 11 **LOCK** - Indica che avete attivato il blocco della tastiera (eccetto interruttori **BAND**, **BATTERY SOURCE** e **LIGHT** e pulsante **MONITOR**).
- 12 **SCAN** - Indica che avete attivato la funzione della scansione dei canali.
- 13 **♪** - Indica che è attivo il beep tono sulla radio.
- 14 **🔋** - Indica il livello della batteria.
- 15 **(RGB) ROGER BEEP** - Indica che la funzione del **ROGER BEEP** è attiva.
- 16 **🕒** - Indica che è stata attivata la sveglia sulla **BASE CAMP**.
- 17 **🚤** - Indica che siete in modalità **MARINE**
- 18 **CTCSS/DCS** - Indicano il tipo di tono sub audio selezionato.

DESCRIZIONE DELL'APPARATO

Fate riferimento all'immagine per identificare tutte le parti principali dell'apparato.



1 ANTENNA

2 **MONITOR/ALARM on/off** - Premendo il pulsante mentre l'apparato è acceso ed è selezionata la banda **PMR** o **MARINE**, viene attivata la funzione **MONITOR**. Se si preme questo tasto quando la radio è spenta, si attiva/disattiva la sveglia dell'orologio.

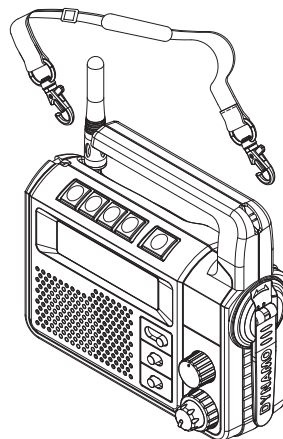
- 3 **SCAN/MINUTE** - Premendo il pulsante mentre l'apparato è sintonizzato in banda marina o **PMR**, viene attivata la funzione **SCAN**. Se avete impostato **AM/FM**, premendo **SCAN/MINUTE**, selezionate la frequenza memorizzata; se premete questo tasto con la radio spenta, si regolano i minuti dell'orologio.
- 4 **LOCK/CALL/HOUR** - Premendo il pulsante per circa cinque secondi mentre l'apparato è sintonizzato sulla banda marina o **PMR**, si attiva il blocco dei pulsanti. Inoltre, se è stata selezionata la banda **PMR** ed è attivo il tono di chiamata (**CA**), premendo il tasto **LOCK/CALL/HOUR**, inviate un segnale di chiamata sul canale in uso. Se si è in banda **AM/FM**, questo tasto serve per selezionare la frequenza che è stata memorizzata. Da spento cambia l'ora dell'orologio.
- 5 **LAMPADA/TORCIA - BASE CAMP** dispone di lampada/torcia.
- 6 **PRESA USB** - Serve per caricare ad esempio cellulari, mp3, iPod.
- 7 **PRESA ESTERNA 'MIC/SPK' PER ALTOPARLANTI/ACCESSORI** - Consente il collegamento a dispositivi esterni quali: cuffie, microfoni ecc..
- 8 **PRESA CARICATORE ESTERNO** - Serve per caricare **BASE CAMP** da una alimentazione esterna.
- 9 **ALTOPARLANTE** - Serve per ascoltare l'audio
- 10 **MENU/MORSE** - Premendo il pulsante quando la radio è in banda **PMR**, si accede alle impostazioni del **MENU**. Se è selezionata la banda **AM/FM/MARINE** premendo più volte questo tasto è possibile inviare il codice Morse.
- 11 **PTT/SNOOZE** - Se la radio è in banda **PMR**, premere questo tasto per trasmettere (rilasciatelo per ricevere). Quando **BASE CAMP** è in modalità orologio o sintonizzata su qualsiasi altra banda, premendo questo tasto all'attivazione della sveglia, posticipate l'allarme (snooze).
- 12 **DYNAMO** - Ruotando la manovella in senso orario o antiorario si ricarica il pacco batteria. Inoltre è possibile caricare ad esempio un cellulare, mp3, iPod collegati attraverso la porta USB.
- 13 **INTERRUTTORE BAND** - Per selezionare la banda desiderata **AM/FM/PMR/MARINE**.
- 14 **TUNING** - Ruotato in senso orario e antiorario serve per regolare le seguenti funzioni:
 - L'orologio
 - Le frequenze di ricezione (in banda **AM/FM**).
 - Le impostazioni da **MENU** e la selezione del canale desiderato (in banda **PMR**).
 - La selezione del canale desiderato (in banda marina).
- 15 **INTERRUTTORE BATTERIE** - Serve per selezionare l'utilizzo delle batterie Alcaline o quelle Ricaricabili.
- 16 **INTERRUTTORE LIGHT** - Permette l'accensione/spengimento della torcia.
- 17 **MANOPOLA CONTROLLO TONE** - Ruotando in senso orario/antiorario questa manopola, quando è selezionata la banda **AM/FM**, si incrementa/decrementa il tono d'ascolto.
- 18 **MANOPOLA ACCENSIONE/VOLUME** - Girata in senso orario accende l'apparato e incrementa il volume mentre in senso antiorario spegne l'apparato e decrementa il volume.
- 19 **MICROFONO** - Microfono incorporato.

AGGANCIO TRACOLLA

Fissare la tracolla negli appositi agganci metallici della **BASE CAMP**.

DOTAZIONE

- N°1 apparato **BASE CAMP**
- N°1 adattatore da muro
- N°1 pacco batterie 800mA/h
- N°1 tracolla
- N°1 microfono a 2 pin



COPERTURA/PORTATA

Le prestazioni dei ricetrasmittitori dipendono dalle condizioni ambientali ed atmosferiche. Fattori ambientali quali alture, edifici, alberi, fogliame possono diminuire la copertura.

Le prestazioni ottimali si ottengono in campo aperto mentre la portata si potrà ridurre, per esempio all'interno di un'automobile o di un edificio. Tipicamente la copertura in città, in presenza di edifici è di **1-2 Km**. In campo aperto, ma con presenza di alberi, case, fogliame, la copertura è di **4-6 Km**. In campo aperto, a vista e senza nessun tipo d'interferenza, come per esempio in montagna, la copertura può essere anche superiore ai **12 Km**.

OPERAZIONI BASE CAMP

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO E VOLUME

Ruotare la manopola **accensione/volume** in senso orario per l'accensione della radio e per incrementare il volume; se si ruota in senso antiorario si riduce il livello del volume fino allo spegnimento della radio.

Durante l'accensione il display LCD mostrerà per circa un secondo tutte le icone, dopodiché rimarrà visualizzato l'ultimo canale/frequenza selezionato/a.

SELEZIONE DELLA BANDA PMR

Selezionando la banda **PMR** tramite l'interruttore **BAND**, in base al modello si può scegliere tra i seguenti canali:

- **versione Bi-Banda:** **PMR446** da P1 a P8 e da 9p a 24p (pre-registrati) / **LPD** da 1 a 69.
- **versione solo PMR446:** da P1 a P8 e da 9p a 24p (pre-registrati).

I canali pre-registrati corrispondono, come riportato qui di seguito, a:

9 p	corrisponde al canale P1 16	17 p	corrisponde al canale P1 31
10 p	corrisponde al canale P2 16	18 p	corrisponde al canale P3 31
11 p	corrisponde al canale P3 16	19 p	corrisponde al canale P5 31
12 p	corrisponde al canale P4 16	20 p	corrisponde al canale P7 31
13 p	corrisponde al canale P5 16	21 p	corrisponde al canale P2 31
14 p	corrisponde al canale P6 16	22 p	corrisponde al canale P4 31
15 p	corrisponde al canale P7 16	23 p	corrisponde al canale P6 31
16 p	corrisponde al canale P8 16	24 p	corrisponde al canale P8 31

SELEZIONE DI UN CANALE

Quando si è in modalità **PMR** il display visualizzerà il numero del canale (esempio P1).

Per selezionare il canale desiderato, occorre ruotare in senso orario/antiorario la manopola del **TUNING**.

TRASMISSIONE E RICEZIONE

Per comunicare con altre radio, è necessario che tutte siano sintonizzate sulla stessa banda (**PMR**) e sullo stesso canale.

Per trasmettere, premere il pulsante **PTT** e parlare con un tono di voce normale nel microfono

(mic). L'icona "TX" apparirà sul display durante la trasmissione.

E' possibile comunicare anche usando un accessorio esterno o un microfono palmare tenendo premuto l'apposito pulsante del **PTT**. Per una massima chiarezza della voce tenere il microfono distante dalla bocca 2/3 centimetri.

Per poter ricevere, rilasciare il pulsante **PTT**.

Quando la radio è in ricezione sul display apparirà l'icona "RX".

MONITOR

La funzione **MONITOR** consente di escludere temporaneamente lo squelch automatico per ricevere eventuali segnali estremamente deboli che altrimenti non sarebbero stati ricevuti.

Per attivare il **MONITOR**, premere il pulsante "MONITOR".

Questa funzione può essere attivata solamente in banda **PMR** e **MARINE**.

SCAN

Esegue la scansione di tutti i canali. In presenza di un segnale in ricezione, la scansione si arresta e riprende dopo cinque secondi dal cessare del segnale. Questa funzione è utile per controllare quali canali sono liberi.

Alla pressione del pulsante **PTT** la radio trasmette sul canale attivo e la scansione si interrompe.

Per eseguire e interrompere la scansione dei canali, premere il pulsante **SCAN**.

Questa funzione è utilizzabile in banda **PMR** e **MARINE**.

LOCK

Premendo per circa 5 secondi il pulsante **LOCK/CALL**, sul display apparirà l'icona **LOCK**.

In questo modo si attiva la funzione **LOCK** e vengono così disattivati i pulsanti, **MENU** e **SCAN**.

Questa funzione è selezionabile in modalità **MARINE** o **PMR**.

Ripetere la procedura di attivazione per disabilitare la funzione.

ILLUMINAZIONE DISPLAY

Quando la **BASE CAMP** è spenta, ed è attiva quindi solo la funzione orologio, l'illuminazione del display può essere attivata tramite il pulsante **MENU** o girando la manopola **TUNING**.

Quando avviene l'accensione, il display si illumina per circa 5 secondi. L'illuminazione avviene anche con la pressione della maggior parte dei tasti (radio accesa).

TONI CTCSS/DCS

I toni **CTCSS** e **DCS** sono dei codici che possono essere aggiunti ai canali per crearne uno personale. Per ogni canale, si possono scegliere fino a 38 codici **CTCSS** e 83 codici **DCS** diversi. L'implementazione di questi codici può essere fatta sui seguenti canali:

PMR 446: solo sugli 8 canali principali **PMR 446** (da P1 a P8). I canali pre-registrati da 9p a 24p non possono essere modificati. Per attivare i codici **CTCSS** premere una volta sola il pulsante **MENU**, poi tramite la manopola **TUNING** selezionare il tono desiderato, che viene visualizzato sul display.

Per confermare premere il pulsante **PTT** o attendere cinque secondi.

Per attivare i codici **DCS** premere due volte il pulsante **MENU**, poi tramite la manopola del **TUNING** selezionare il tono desiderato, che viene visualizzato sul display.

Per confermare premere il pulsante **PTT** o attendere cinque secondi.

Per disabilitare le funzioni **CTCSS/DCS** selezionare il canale desiderato, premere il pulsante **MENU** sino a visualizzare sul display il codice del tono **CTCSS** lampeggiante a destra, e selezionare "off" tramite la manopola **TUNING** (sul display compare off). Per confermare premere **PTT**.

Note: Se si seleziona il tono **CTCSS** viene disabilitato il **DCS** e viceversa. Per poter comunicare con le altre radio le impostazioni dei toni devono essere le stesse.

TRASMISSIONE (TX) SELEZIONE LIVELLO DI POTENZA


BASE CAMP ha 2 livelli di potenza selezionabili.

Per selezionare il livello della potenza la radio deve essere in modalità **PMR** sui canali P1-P8. Premere il tasto **MENU** fino a visualizzare sul display l'icona "Pr", con la manopola **TUNING** selezionare il livello della potenza **high (H)** o **low (L)**. Nel display comparirà **H** o **L** a seconda della potenza selezionata.

Per confermare premere il tasto **PTT** o attendere cinque secondi.

Con le batterie completamente cariche, la potenza massima è di 500 mW (ERP), mentre quella minima è di 10mW (ERP).

Grazie a questa funzione, se non dovete coprire grandi distanze, potete selezionare la modalità "Bassa potenza" e aumentare notevolmente la durata della batteria.

! Quando la batteria inizierà a scaricarsi, sul display compare . In TX la potenza passerà automaticamente da Hi (H) a Lo (L)

VOX

BASE CAMP ha 4 livelli di **VOX** (off, 1,2,3,4). Questa funzione permette di attivare la comunicazione senza premere il tasto **PTT**. E' sufficiente parlare e la comunicazione viene attivata.

La sensibilità è regolabile su 3 livelli e attivabile con o senza accessori. Il quarto livello disponibile attiva la funzione **VOX** con Talkback: nel caso in cui uno dei due apparati trasmette ininterrotta-

mente per più di 20 secondi, il **VOX** Talkback ne interrompe la trasmissione per dieci secondi, liberando il canale e concedendo così all'altro utente la possibilità di parlare.

Per attivare i vari livelli del **VOX** premere il pulsante **MENU** fino a visualizzare sul display “Vo”, dopodiché tramite la manopola **TUNING** è possibile selezionare “1”, “2”, “3” o “4”. Per confermare premere il tasto **PTT** o attendere cinque secondi.

Per disattivare la funzione **VOX** seguire le indicazioni sopra indicate selezionando la voce “off”.

CALL

BASE CAMP consente di inviare un segnale sonoro di avviso chiamata a tutti gli utenti sullo stesso canale; sul display appare l'icona “TX” e il tono può essere sentito sul proprio altoparlante per la conferma. Sono disponibili cinque suonerie differenti (off/1-5).

Per inviare la chiamata occorre premere il tasto **LOCK/CALL**.

Per selezionare i toni premere il tasto **MENU** fino a visualizzare sul display “CA” con il numero del tono attivo.

Tramite la manopola **TUNING** si possono ascoltare/selezionare le 5 melodie pre-impostate.

Confermare premendo **PTT** oppure attendere 5 secondi.

In modalità **AM/FM**, premendo il pulsante **CALL/LOCK** per circa 5 secondi, è possibile memorizzare una sezione radio desiderata.

ROGER BEEP (Tonalità di conferma fine conversazione)

Al rilascio del tasto **PTT**, quindi alla fine di ogni trasmissione, viene emessa una tonalità, che indica al vostro interlocutore che può iniziare a parlare.

Nella **BASE CAMP** questa funzione si attiva premendo il tasto **MENU**, sino a visualizzare sul display “rb of”; con la manopola **TUNING** selezionare “on” e sul display comparirà l'icona “RGB”.

Premere il tasto **PTT** oppure attendere 5 secondi per confermare la programmazione.

Per disattivarlo ripetere la procedura indicata selezionando “rb of” sul display sparirà l'icona “RGB”.

BEEP TASTIERA

Questa funzione, se attiva, genera un beep audio ogni volta che si preme un tasto.

Nel caso si desideri escludere il beep audio, è possibile farlo premendo il tasto **MENU**, sino a visualizzare sul display “bP on”, e poi selezionare tramite la manopola **TUNING** “bP of”.

Confermare premendo il tasto **PTT** oppure attendere 5 secondi. Sul display sparirà l'icona .

In questo modo, alla pressione di un tasto non si sentirà alcun suono.

Per riattivarla ripetere la procedura indicata selezionando “bP on”.

DUAL WATCH

Questa funzione permette di monitorare, costantemente in ricezione, un secondo canale oltre a quello in uso.

Per attivare questa funzione premere il tasto **MENU** ripetutamente sino a visualizzare sul display “DW of”.


Con la manopola **TUNING** selezionare il secondo canale che si desidera monitorare; se inoltre si vuole impostare un tono **CTCSS/DCS** premere ancora **MENU** e selezionarlo tramite la manopola **TUNING**.

Premere il tasto **PTT** o **MENU** oppure attendere 5 secondi per conferma. Il display mostrerà “DW” e alternativamente il canale in uso e il secondo canale selezionato.

Per interrompere il **DUAL WATCH**, è sufficiente premere il tasto **SCAN** o **MENU**.

Quando la radio riceverà un segnale su uno dei due canali monitorati, la funzione “**DUAL WATCH**” viene momentaneamente sospesa, permettendo la trasmissione e la ricezione sul canale in quel momento in uso. Dopo 5 secondi, se non viene effettuata nessuna attività di trasmissione o ricezione, la funzione **DUAL WATCH** riprende.

BANDA MARINA

Selezionando la **banda marina** tramite l'interruttore **BAND** il display mostrerà l'ultimo canale selezionato e l'icona . In questa banda non è possibile comunicare e trasmettere ma solamente ricevere.

Quando si è in modalità **MARINE** il display visualizzerà il numero del canale esempio (1 d).

Per selezionare il canale desiderato ruotare in senso orario/antiorario la manopola **TUNING**. Inoltre, possono essere attivate le funzioni **SCAN, MONITOR, LOCK**.

BANDA RADIO AM/FM

BASE CAMP può ricevere le frequenze **AM** e **FM** selezionando tramite l'interruttore **BAND** la modalità desiderata. Il display visualizzerà la banda selezionata **AM/FM** e l'attuale frequenza.

Selezione della frequenza della banda AM/FM

Per selezionare la frequenza **AM/FM** ruotare in senso orario/antiorario la manopola **TUNING**; se si mantiene la manopola per circa due secondi, viene effettuata la scansione delle frequenze fino alla ricezione di un segnale forte e pulito. Se la manopola viene mantenuta in senso orario/antiorario per circa cinque secondi la scansione delle frequenze è continua.

Quando si è raggiunta la frequenza desiderata, per interrompere la scansione girare appena la manopola **TUNING** o premere il pulsante **PTT**.

Memorizzazione delle frequenze

BASE CAMP ha la possibilità di memorizzare due frequenze a vostro piacimento in banda **AM** e due in **FM**. Per memorizzare la prima frequenza desiderata premere per circa cinque secondi il pulsante **LOCK/CALL** mentre per la seconda tenere premuto il pulsante **SCAN**.

MODALITA' OROLOGIO

Quando **BASE CAMP** è spenta, è impostata la funzione orologio. Il display visualizzerà quindi l'orario.

Per visualizzare l'orario quando la radio è accesa, basta ruotare la manopola **POWER/VOL** su off.

Impostazione ore

Per cambiare l'ora:

- premere il pulsante **LOCK/CALL/HOUR** e sul display lampeggia l'ora attuale;
- attraverso la manopola **TUNING** selezionare l'ora desiderata;
- per confermare premere il pulsante **PTT/SNOOZE** o attendere cinque secondi circa.

Impostazione minuti

Per cambiare i minuti:

- premere il pulsante **SCAN/MINUTE** e sul display lampeggiano i minuti;
- attraverso la manopola del **TUNING** selezionare i minuti desiderati;
- per confermare premere il pulsante **PTT/SNOOZE** o attendere cinque secondi circa.

IMPOSTAZIONE SVEGLIA

Sulla **BASE CAMP** è possibile impostare la funzione sveglia.

Attivazione:

premere il pulsante **MONITOR/ALARM ON/OFF**- sul display apparirà l'icona .

Per selezionare l'ora premere il pulsante **LOCK/CALL/HOUR**. Il display visualizzerà l'ora attuale e l'icona della sveglia lampeggiante;

attraverso la manopola **TUNING** selezionare l'ora desiderata;

per confermare premere il pulsante **PTT/SNOOZE** o attendere cinque secondi circa.


Per selezionare i minuti premere il pulsante **SCAN/MINUTE** e sul display lampeggiano i minuti e l'icona .

attraverso la manopola **TUNING**, selezionare i minuti desiderati;

per confermare premere il pulsante **PTT/SNOOZE** o attendere cinque secondi circa.

Disattivazione:

Per disattivare l'allarme, premere il pulsante **MONITOR ALARM ON/OFF** e l'icona  sparirà dal display.

Se invece si disattiva l'allarme con i pulsanti **MENU/MONITOR/SCAN-LOCK-CALL** l'icona  rimarrà visualizzata sul display e l'allarme tornerà a suonare dopo che sono passate le 24 ore dall'orario della sveglia impostato precedentemente.

Impostazione snooze

Quando l'allarme della sveglia è attivo è possibile attivare la funzione **SNOOZE** premendo il pulsante **PTT/SNOOZE**. Tutte le volte che viene premuto questo pulsante l'allarme della sveglia suonerà ogni 8 minuti.

TORCIA

BASE CAMP ha incorporata la torcia.

L'accensione della luce è possibile selezionando l'interruttore **LIGHT** su "on"; mentre la luce verrà spenta selezionando l'interruttore **LIGHT** su "off".

CODICE MORSE

BASE CAMP ha la funzione di poter inviare il codice **MORSE**.

Quando è in **BANDA AM/FM/MARINE** premendo più volte il pulsante **MENU** è possibile inviare il codice morse.

PRESA USB


BASE CAMP consente di caricare e utilizzare cellulari, mp3, iPod collegandoli alla presa USB, attraverso la dinamo, al pacco batteria o al caricatore da muro.

- Collegare il cavo (opzionale) USB alla presa USB della **BASE CAMP**;
- Connettere la parte opposta del cavo al cellulare, mp3, iPod;
- Ricaricare il cellulare, mp3, iPod attraverso la dinamo, il pacco batteria o il caricatore da muro (presa 9VDC della **BASE CAMP**).

RICARICA PACCO BATTERIA

BASE CAMP ha in dotazione un pacco batteria ricaricabile del tipo NI-MH da 6V, che può essere ricaricato usando il suo caricatore da muro AC/DC incluso nella confezione.

Il tempo consigliato per la prima ricarica completa del pacco batteria è di 12 ore; per le seguenti saranno necessarie 8/10 ore.

Ricordiamo e raccomandiamo che per un rendimento migliore, la carica va effettuata con la **BASE CAMP** spenta e quando il pacco batteria è completamente scarico. Il display mostrerà l'icona **Low Battery** () prima dello spegnimento completo.

Per caricare il pacco batteria occorre inserire la spina del cavo di ricarica in una presa di alimenta-

zione di rete CA e l'altra estremità nella presa della **BASE CAMP** 9VDC.
 Scollegare la radio dall'alimentazione di rete solamente quando la carica è completata.
 Si può anche caricare il pacco batteria NI-MH tramite la dinamo; la carica viene effettuata ruotando rapidamente la dinamo in senso orario o antiorario.

ATTENZIONE:

! *L'adattatore da muro in dotazione utilizza il metodo di ricarica standard. La corrente di ricarica utilizzata è quindi circa il 10% della capacità. Il tempo di ricarica consigliato è di 10-14 ore. Quando le batterie sono completamente cariche, il processo di carica non si blocca automaticamente.*



! *E' consigliato non tenere l'apparecchio perennemente connesso al caricatore; se non necessario, staccare il ricetrasmittitore dal caricabatteria non appena è trascorso il tempo necessario di ricarica.*

! *Il caricatore è stato progettato per caricare esclusivamente batterie ricaricabili NiHM e non può essere utilizzato per caricare batterie Alcaline o altre batterie non ricaricabili. Batterie non idonee potrebbero perdere liquido, esplodere, bruciare e causare danni o lesioni personali!*

! *Per la ricarica, utilizzate il caricatore in dotazione. L'utilizzo di un caricabatterie non originale può causare danni al vostro apparecchio o causare esplosioni e lesioni personali.*

! *Smaltite le batterie esclusivamente seguendo le normative locali.*

Indicazione livello pacco batteria

Il livello di potenza del pacco batteria della **BASE CAMP** viene indicato attraverso un' icona posta in alto a destra del display . Quando il numero delle barre è completo il pacco batteria è carico, mentre quando il livello della batteria è basso il display mostrerà  lampeggiante. Questo indicherà la necessità di ricaricare la batteria.

Interruttore batteria

Essendo la **BASE CAMP** in grado di utilizzare sia le batterie Alcaline che il pacco batteria ricaricabile NiMH, occorre selezionare l'interruttore "Alkaline" o "Rechargeable" a seconda del tipo di batteria utilizzata.

UTILIZZO E CURA DELLA RADIO

! *Utilizzare un panno morbido per pulire la radio. Non usare alcool o detergenti.*

! *Non immergere nell'acqua.*

! *Spegnere la radio e rimuovere le batterie durante un lungo tempo di inutilizzo.*

TABELLA DELLE SOLUZIONI

Problema	Possibile causa	Soluzione
La radio non si accende	Pacco batteria scarico e/o non installato correttamente	Verificate che il pacco batteria sia carico e installatelo correttamente
La radio si spegne subito dopo l'accensione	Pacco batteria scarico	Caricate il pacco batteria
Il pacco batteria non si ricarica	Caricabatteria non connesso correttamente o pacco batteria non installato correttamente	Verificate la connessione del caricatore e l'installazione delle batterie
La radio si accende, ma non riceve segnali	Radio collocata in un punto troppo schermato	Spostatevi in un luogo più aperto
	Livello del volume troppo basso	Regolate il livello del volume
	Errato CTCSS o DCS	Verificate che il CTCSS o DCS sia lo stesso impostato dai vostri corrispondenti
In ricezione si sente un fruscio costante	Funzione MONITOR attiva	Disinserite il MONITOR
Non riuscite a mettervi in contatto con la controparte	Errata selezione del canale radio	Selezionate lo stesso canale radio della controparte
	Radio collocata in un punto schermato o distante rispetto la controparte	Spostatevi in un luogo più favorevole
	Errato CTCSS o DCS	Verificate che il CTCSS o DCS sia lo stesso impostato dai vostri corrispondenti
La ricezione è spezzettata e/o disturbata	Segnale estremamente debole	Provate a disattivare temporaneamente lo squelch tramite la funzione MONITOR
	Corrispondente troppo lontano e/o ricetrasmittitore schermato da ostacoli in direzione del corrispondente.	Avvicinatevi alla controparte e spostatevi in un luogo più favorevole
	Altri utenti stanno utilizzando lo stesso canale radio	Verificate il traffico radio sul canale utilizzato tramite la funzione MONITOR ed eventualmente cambiate canale
	Radio collocata troppo vicina ad apparati interferenti (televisioni, computer ecc.).	Allontanate la radio dagli apparecchi interferenti.
Alcune volte non è possibile trasmettere	Canale troppo affollato	Cambiate canale

Il VOX fa trasmettere accidentalmente la radio	Sensibilità eccessiva e/o rumore ambientale eccessivo	Riducete la sensibilità del VOX
E' necessario parlare a volume alto per trasmettere con il VOX	Sensibilità troppo bassa	Se il rumore ambientale non è elevato aumentate la sensibilità, oppure utilizzate un accessorio microfonico opzionale
La durata del pacco batteria è scarsa	Uso eccessivo della trasmissione	Cercate di ridurre i tempi di trasmissione e/o di utilizzare la bassa potenza
	Effetto della memoria sul pacco batteria	Elimina il problema generato dalla memoria
Malfunzionamenti della logica (simboli incongruenti sul display, blocco funzioni ecc.)	Impostazione errata indotta da qualche disturbo nell'alimentazione	Ricaricare il pacco batteria

SPECIFICHE TECNICHE

Canali	1-8 PMR, 1-69 LPD
Generazione delle frequenze	sintetizzatore PLL
Copertura di frequenza	446.00625 - 446.09375MHz (PMR)
.....	433.075 - 434.775MHz (LPD)
.....	520 - 1620KHz (AM)
.....	87.5 - 108.0MHz (FM)
.....	156.3 - 162MHz (MARINE)
Passo Canalizzazione.....	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Alimentazione.....	6+/- 10% VCC
Temperatura operativa	da -20° a +55°
Dimensioni (senza antenna)	120x180x 55 mm
Peso (senza batterie)	0,563 kg
Ciclo di funzionamento (% su 1 ora).....	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%

Trasmittitore

Potenza di uscita	10 o 500 mW (Selezionabile)
Tipo di modulazione	FM
Reiezione Spurie	rispetta le normative ETSI

Ricevitore

Sensibilità a 12dB Sinad	0,35µV
Reiezione canali adiacenti	70dB
Potenza di uscita audio	2W a 10% THD
Frequenze intermedie	1°:21,4 MHz ; 2°:455 KHz
Presa per microfono esterno e ricarica	jack stereo 2,5 mm
Presa per altoparlante esterno.....	jack mono 3.5 mm

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

MIDLAND BASE CAMP PMR446

A multi-task PMR446 transceiver

MIDLAND BASE CAMP is a PMR446 transceiver including the VHF MARINE BAND receiver and AM/FM radio. MIDLAND BASE CAMP as been designed for being a multi-task equipment, radio and transceiver, for communicating with other devices set to the same channel.

MIDLAND BASE CAMP is the ideal and daily time solution for all the outdoor activities, the free time and why not, also for emergency and safety situations. As a matter of fact, BASE CAMP has a built-in flashlight, and a built-in SOS Morse signal function, that allows the transceiver to send messages in code; moreover, the dynamo crank allows you to recharge the radio during a power outage or anytime away from a power source. Through the USB jack it is possible to recharge also other devices (mobile phone, iPod, mp3 players) by the dynamo crank, AC or DC Adapter.

Its small size allows the user to realize radio communications also on the go.

MIDLAND BASE CAMP is equipped also with a handheld microphone for an easy and practical use.

Main features:

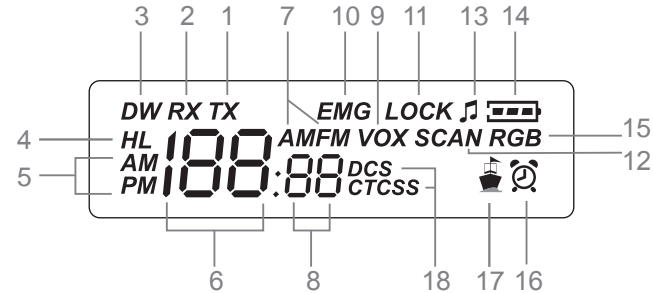
- PMR446 transceiver
- VHF MARINE BAND receiver
- Alarm clock/AM/FM radio included
- SOS morse signals
- Handheld microphone
- Flashlight
- Dynamo crank battery charge capability
- Recharge USB jack
- Supplied with a 6V NI-MH rechargeable battery pack
- Working with alkaline batteries
- 2 Pin accessories jack

DESCRIPTION

DISPLAY

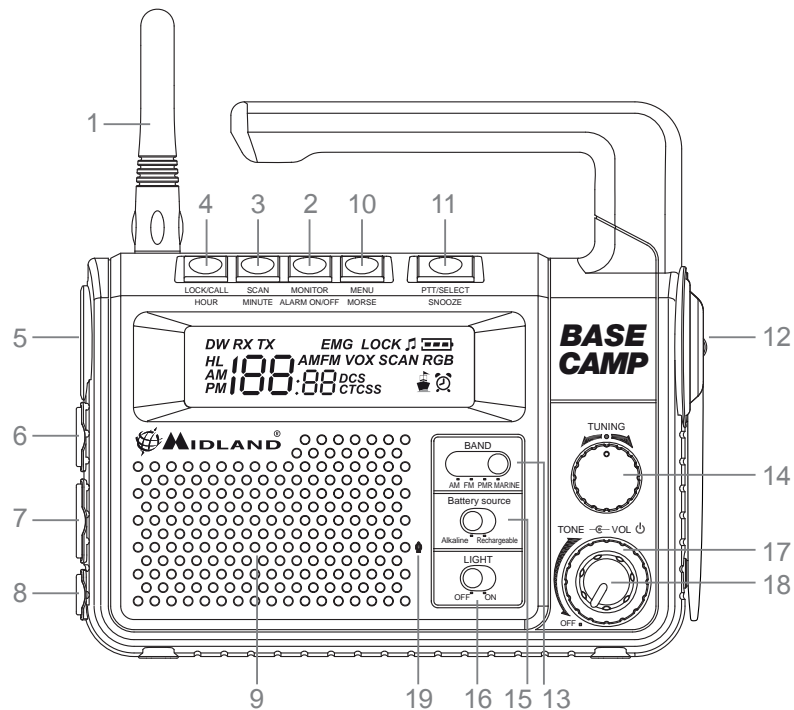
Your MIDLAND BASE CAMP keeps you constantly updated about its operational status through a Liquid Crystal Display (LCD).

The symbols and their corresponding parameters that may appear, according to the operational status of the device, are described as follows:



1. **(TX) TRANSMIT** - appears while you are transmitting a signal (PTT button pressed)
2. **(RX) RECEIVE** - means that the radio is receiving a signal.
3. **(DW) - DUAL WATCH** indicates the **DUAL WATCH** function is on.
4. **(H)High (L) Low- TRANSMIT POWER LEVEL** - indicates TX power setting (H&L) - only in **PMR BAND**.
5. **AM/PM** - indicates that the clock is set in **AM** or **PM**.
6. **CHANNEL NUMBER** - indicates the channel selected (P1-P8 **PMR**, 1-69 **LPD**, and 1-88 **MARINE**). It can also be used to display **AM/FM** receiver frequency and the clock setting.
7. **AM/FM** - indicates if the radio is in **AM** or **FM** receiving mode.
8. **PRIVACY CODE** - indicates the **CTCSS/DCS** privacy code selected by the user. It's also used to display the **AM/FM** receiver frequency and the clock setting.
9. **VOX** - indicates if **VOX** mode is active.
10. **EMG** - emergency channel selected in **MARINE BAND**.
11. **LOCK** - indicates that the key lock mode is on (except **BAND**, battery source, light switch and **MONITOR** button).
12. **SCAN** - indicates if the radio is in **SCAN** mode.
13. **♪** - indicates that the key beep tone of the radio is on.
14. **🔋** - indicates the battery level.
15. **(RGB)- ROGER BEEP** - indicates that the **ROGER BEEP** tone is on.
16. **🕒** - indicates that the alarm clock is activated.
17. **🚢** - indicates that you are in **MARINE** mode.
18. **CTCSS/DCS** - indicates the selected **CTCSS/DCS** code.

DESCRIPTION OF THE CONTROLS



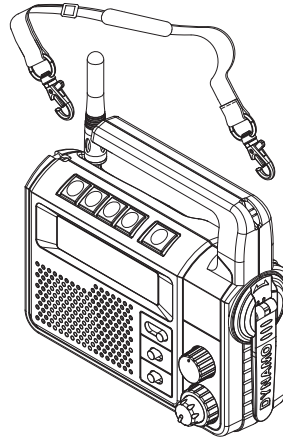
1. ANTENNA

2. **MONITOR-ALARM ON/OFF** button - pressing the button while **MIDLAND BASE CAMP** is on and set on **PMR** or **MARINE BAND**, you activate the **MONITOR** function. If this button is pressed when the radio is off, you can activate or de-activate the alarm clock.

3. **SCAN/MINUTE** button - pressing this button while **MIDLAND BASE CAMP** is tuned on **MARINE** or **PMR BAND**, you activate the **SCAN** mode. If **AM/FM** is set, pressing **SCAN/MINUTE** you select the saved frequency; if you press this button while the radio is off, you can change the minute of the clock.
4. **LOCK/CALL/HOUR** button - pressing this button for about 5 seconds while the radio is in **MARINE** or **PMR** mode, you activate the key lock function. If you rather had selected the **PMR BAND** and the calling tone (CA) is on, by pressing this button, you send a **CALL** signal on the channel in use. If **AM/FM** is set, by pressing **SCAN/MINUTE** you select the saved frequency; if you press this button while the radio is off, you can change the hour of the clock.
5. **FLASHLIGHT - BASE CAMP** has a built-in flashlight.
6. **USB JACK** - used for charging mobile phone, mp3 and iPod thru the dynamo crank.
7. **EXTERNAL SPEAKER/MIC JACK**- allows the connection with external devices as headsets, microphones...
8. **EXTERNAL CHARGER JACK**- allows **BASE CAMP** to be charged by an external charger.
9. **SPEAKER - MIDLAND BASE CAMP** has a built-in speaker.
10. **MENU/MORSE** button - pressing this button while the radio is in **PMR BAND**, you access to **MENU** mode. If you are in **AM/FM/MARINE BAND**, pressing more time this button, you can send Morse codes.
11. **PTT/SELECT/SNOOZE** button- if the radio is in **PMR BAND**, press this button for transmitting, and release it to receive. When **MIDLAND BASE CAMP** is in clock mode or synchronized on whatever other **BAND**, pressing this button while the alarm clock is ringing, you postpone it. (snooze)
12. **DYNAMO CRANK HANDLE** - rotated clockwise or counter-clockwise, you charge the NiMH battery pack; moreover, it's possible to recharge mobile telephone, mp3 or iPod thru the USB jack.
13. **BAND SWITCH** - used to switch among **AM/FM/PMR/MARINE** mode.
14. **TUNING KNOB** - rotated in clockwise or counter-clockwise, you can make these adjustments:
 - clock
 - frequencies of radio reception
 - **MENU** settings and selection of the channel (**PMR BAND**)
 - selection of the channel (**MARINE BAND**)
15. **BATTERY SOURCE SWITCH** - used to switch between Alkaline and Rechargeable NiMH batteries.
16. **LIGHT ON/OFF SWITCH** - used to turn the flashlight on/off.
17. **TONE CONTROL KNOB** - turn clockwise or counter-clockwise to increase/decrease the tone (on **AM/FM BAND**).
18. **POWER/VOLUME KNOB** - turn clockwise to turn the power on and increase the volume level. Turn counter-clockwise to decrease the volume level and turn the power off.
19. **MIC - MIDLAND BASE CAMP** has a built-in microphone.

INSTALLING THE SHOULDER STRAP

To install the shoulder strap, slide the shoulder strap clip down into the metal pins on the top of **MIDLAND BASE CAMP** until it locks into place.



CONTENT

- N° 1 **MIDLAND BASE CAMP**
- N° 1 Wall adaptor
- N° 1 800mA/h battery pack
- N°1 Shoulder strap
- N°1 2pin mike

COVERAGE/RANGE

The maximum range depends on terrain condition and is obtained during use in an open space. The only limitations to maximum possible range are environmental factors such as blockage caused by trees, buildings, or other obstructions. Inside a car or a metallic construction, the range can be reduced. Normally the coverage in the city, with buildings or other obstructions is about **1 or 2 Km**. In open space but with obstructions like trees, leaves or houses the maximum possible range is about **4-6 Km**. In open space, without obstructions and in sight, like for example in mountain, the coverage can be more than **12 Km**.

OPERATIONS AND FUNCTIONS

POWER ON/OFF AND VOLUME

Rotate the **POWER/VOLUME** knob clockwise to turn the radio on and to increase the volume level. Rotate the control counter-clockwise to reduce the volume level and to turn the radio off. During Power on, the LCD display will show all icons for 1 second and the LCD display will indicate the last channel/frequency selected.

BAND SELECTION

Select the **PMR BAND** using the **BAND** switch. According to the version you bought, you can choose amongst the following channels:

Dual BAND version: PMR446 from P1 to P8 and from 9p to 24p (pre-set) / LPD from 1 to 69.

PMR446 version: from P1 to P8 and from 9p to 24p (pre-set).

The pre-set channels correspond (as here following) to:

9 p	corresponds to channel P1 16	17 p	corresponds to channel P1 31
10 p	corresponds to channel P2 16	18 p	corresponds to channel P3 31
11 p	corresponds to channel P3 16	19 p	corresponds to channel P5 31
12 p	corresponds to channel P4 16	20 p	corresponds to channel P7 31
13 p	corresponds to channel P5 16	21 p	corresponds to channel P2 31
14 p	corresponds to channel P6 16	22 p	corresponds to channel P4 31
15 p	corresponds to channel P7 16	23 p	corresponds to channel P6 31
16 p	corresponds to channel P8 16	24 p	corresponds to channel P8 31

CHANNEL SELECTION

In **PMR** mode, the LCD will display the channel number (for ex. P1).

For selecting the desired channel, you have to turn clockwise/ counter clock-wise the **TUNING KNOB**.

TRANSMISSION AND RECEPTION

To communicate, all radios in your group must be set to the same **BAND (PMR)** and to the same channel.

To transmit, press and hold the **PTT** button and speak in a normal voice into the microphone. The **"TX"** icon will appear continuously on the LCD display while transmitting.

You can communicate also using an external accessory or a hand mic, pressing and holding the

PTT button on the side of the hand mic. For a maximum clarity, hold the device at a distance of about 2/3 cm.

To receive a **CALL**, release the **PTT** button. The “**RX**” icon will appear on the display when your radio is receiving a transmission.

MONITOR

The **MONITOR** function allows you to exclude temporarily the automatic squelch for receiving potential weak signals, which wouldn't be received.

To activate the **MONITOR**, press the “**MONITOR**” button.

This function can be activated exclusively in **PMR/MARINE BAND**.

SCAN

MIDLAND BASE CAMP can **SCAN** all channels for any activity. When the radio is in receiving mode, the **SCAN** function will stop, and will resume scanning 5 seconds after the signal is no longer present. This function is useful to control which channels are free.

When you press the **PTT** button to transmit on an active channel, the scanning function will stop and remain on the active channel.

To resume scanning, quickly press the **SCAN** button.

This function can be used only in **PMR/MARINE BAND**.

KEYPAD LOCK

Press for about 5 seconds the **LOCK/CALL** button; the **KEY LOCK** icon will appear on the display. In this way, the lock function is activated and the **MENU** and **SCAN** button will be disabled.

This function can work only in **PMR/MARINE BAND**.

Repeat the same procedure to unlock the keypad.

DISPLAY ILLUMINATION

In clock mode (power off) the display illumination can be activated by pressing the **MENU** button, or turning the **TUNING KNOB**.

During power on, the display illumination will activate for approx. 5 seconds. The display illumination can also be activated pressing the majority of the buttons. (Power on)

CTCSS/DCS TONES

The **CTCSS/DCS** tones are codes that can be added to the pre-set channel for creating new private ones. For each channel you can choose until 38 **CTCSS** codes and 83 **DCS** codes.

The addition of these codes can be made on these following channels:

PMR446- only on the main **PMR** channels (from P1 to P8). The pre-set channels from 9p to 24p can not be modified.

To select a privacy code for the current channel press the **MENU** button once, then turn the **TUNING** knob to select the chosen code. The Privacy selected Code will appear on the display.

To confirm the selection, press the **PTT** button or wait for 5 seconds.

To activate the **DCS** codes, press the **MENU** button twice, then turn the **TUNING** knob to select the desired code. The Privacy selected Code will appear on the display.

To confirm the selection, press the **PTT** button or wait for 5 seconds.

To disable the **CTCSS/DCS** functions, select the private code and then press the **MENU** button, until visualize the flashing **CTCSS** Privacy Code on the right of the display. Select then “**off**”, turning the **TUNING** knob. (It will appear “**off**” on the display)

To confirm, press **PTT**.

Note: if you select any **CTCSS** Privacy Code, any pre-selected **DCS** Privacy Code will be deleted and vice-versa. To communicate with other radios, they must be set to the same channel and Privacy Code selections.


TRANSMIT (TX) POWER LEVEL SELECTION

MIDLAND BASE CAMP has 2 power level settings. To select the power level, the radio must be on **PMR** mode on P1-P8 channels. Press the **MENU** button until a “**Pr**” icon will appear on the display, then turn the **TUNING** knob to select the TRANSMIT POWER LEVEL **High (H)** or **Low (L)**. On the display it will appear **H** or **L** according to the power selected.

To confirm, press the **PTT** button or wait 5 seconds.

When the battery is completely charged, the maximum power is 500 mW (ERP), while the lowest one is 10mW (ERP).

Thanks to this function, if you don't have to cover wide distances, you can select the “low power” mode and so, increase the battery life.

! When the battery Meter drops to 1 bar , the TX Power will automatically switch from Hi (H) to Lo (L) level.

VOX

MIDLAND BASE CAMP has 4 **VOX** levels (off, 1, 2, 3, and 4). This function allows the user to activate the communication without pressing the **PTT** button. You just have to speak and the communication is on.

You can set the **VOX** on 3 levels, with or without accessories.

The fourth level activates the **VOX** with Talkback function: when one of the two devices transmit for more than 20 seconds, the **VOX** Talkback stops the transmission for 10 seconds; so the other user has himself the opportunity to talk.

To set the **VOX** level, press the **MENU** button, until the display shows “**VO**”.

After that, turning the **TUNING** knob, you can choose “**1**”, “**2**”, “**3**” or “**4**”.

To confirm, press the **PTT** button or wait for 5 seconds.

To disable the **VOX** function, by turning the **TUNING** knob, select “**oF**” and then push the **PTT** key.

CALL ALERT SELECTION

MIDLAND BASE CAMP allows to send a **CALL** alert signal to all the users of the same channel; on the display it appear the “**TX**” icon and the tone of confirmation can be heard by your own speaker. **MIDLAND BASE CAMP** has 5 selectable **CALL** alerts (oF, 1, 2, 3, 4, and 5).

To **CALL**, press the **LOCK/CALL** button.

To select, press the **MENU** button until a “**CA**” icon with the current **CALL ALERT** setting is displayed.

Turn the **TUNING** knob to make the **CALL** alert selections; the radio will emit a corresponding tone for each selection. To confirm, press the **PTT** button or wait for 5 seconds.

The pressure of the **CALL/LOCK** button for 5 seconds in **AM/FM** mode, allows the user to store a desired radio station.

ROGER BEEP (end of transmission tone)

When the **PTT** button is released, the radio will beep to confirm to other users that you’ve finished your transmission and that they can begin to speak.

To turn the **ROGER BEEP** on, press the **MENU** button till the display shows “**rb of**”; then by the **TUNING** knob, select “**rb on**”. The display will show the icon “**RGB**”.

To confirm, push the **PTT** button or wait for 5 seconds.

To disable this function, repeat the procedure selecting the “**rb of**” and on the display will disappear the icon “**RGB**”.

BEEP TONE

This function permit you to produce a beep tone every time you press a button.

If you want to enable this function, press the **MENU** button until the display shows “**bp on**”, then select by the **TUNING** knob “**bp of**”.

To confirm, press the **PTT** button or wait for 5 seconds.

The icon  will disappear.

In this way, all “beeps” and “tones” are disabled.

To re-able this function, repeat the procedure selecting the “**bp on**” by turning the **TUNING** knob and confirm by pressing the **PTT** button or wait for 5 seconds.

DUAL WATCH

The **DUAL WATCH** function enables users to **MONITOR**, only in reception, 2 selected channels for any activity.

To turn on the **DUAL WATCH** function, press the **MENU** button until the display shows “**DW of**”. Select the second channel by turning the **TUNING** knob. To select one of the 38 **CTCSS/DCS** Privacy Codes for the second channel press again the **MENU** button and select the privacy code turning the **TUNING** knob.

To confirm press the **PTT** button or wait for 5 seconds.


The display will show “**DW**” alternatively the channel in use and the second one selected.

To turn off the **DUAL WATCH** function, you can just press the **SCAN** button or the **MENU** one.

When the radio will receive a signal on one of the two channels selected, the “**DUAL WATCH**” function will temporarily stop, allowing the transmission and the reception of the active signal on the channel in use.

MIDLAND BASE CAMP will stay in the active channel as long as the signal is present and will resume scanning 5 seconds after the signal is no longer present.

MARINE BAND

Select the **MARINE BAND** using the **BAND** switch, the display will show the least selected channel and the **MARINE** icon.  **MARINE BAND** can not transmit, but only receive signals.

When you are in **MARINE** mode, the display will show the number of the channel (for ex. 1 d).

To select the desired channel, turn clockwise or counter-clockwise the **TUNING** knob.

In **MARINE BAND**, you can activate also the **SCAN**, **MONITOR** and **LOCK** functions.

AM/FM RECEIVER MODE

BASE CAMP can receive **AM/FM** frequencies, by selecting through the **BAND** switch the desired mode. The display will show the selected **AM/FM BAND** and the active frequency.

Selecting the frequency on AM/FM BAND

To select the **AM/FM** frequency, turn clockwise and counter-clockwise the **TUNING** knob. Holding the knob for 2 seconds, the radio will **SCAN** for the frequencies until it receives a strong and clear signal; if you keep holding the knob clockwise or counter-clockwise for 5 seconds, the **SCAN** function is continuous, until you stop it just turning slightly the **TUNING** knob or pushing the **PTT** button.

Memorizing the frequency

BASE CAMP can store 2 selected frequencies in **AM** and 2 in **FM BAND**. To memorize the first frequency, press for 5 seconds the **LOCK/CALL** button while for the second one keep pressing the **SCAN** button.

SETTING THE CLOCK MODE

When **BASE CAMP** is off, the display shows the current time setting.
To visualize the clock while the radio is on, just turn the **POWER/VOL** knob on off.

To change the hour setting of the clock:

- Press the **LOCK/CALL/HOUR** button, and the hour digit of the clock will blink.
- Turn the **TUNING** knob to change the hour setting.
- To confirm, press the **PTT/SELECT** button or wait for 5 seconds.


To change the minute setting of the clock:

- Press the **SCAN/MINUTE** button while in **CLOCK** mode and the minute digit of the clock will blink.
- Turn the **TUNING** knob to change the hour setting.
- To confirm, press the **PTT/SELECT** button or wait for 5 seconds.

SETTING THE ALARM CLOCK

BASE CAMP can also function as an **ALARM CLOCK**.

To turn the ALARM CLOCK on:


Press the **MONITOR/ALARM ON/OFF** button while in **CLOCK** mode, the **ALARM CLOCK** icon  will appear on the display.

To set the hour setting of the **ALARM**, press the **LOCK/CALL/HOUR** button while in **CLOCK** mode and the hour digit of the clock will blink. Turn the **TUNING** knob to change the hour setting. To confirm, press the **PTT/SELECT** button or wait for 5 seconds.

To set the minute setting of the **ALARM**, press the **SCAN/MINUTE** button while in **CLOCK** mode, and the minute digit of the clock will blink. Turn the **TUNING** knob to change the minute setting.

To confirm, press the **PTT/SELECT** button or wait for 5 seconds.

To turn the ALARM CLOCK off:

To disable the alarm clock, press the **MONITOR/ALARM ON/OFF** button while in **CLOCK** mode.  will disappear.

Instead, if you press the **MENU/MONITOR/SCAN-LOCK-CALL** button, the alarm clock icon will still be displayed, but the alarm will ring the day after at the same time, that is, after 24 hours from the pre-setting alarm time.

Setting the alarm clock snooze

When the **ALARM CLOCK** goes off, you can activate the **SNOOZE** function by pressing the **PTT/SNOOZE** button. Every time the **SNOOZE** button is pressed the **ALARM CLOCK** will go off again after 8 minutes.

USING THE FLASHLIGHT

BASE CAMP has a built-in **FLASHLIGHT**.

To turn the **FLASHLIGHT ON**, set the **LIGHT** switch to “on”.

To turn the **FLASHLIGHT OFF**, set the **LIGHT** switch to “off”.

MORSE CODE

BASE CAMP can send Morse code.

When the radio is on **AM/FM/MARINE BAND**, pressing the **MENU** button more time it's possible to send Morse signals.

USB JACK


MIDLAND BASE CAMP can be used to charge a mobile phone, iPod, mp3 player by the **DYNAMO CRANK**, AC or DC Adapter thru the USB jack.

- Attach a USB charging cable (optional) to the USB jack of the **MIDLAND BASE CAMP**;
- Connect the other end of the **USB charging cable** to the mobile phone, mp3 or iPod;
- Recharge the mobile phone battery, the mp3 or the iPod by turning rapidly the **DYNAMO CRANK**, or by connecting the **AC** or **DC Adapter** into the **Charging jack**.

RECHARGING THE BATTERY PACK

MIDLAND BASE CAMP is equipped for using a 6V NiMH rechargeable battery pack which can be recharged using an AC wall adapter (included) or a DC adapter (included).

Initial charge time is 12 hours with a charge time of 8/10 hours thereafter.

For maximum battery life, we recommend charging the battery pack when the **BASE CAMP** is off and the low battery icon  comes on.

To recharge the battery pack you need to connect the socket of the wall adaptor to a mains power socket and insert the jack of the wall adaptor into the charging jack of the **BASE CAMP**.

Remove **MIDLAND BASE CAMP** from the charger only when the charge time expires.

You can also charge the rechargeable NiMH battery pack using the **Dynamo crank**. To charge using the **Dynamo Crank** rotate rapidly the **Dynamo Crank** handle clockwise or counter-clockwise.

WARNING

! The supplied wall charger is using “standard charging” method. This is a method, where the charging current is about 10 % of the capacity and the batteries will be charged over night or within 10-14 hours. Using this method, chargers do not automatically disconnect charging when batteries are fully charged. It does not matter if you let the charger connected from time to time longer than necessary, but you should avoid to



keep the radio permanently connected to the wall charger, when you do not need it.

! The charger is only designed for NiMH rechargeable batteries and cannot be used for standard Alkaline or other not chargeable batteries. Trying to charge such kind of batteries can be a risk. Such batteries may leak, explode or even burn and cause damage or personal injuries!

! Please use only the supplied wall charger type and no other charger.

! Dispose of the batteries according to the procedures set out by local regulations.

Battery level indicator

MIDLAND BASE CAMP has a BATTERY LEVEL METER  that shows the battery power level. Greater is the number of bars visible, stronger will be the battery level. When the battery level is low, the Battery icon  will flash in the display, indicating that your batteries should be replaced or recharged if using a rechargeable battery pack.

Selecting the power source

MIDLAND BASE CAMP can use either an Alkaline battery or the rechargeable NiMH battery pack. Just set the **BATTERY SOURCE** switch to either “alkaline” or “rechargeable” (for NiMH battery pack) mode.

USE AND CARE

- ! Use a soft damp cloth to clean the radio. Do not use alcohol or cleaning solutions.**
- ! Do not immerse the radio in water.**
- ! Turn off the radio and remove the batteries during long term storage.**

TABLE OF SOLUTIONS

Problem	Possible cause	Solution
The radio doesn't switch on	The battery pack is discharged and/or has not been installed correctly.	Verify that the battery pack is charged and that it has been correctly installed.
The radio switches off shortly after it has been switched on	Discharged battery pack.	Recharge the battery pack.
The battery pack does not recharge	The battery-charger has not been connected or installed correctly.	Inspect the connections of the battery-charger and the installation of the batteries.
The radio switches on but is unable to receive signals	The site of installation is too shielded.	Move to another area.
	The volume is too low	Adjust the volume.
Noise is always present in reception mode	Incorrect CTCSS or DCS	Check that the CTCSS tone or DCS code corresponds to the one set by the parties you are communicating with.
	The monitoring function is enabled.	Disable the monitoring function.
It is not possible to communicate with other parties	An incorrect radio channel has been selected.	Select the same radio channel used by the parties you are communicating with.
	The radio is installed in a shielded area or is too far from the party you are communicating with	Move to another area.
	Incorrect CTCSS or DCS	Check that the CTCSS tone or DCS code corresponds to the one set by the parties you are communicating with.
Reception is fragmented and/or disturbed	The signal is very weak.	Try temporarily disabling the squelch by means of the Monitoring feature.
	The transmission distance is excessive and/or there are obstacles in the transmission path	Move closer to the party you are communicating with or to another area.
	Other parties are using the same channel	Check the traffic on the radio channel by means of the Monitoring feature and select another channel if required.
	The radio has been installed too close to equipment that causes interference (televisions, computers, etc.)	Increase the distance between the radio and this equipment.
Received communications are not clear	The channel in use is too busy.	Select another channel.

Transmission is not always possible	The channel is used by an excessive number of parties or the transmission has been barred due to a busy channel.	Select another channel. Ask the radio link provider to disable the block due to busy channel.
	The transmission timer has enabled	Reduce transmission time. Ask the radio link provider to set the transmission timer to a higher value.
VOX causes the radio to accidentally enable transmission	The sensitivity and/or environmental noise are too high.	Reduce the VOX sensitivity.
The VOX feature requires speaking in a loud voice	The sensitivity is too low.	If the environmental noise is not high, increase the sensitivity or use an optional microphone.
Logic related faults (unreadable displayed symbols, functions)	Incorrect setting caused by a problem with the power supply.	Recharge the battery pack.
The autonomy of the battery pack is limited	Commission time is too high.	Try reducing the transmission time and/or using a low power.
	For NiMH battery packs only: memory effect on the battery pack	Eliminate the memory effect.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Channels	1~8 PMR, 1~69 LPD
Frequency generation	PLL synthesizer
Frequency range	446.00625 - 446.09375MHz (PMR)
.....	433.075 - 434.775MHz (LPD)
.....	520 - 1620KHz (AM)
.....	87.5 - 108.0MHz (FM)
.....	156.3 - 162MHz (MARINE)
Aerial	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Rated power supply	6+/- 10% VDC
Operating temperature	from -20° to +55°
Size (without antenna)	120x180x 55 mm
Weight (without batteries)	0,563 kg
Operation cycle (% on 1 h).....	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%

Transmitter

Output power (ERP).....	10 o 500 mW (Selectable)
Type of circuit	FM
Suppression of spurious signals	Compliant with ETSI law

Receiver

Sensitivity at 12dB Sinad	0,35µV
Spurious signals rejection	70dB
Audio output power (10% THD).....	2W
Medium frequencies.....	1°:21,4 MHz ; 2°:455 KHz
Connection for external microphone and recharge.....	2,5 mm jack stereo
Connector for external speaker.....	3.5 mm jack mono

Specifications are subject to change without notice.

MIDLAND BASE CAMP PMR446

Multifunktionales PMR446-Funkgerät

MIDLAND BASE CAMP ist ein PMR446-Funkgerät mit integriertem UKW-Marineband-Empfänger und AM/FM-Radio. Das MIDLAND BASE CAMP wurde als Mehrzweckgerät entwickelt, das Radio und Funkgerät kombiniert und die Kommunikation mit anderen, auf den gleichen Kanal eingestellten Geräten ermöglicht.

Das MIDLAND BASE CAMP ist die ideale Lösung für den täglichen Gebrauch für alle Aktivitäten im Freien, für die Freizeit und - auch dies - für Notfall- und Gefahrensituationen. BASE CAMP ist mit einer eingebauten Taschenlampe und einer integrierten SOS-Morsefunktion ausgestattet, mit der das Funkgerät kodierte Nachrichten aussenden kann; mit der Dynamokurbel können Sie das Funkgerät außerdem aufladen, wenn einmal der Strom ausfällt oder keine Stromquelle in der Nähe ist. Über die USB-Buchse können Sie auch andere Geräte (Mobiltelefon, iPod, MP3-Player) aufladen - mit der Dynamokurbel oder einem Wechselstrom- oder Gleichstromadapter.

Dank der kleinen Abmessungen des Gerätes können Sie auch unterwegs Funkgespräche führen.

MIDLAND BASE CAMP ist außerdem mit einem praktischen und bedienerfreundlichen Handmikrofon ausgestattet.

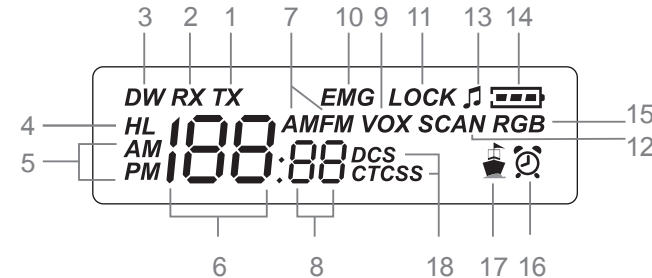
Die wichtigsten Produktmerkmale:

- PMR446 Funkgerät
- UKW-Marineband-Empfänger
- Wecker/AM/FM-Radio inklusive
- SOS-Morsefunktion
- Handmikrofon
- Taschenlampe
- Batterielademöglichkeit mit Dynamokurbel
- UBS-Buchse zum Wiederaufladen
- 1 wiederaufladbarer 6V NI-MH-Akku im Lieferumfang enthalten
- Gerät kann auch mit Alkaline-Batterien betrieben werden
- 2-polige Buchse für Zubehörgeräte

BESCHREIBUNG

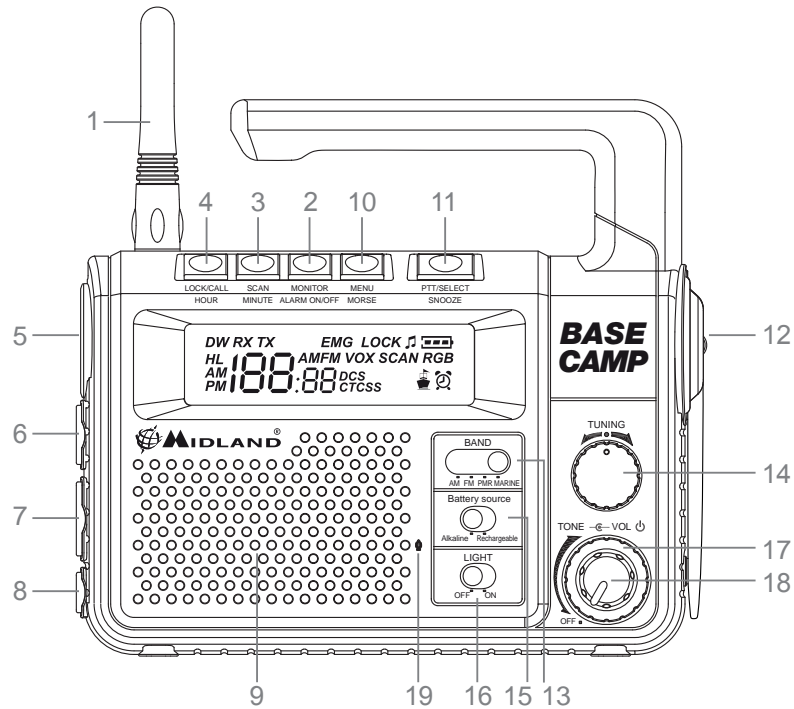
DISPLAY

Ihr MIDLAND BASE CAMP informiert Sie über das LCD-Display ständig über den aktuellen Betriebsstatus. Im Folgenden werden die Symbole mit ihren entsprechenden Parametern für den Betriebsstatus des Gerätes erläutert:



1. **(TX) TRANSMIT** - erscheint, während Sie ein Signal senden (die **PTT**-Taste ist gedrückt)
2. **(RX) RECEIVE** - bedeutet, dass das Funkgerät ein Signal empfängt.
3. **(DW) - DUAL WATCH** zeigt an, dass die 2-Kanal-Überwachung (Dual-Watch-Funktion) eingeschaltet ist.
4. **(H)High (L) Low- TRANSMIT POWER LEVEL** - zeigt die gewählte Sendeleistung (hoch & niedrig) an - nur im PMR-Frequenzband.
5. **AM/PM** - zeigt an, ob die Uhr auf **AM** oder **PM** steht.
6. **CHANNEL NUMBER** - zeigt den gewählten Kanal an (P1-P8 PMR, 1-69 LPD und 1-88 MARINE). Diese Anzeige kann auch verwendet werden, um die Frequenz und die Uhreinstellung des **AM/FM**-Empfängers anzuzeigen.
7. **AM/FM** - zeigt an, ob sich das Gerät im **AM**- oder **FM**-Empfangsmodus befindet.
8. **PRIVACY CODE** - zeigt den vom Benutzer gewählten **CTCSS/DCS**-Subcode an. Diese Anzeige kann auch verwendet werden, um die Frequenz und die Uhreinstellung des **AM/FM**-Empfängers anzuzeigen.
9. **VOX** - zeigt an, ob der **VOX**-Modus (Sprachsteuerung) aktiviert ist.
10. **EMG** - gewählter Notfallkanal im Marineband.
11. **LOCK** - zeigt an, dass die Tastensperre eingeschaltet ist (von der Tastensperre ausgenommen sind der Frequenzbandschalter, der Batteriewahlschalter, der Licht-Ein/Aus-Schalter und die **MONITOR**-Taste).
12. **SCAN** - zeigt an, dass sich das Gerät im **Scan**-Modus (Suchlauf) befindet.
13. **🎵** - zeigt an, dass der Tasten-Piepton des Funkgerätes eingeschaltet ist.
14. **🔋** - zeigt den Akkuladestatus an.
15. **(RGB)- ROGER BEEP** - zeigt an, dass der Roger-Piepton eingeschaltet ist.
16. **🕒** - zeigt an, dass der Wecker aktiviert ist.
17. **🚢** - zeigt an, dass Sie sich im **Marine**-Modus befinden.
18. **CTCSS/DCS** - zeigt den gewählten **CTCSS/DCS**-Code an.

BESCHREIBUNG DER BEDIENELEMENTE



1. **ANTENNE**
2. **MONITOR-ALARM ON/OFF-Taste** - wenn Sie diese Taste drücken, während **MIDLAND BASE CAMP** eingeschaltet und auf das **PMR**-Frequenzband oder das Marineband eingestellt ist, aktivieren Sie die Monitorfunktion. Wird die Taste bei ausgeschaltetem Funkgerät gedrückt, können Sie den Wecker aktivieren oder deaktivieren.
3. **SCAN/MINUTE-Taste** - wenn Sie diese Taste drücken, während **MIDLAND BASE CAMP** auf das Marineband oder das **PMR**-Frequenzband eingestellt ist, aktivieren Sie den **Scan**-Modus. Wenn **AM/FM** eingestellt ist, wählen Sie mit der **SCAN/MINUTE**-Taste die gespeicherte Frequenz. Wenn Sie diese Taste bei ausgeschaltetem Gerät drücken, können Sie die Minuteneinstellung der Uhr ändern.
4. **LOCK/CALL/HOUR-Taste** - wenn Sie diese Taste ca. 5 Sekunden lang drücken, während sich das Funkgerät im **Marine**- oder **PMR**-Modus befindet, aktivieren Sie die Tastensperre.

Wenn Sie sich dagegen im **PMR**-Frequenzband befinden und das Rufzeichen (CA) eingeschaltet ist, senden Sie durch Betätigen dieser Taste ein Rufsignal auf dem aktuell verwendeten Kanal. Wenn **AM/FM** eingestellt ist, wählen Sie mit der **SCAN/MINUTE**-Taste die gespeicherte Frequenz. Wenn Sie diese Taste bei ausgeschaltetem Funkgerät drücken, können Sie die Stundeneinstellung der Uhr ändern.

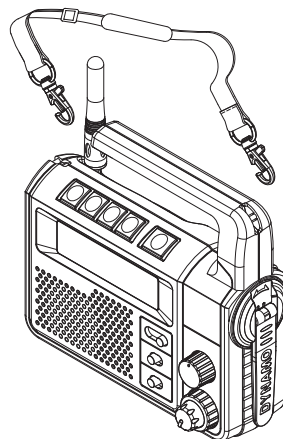
5. **FLASHLIGHT - BASE CAMP** hat eine eingebaute Taschenlampe.
6. **USB-BUCHSE** - zum Aufladen von Mobiltelefon, MP3-Player und iPod mit Hilfe der Dynamokurbel.
7. **BUCHSE FÜR EXTERNEN LAUTSPRECHER / EXTERNES MIKROFON**- Anschlussmöglichkeit für externe Geräte wie Kopfhörer, Mikrofone u.ä...
8. **BUCHSE FÜR EXTERNES LADEGERÄT**- ermöglicht das Aufladen von **BASE CAMP** mit Hilfe eines externen Ladegerätes.
9. **LAUTSPRECHER** - Hier ist der Lautsprecher eingebaut.
10. **MENÜ/MORSE-Taste** - wenn Sie diese Taste drücken, während das Funkgerät auf das **PMR**-Frequenzband eingestellt ist, gelangen Sie zum **Menü**-Modus. Wenn Sie sich im **AM/FM/MARINE**-Frequenzband befinden, können Sie durch mehrmaliges Betätigen dieser Taste Morse-Codes senden.
11. **PTT/SELECT/SNOOZE-Taste** - wenn das Funkgerät auf das **PMR**-Frequenzband eingestellt ist, drücken Sie diese Taste zum Senden. Zum Empfangen lassen Sie die Taste los. Wenn sich das **MIDLAND BASE CAMP** im Uhrenmodus befindet oder auf irgendein anderes Frequenzband synchronisiert ist, schieben Sie durch Betätigen dieser Taste das Auslösen des Weckers auf. (Snooze-Funktion)
12. **GRIF DER DYNAMOKURBEL** - wenn Sie im oder gegen den Uhrzeigersinn an diesem Griff drehen, laden Sie den Ni-MH-Akku; außerdem können Sie über die USB-Buchse auch Ihr Mobiltelefon, Ihren MP3-Player oder iPod aufladen.
13. **WELLENBEREICHSSCHALTER** - zum Umschalten zwischen den Modi **AM/FM/PMR/MARINE**.
14. **ABSTIMMKNOPF (TUNING)**- durch Drehen im oder gegen den Uhrzeigersinn können Sie folgende Einstellungen vornehmen:
 - Uhr
 - Funkempfangsfrequenzen
 - Menüeinstellungen und Kanalwahl (**PMR**-Frequenzband)
 - Kanalwahl (Marineband)
15. **BATTERIEWAHLSCHALTER** - zum Umschalten zwischen Alkaline-Batterien und wiederaufladbaren Ni-MH-Akkus.
16. **LICHT-EIN/AUS-SCHALTER** - zum Ein- und Ausschalten der Taschenlampe.
17. **KLANGFARBENREGLER** - durch Drehen im oder gegen den Uhrzeigersinn stellen Sie eine hellere oder dunklere Klangfarbe ein (im **AM/FM**-Frequenzband).
18. **POWER-EIN/AUS- & LAUTSTÄRKE-DREHKNOPF** - wenn Sie diesen Knopf im Uhrzeigersinn drehen, schalten Sie das Gerät ein und erhöhen die Lautstärke. Wenn Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, verringern Sie die Lautstärke und schalten das Gerät aus.
19. **MIKROFON** - Hier ist das Mikrofon eingebaut.

BEFESTIGEN DES SCHULTERRIEMENS

Zum Befestigen des Schulterriemens führen Sie die Clips des Schulterriemens in die Metallhaken oben am **MIDLAND BASE CAMP** ein, bis sie einrasten.

LIEFERUMFANG

- 1 **MIDLAND BASE CAMP**
- 1 Netzadapter
- 1800 mAh-Akku
- 1 Schulterriemen
- 1 Mikrophon mit zweipoligem Anschluss



REICHWEITE

Die maximale Reichweite ist abhängig von der Geländeform und wird im freien Gelände erreicht. Eingeschränkt wird die maximale Reichweite nur durch Umgebungsfaktoren wie Behinderung durch Bäume, Gebäude oder andere Hindernisse. Im Inneren von Autos oder Metallkonstruktionen fällt die Reichweite unter Umständen geringer aus. Die Reichweite in der Stadt, zwischen Gebäuden oder anderen Hindernissen beträgt ca. **1 bis 2 km**. Die maximale Reichweite im Freien mit Hindernissen wie Bäumen, Blättern oder Häusern beträgt ca. **4 bis 6 km**. Im freien Gelände ohne Hindernisse und mit Sichtweiten wie z.B. im Gebirge kann der Empfang mehr als **12 km** betragen.

BEDIENUNG UND FUNKTIONEN

POWER EIN/AUS UND LAUTSTÄRKE

Drehen Sie den **Power/Lautstärke**-Drehregler im Uhrzeigersinn, um das Funkgerät einzuschalten und die Lautstärke zu erhöhen. Drehen Sie diesen Regler gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern und das Funkgerät auszuschalten.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist („Power On“), werden auf dem LCD-Display 1 Sekunde lang alle Symbole angezeigt, und das LCD-Display zeigt den zuletzt gewählten Kanal bzw. die zuletzt gewählte Frequenz an.

FREQUENZBEREICHSWAHL

Wählen Sie mit Hilfe des **Frequenzbereichsschalters** das **PMR**-Frequenzband aus. Je nach gekaufter Ausführung können Sie zwischen folgenden Kanälen wählen:

Dual-Band-Ausführung: PMR446 von P1 bis P8 und von 9p bis 24p (voreingestellt) / LPD von 1 bis 69.

PMR446-Ausführung: von P1 bis P8 und von 9p bis 24p (voreingestellt)

Die voreingestellten Kanäle entsprechen (wie nachfolgend aufgeführt):

9 p	entspricht Kanal P1 16	17 p	entspricht Kanal P1 31
10 p	entspricht Kanal P2 16	18 p	entspricht Kanal P3 31
11 p	entspricht Kanal P3 16	19 p	entspricht Kanal P5 31
12 p	entspricht Kanal P4 16	20 p	entspricht Kanal P7 31
13 p	entspricht Kanal P5 16	21 p	entspricht Kanal P2 31
14 p	entspricht Kanal P6 16	22 p	entspricht Kanal P4 31
15 p	entspricht Kanal P7 16	23 p	entspricht Kanal P6 31
16 p	entspricht Kanal P8 16	24 p	entspricht Kanal P8 31

KANALWAHL

Im **PMR**-Modus zeigt das LCD-Display die Nummer des Kanals an (z. B. P1).

Um den gewünschten Kanal zu wählen, müssen Sie den **ABSTIMMKNOPF (TUNING)** im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen.

SENDEN UND EMPFANGEN

Damit Sie miteinander kommunizieren können, müssen alle Funkgeräte in Ihrer Gruppe auf das gleiche Frequenzband (**PMR**) und auf den gleichen Kanal eingestellt sein.

Zum Senden drücken Sie die **PTT**-Taste und halten sie diese gedrückt. Sprechen Sie mit normaler Stimme in das Mikrophon. Während der Übertragung erscheint auf dem LCD-Display kontinuierlich das Zeichen „**TX**“. Sie können auch mit Hilfe von externem Zubehör oder mit einem Handmikrophon kommunizieren, indem Sie die **PTT**-Taste an der Seite des Handmikrofons drücken und gedrückt halten. Den klarsten Empfang erhalten Sie, wenn Sie das Gerät in einem Abstand von ca. 2/3 cm halten. Um einen Ruf entgegenzunehmen, lassen Sie die **PTT**-Taste los. Wenn Ihr Funkgerät eine Übertragung empfängt, erscheint auf dem Display das Zeichen „**RX**“.

MONITOR

Mit Hilfe der Monitorfunktion können Sie vorübergehend die automatische Rauschsperrung (Squelch) ausschalten, damit Sie schwache Signale empfangen können, die Sie andernfalls nicht empfangen könnten.

Wenn Sie den Monitor aktivieren möchten, drücken Sie bitte die „**MONITOR**“-Taste.

Diese Funktion kann ausschließlich im **PMR/MARINE**-Frequenzband aktiviert werden.

Suchlauf (SCAN)

MIDLAND BASE CAMP kann alle Kanäle auf Aktivität absuchen. Befindet sich das Funkgerät im Empfangsmodus, stoppt die Suchlauffunktion und nimmt, nachdem das Signal nicht mehr vorhanden ist, nach 5 Sekunden die Suche wieder auf. Diese Funktion ist hilfreich, wenn Sie feststellen möchten, welche Kanäle frei sind. Wenn Sie die **PTT**-Taste drücken, um auf einem aktiven Kanal zu senden, hält die Suchlauffunktion an und bleibt auf dem aktiven Kanal.

Um den Suchlauf fortzusetzen, drücken Sie rasch die **SCAN**-Taste.

Diese Funktion kann nur im **PMR/MARINE**-Frequenzband verwendet werden.

TASTENSPERRE

Drücken Sie die **LOCK/CALL**-Taste ca. 5 Sekunden lang; auf dem Display erscheint daraufhin das Tastensperrensymbol **KEY LOCK**. Damit ist die Sperrfunktion aktiviert. Die Tasten **MENU** und **SCAN** sind deaktiviert.

Diese Funktion steht nur im **PMR/MARINE**-Frequenzband zur Verfügung.

Wiederholen Sie den gleichen Vorgang, um die Tastensperre aufzuheben.

DISPLAYBELEUCHTUNG

Im Uhrenmodus (Power Off) kann die Displaybeleuchtung durch Betätigen der **MENU**-Taste oder durch Drehen des **ABSTIMMKNOPFES (TUNING)** aktiviert werden.

Bei eingeschaltetem Gerät bleibt die Displaybeleuchtung ca. 5 Sekunden aktiv. Die Displaybeleuchtung kann auch durch Betätigen der meisten anderen Tasten aktiviert werden. (Power On)

CTCSS/DCS-TÖNE

Die **CTCSS/DCS**-Töne sind Codes, die dem voreingestellten Kanal hinzugefügt werden können, um das Mithören fremder Gespräche zu verhindern. Für jeden Kanal können Sie bis zu 38 **CTCSS**-Codes und 83 **DCS**-Codes wählen. Eingerichtet werden können diese Codes auf den folgenden Kanälen:

PMR446 - nur auf den PMR446 Hauptkanälen (von P1 bis P8). Die voreingestellten Kanäle 9p bis 24p können nicht verändert werden. Wenn Sie einen Subcode für den aktuellen Kanal wählen möchten, drücken Sie einmal die **MENU**-Taste und drehen Sie dann den **ABSTIMMKNOPF (TUNING)**, um den betreffenden Code auszuwählen. Der ausgewählte Subcode erscheint auf dem Display. Zur Bestätigung drücken Sie die **PTT**-Taste oder warten 5 Sekunden.

Zum Aktivieren der **DCS**-Codes drücken Sie zweimal die **MENU**-Taste und drehen dann den **ABSTIMMKNOPF (TUNING)**, um den gewünschten Code auszuwählen. Der ausgewählte Subcode erscheint auf dem Display. Zur Bestätigung drücken Sie die **PTT**-Taste oder warten 5 Sekunden.

Um die Funktionen **CTCSS/DCS** zu deaktivieren, wählen Sie den Subcode aus und drücken dann die **MENÜ**-Taste, bis rechts auf dem Display der blinkende **CTCSS**-Subcode angezeigt wird. Wählen Sie dann „Off“, indem Sie den **ABSTIMMKNOPF (TUNING)** drehen. (Auf dem Display erscheint daraufhin die Information „Off“)

Drücken Sie zum Bestätigen die **PTT**-Taste.

Hinweis: Wenn Sie einen **CTCSS**-Subcodes wählen, werden alle zuvor gewählten **DCS**-Subcodes gelöscht. Dies gilt auch umgekehrt. Um mit anderen Funkgeräten kommunizieren zu können, müssen der gleiche Kanal eingestellt und die gleichen Subcodes ausgewählt sein.

WAHL DES SENDELEISTUNGSPEGELS (TRANSMIT POWER LEVEL)

MIDLAND BASE CAMP verfügt über 2 Sendeleistungseinstellungen. Damit Sie den Leistungspegel wählen können, muss sich das Funkgerät im **PMR**-Modus auf den Kanälen P1-P8 befinden. Drücken Sie die **MENÜ**-Taste, bis auf dem Display das Zeichen „Pr“ erscheint. Drehen Sie dann den **ABSTIMMKNOPF (TUNING)**, um den Sendeleistungspegel **TRANSMIT POWER LEVEL High (H)** oder **Low (L)** zu wählen. Je nachdem, welchen Leistungspegel Sie gewählt haben, erscheint auf dem Display **H** oder **L**.

Zum Bestätigen drücken Sie die **PTT**-Taste oder warten 5 Sekunden.

Bei vollständig geladener Batterie betragen der hohe Leistungspegel 500 mW (ERP) und der niedrige Leistungspegel 10 mW (ERP).

Dank dieser Funktionen können Sie, wenn Sie keine großen Entfernungen überbrücken müssen, durch Wahl des niedrigen Leistungspegels die Batteriebensdauer verlängern.

! Sinkt die Batteriestatusanzeige auf 1 -Balken, wird die Sendeleistung automatisch von Hi (H) auf Lo (L) umgeschaltet.

SPRACHSTEUERUNG (VOX)

MIDLAND BASE CAMP verfügt über 4 **VOX**-Pegel (Off, 1, 2, 3 und 4). Mit dieser Funktion können Sie die Kommunikation aktivieren, ohne die **PTT**-Taste zu drücken. Sobald Sie sprechen, läuft die Kommunikation. Sie können die **VOX**-Funktion auf 3 Pegel einstellen - mit oder ohne Zubehör.

Der vierte Pegel aktiviert die Sprachsteuerung mit Talk-Back-Funktion: Wenn eines der beiden Geräte länger als 20 Sekunden sendet, hält die **Vox-Talk-Back**-Funktion die Übertragung für 10 Sekunden an, damit der andere Gesprächsteilnehmer seinerseits sprechen kann.

Um den **Vox**-Pegel auszuwählen, drücken Sie die **MENÜ**-Taste, bis auf dem Display „VO“ erscheint.

Drehen Sie dann den **ABSTIMMKNOPF (TUNING)**. Sie können „1“, „2“, „3“ oder „4“ wählen.

Zum Bestätigen drücken Sie die **PTT**-Taste oder warten 5 Sekunden.

Wenn Sie die **Vox**-Funktion deaktivieren möchten, wählen Sie durch Drehen des **ABSTIMMKNOPFES (TUNING)** „OFF“ und drücken anschließend die **PTT**-Taste.

RUFTONWAHL

MIDLAND BASE CAMP bietet die Möglichkeit, allen Nutzern des gleichen Kanals ein Ruftonsignal zu senden; auf dem Display erscheint das Zeichen „TX“, und der Bestätigungston ist über den eigenen Lautsprecher zu hören. **MIDLAND BASE CAMP** bietet Ihnen 5 Ruftöne zur Auswahl (Off und 1 - 5).

Zum Rufen drücken Sie die **LOCK/CALL**-Taste.

Zum Auswählen drücken Sie die **MENÜ**-Taste, bis ein „CA“-Zeichen mit der aktuellen **Ruftoneinstellung** angezeigt wird.

Wählen Sie durch Drehen des **ABSTIMMKNOPFES (TUNING)** den gewünschten Ruftön; das Funkgerät gibt daraufhin für jede Auswahl einen entsprechenden Ton ab. Zum Bestätigen drücken Sie die **PTT**-Taste oder warten 5 Sekunden.

Wenn Sie die **CALL/LOCK**-Taste 5 Sekunden lang im **AM/FM**-Modus drücken, können Sie einen Radiosender Ihrer Wahl einspeichern.

ROGER Piepton (Ton für Übertragungsende)

Wenn die **PTT**-Taste losgelassen wird sendet das Funkgerät dem Gesprächspartner ein Bestätigungs-Piepton, der anzeigt, dass die Übertragung beendet ist.

Beim **BASE CAMP** ist diese Funktion werksseitig deaktiviert.

Diese Funktion aktivieren:

- Drücken Sie die **MENÜ**-Taste, bis auf dem Display **“rb of”** erscheint;
- wählen Sie mit den Abstimmknopf (**TUNING**) **“rb on”** und **“RGB”** wird angezeigt;
- zum Bestätigen der Aktivierung des Roger Pieptons drücken Sie **PTT** oder warten Sie 5 Sekunden.

Um diese Funktion auszuschalten verfahren Sie nach der oben beschriebenen Weise und wählen Sie **“rb of”**.

TASTATUR-PIEPTON

Bei jedem Tastendruck ertönt ein Piepton.

Deaktivieren des Pieptons:

- Drücken Sie die **MENÜ**-Taste, bis auf dem Display **“bp on”** erscheint.
- Wählen Sie mit den Abstimmknopf (**TUNING**) **“bp of”**
- Zur Bestätigung drücken Sie **PTT** oder warten 5 Sekunden.

Dadurch werden alle Pieptöne deaktiviert.

Zum aktivieren der Pieptöne wiederholen diesen Vorgang und wählen **„bp on“**

DUAL WATCH (2-Kanalüberwachung)

Dank der **DUAL WATCH**-Funktion können die Benutzer - dies jedoch nur im Empfangsmodus - zwei Kanäle ihrer Wahl überwachen, um festzustellen, ob auf diesen Kanälen Aktivitäten vorhanden sind.

Wenn Sie den zweiten Kanal wählen möchten, drücken Sie einmal die **MENÜ**-Taste und drehen Sie anschließend am **ABSTIMMKNOPF (TUNING)**. Um einen der 38 **CTCSS/DCS**-Subcodes zu wählen, drücken Sie erneut die **MENÜ**-Taste und wählen Sie anschließend durch Drehen des **ABSTIMMKNOPFES (TUNING)** den Subcode.

Zum Bestätigen drücken Sie die **PTT**-Taste oder warten Sie 5 Sekunden.


Das Display zeigt **„DW“**, abwechselnd den aktuell benutzten Kanal und den zweiten ausgewählten Kanal an.

Zum Abschalten der **DUAL WATCH**-Funktion drücken Sie entweder die **SCAN**-Taste oder die **MENÜ**-Taste.

Sobald das Funkgerät auf einem der beiden ausgewählten Kanäle ein Signal empfängt, setzt die „Dual Watch“-Funktion vorübergehend aus, damit auf dem aktuell verwendeten Kanal das aktive Signal gesendet und empfangen werden kann.

MIDLAND BASE CAMP bleibt so lange auf dem aktiven Kanal, wie das Signal vorhanden ist, und nimmt 5 Sekunden nach dem Ende des Signals die Überwachung wieder auf.

MARINEBAND

Das Marineband wählen Sie mit dem **Frequenzbereichsschalter**. Das Display zeigt den zuletzt gewählten Kanal und das Marine-Symbol . Im Marineband kann das Gerät nicht senden, sondern nur Signale empfangen.

Wenn Sie sich im **MARINE**-Modus befinden, wird auf dem Display die Nummer des Kanals angezeigt (zum Beispiel 1 d).

Um den gewünschten Kanal auszuwählen, drehen Sie den **ABSTIMMKNOPF (TUNING)** im oder gegen den Uhrzeigersinn.

Im Marineband können Sie auch die Funktionen **SCAN** (Suchlauf), **MONITOR** und **LOCK** aktivieren.

AM/FM-EMPFÄNGER-MODUS

BASE CAMP kann **AM/FM**-Frequenzen (MW- und UKW-Frequenzen) empfangen. Hierzu muss der Frequenzbereichsschalter auf den gewünschten Modus eingestellt werden. Auf dem Display werden der gewählte **AM/FM**-Frequenzbereich und die aktive Frequenz angezeigt.

Frequenzwahl im AM/FM-Frequenzband

Um die **AM/FM**-Frequenz zu wählen, drehen Sie den **ABSTIMMKNOPF (TUNING)** im oder gegen den Uhrzeigersinn. Wenn Sie den Knopf 2 Sekunden lang halten, sucht das Gerät nach den Frequenzen, bis es ein starkes und klares Signal empfängt. Wenn Sie den Knopf weiterhin 5 Sekunden lang im oder gegen den Uhrzeigersinn halten, läuft die Suchlauffunktion kontinuierlich weiter, bis Sie sie durch leichtes Drehen des **ABSTIMMKNOPFES (TUNING)** oder durch Betätigen der **PTT**-Taste beenden.

Frequenz speichern

BASE CAMP kann im **AM**-Frequenzbereich (MW) und im **FM**-Frequenzbereich (UKW) jeweils zwei Frequenzen speichern. Um die erste Frequenz zu speichern, drücken Sie 5 Sekunden lang die **LOCK/CALL**-Taste. Zum Speichern der zweiten Frequenz halten Sie die **SCAN**-Taste weiterhin gedrückt.

EINSTELLEN DES UHRENMODUS

Wenn **BASE CAMP** ausgeschaltet ist, wird auf dem Display die aktuelle Zeiteinstellung angezeigt. Wenn Sie bei eingeschaltetem Funkgerät die Uhr anzeigen möchten, drehen Sie einfach den **POWER/VOL**-Drehknopf auf **„Off“**.



Zum Ändern der Stundeneinstellung:

- Drücken Sie die **LOCK/CALL/HOUR**-Taste. Die Stundenziffern der Uhr beginnen zu blinken.
- Ändern Sie die Stundeneinstellung, indem Sie den **ABSTIMMKNOPF (TUNING)** drehen.
- Zum Bestätigen drücken Sie die **PTT/SELECT**-Taste oder warten Sie 5 Sekunden.


Zum Ändern der Minuteneinstellung:

- Drücken Sie, während Sie sich im Uhrenmodus (**CLOCK**) befinden, die **SCAN/MINUTE**-Taste. Die Minutenziffern der Uhr beginnen zu blinken.
- Ändern Sie die Stundeneinstellung, indem Sie den **ABSTIMMKNOPF (TUNING)** drehen.
- Zum Bestätigen drücken Sie die **PTT/SELECT**-Taste oder warten Sie 5 Sekunden.

WECKER STELLEN

Base Camp kann auch als **WECKER** verwendet werden.

Zum Einschalten der WECKFUNKTION:


Drücken Sie, während Sie sich im Uhrenmodus befinden, die Taste **MONITOR/ALARM ON/OFF**. Auf dem Display erscheint das **WECKER**-Symbol .

Um die Stundeneinstellung des **WECKERS** vorzunehmen, drücken Sie, während Sie sich im Uhrenmodus befinden, die **LOCK/CALL/HOUR**-Taste. Die Stundenziffern der Uhr beginnen zu blinken. Ändern Sie die Stundeneinstellung, indem Sie den **ABSTIMMKNOPF (TUNING)** drehen. Zum Bestätigen drücken Sie die **PTT/SELECT**-Taste oder warten Sie 5 Sekunden.

Um die Minuteneinstellung des Weckers vorzunehmen, drücken Sie, während Sie sich im Uhrenmodus befinden, die **SCAN/MINUTE**-Taste. Die Minutenziffern der Uhr beginnen zu blinken. Ändern Sie die Stundeneinstellung, indem Sie den **ABSTIMMKNOPF (TUNING)** drehen.

Zum Bestätigen drücken Sie die **PTT/SELECT**-Taste oder warten Sie 5 Sekunden.

Zum Ausschalten der WECKFUNKTION:

Wenn Sie den Wecker deaktivieren möchten, drücken Sie, während Sie sich im Uhrenmodus befinden, die **MONITOR/ALARM ON/OFF**-Taste. Das Symbol  verschwindet.

Wenn Sie stattdessen die Taste **MENU/MONITOR/SCAN-LOCK-CALL** drücken, wird das Weckersymbol weiterhin angezeigt, aber der Wecker klingelt dann am Folgetag zur gleichen Uhrzeit, als 24 Stunden nach der eingestellten Weckzeit.

Schlummerfunktion (Snooze-Funktion) des Weckers einstellen

Wenn der **WECKER** auslöst, können Sie durch Drücken der **PTT/SNOOZE**-Taste die **SNOOZE**-Funktion (Schlummerfunktion) aktivieren. Mit jedem Drücken der **SNOOZE**-Taste sorgen Sie dafür, dass der **WECKER** nach 8 Minuten erneut auslöst.

VERWENDUNG DER TASCHENLAMPE

BASE CAMP ist mit einer eingebauten **TASCHENLAMPE** ausgestattet.

Wenn Sie die **TASCHENLAMPE AUSSCHALTEN** möchten, stellen Sie den **LICHT EIN/AUS**-Schalter auf „On“.

Wenn Sie die **TASCHENLAMPE AUSSCHALTEN** möchten, stellen Sie den **LICHT EIN/AUS**-Schalter auf „Off“.

MORSE-CODE

BASE CAMP kann Morse-Codes senden.

Wenn sich das Funkgerät im Frequenzbereich **AM/FM/MARINE** befindet, können durch mehrmaliges Drücken der **MENÜ**-Taste Morsezeichen gesendet werden.

USB-BUCHSE


Mit **MIDLAND BASE CAMP** können Sie mit Hilfe der **DYNAMOKURBEL** bzw. des Wechsel- oder Gleichstromadapters oder über die USB-Buchse Ihr Mobiltelefon, Ihre iPod oder Ihren MP3-Player aufladen.

- Schließen Sie ein (optional erhältliches) USB-Ladekabel an die USB-Buchse des **MIDLAND BASE CAMP** an;
- Schließen Sie das andere Ende des USB-Ladekabels an das Mobiltelefon, den MP3-Player oder den iPod an;
- Laden Sie das Akku des Mobiltelefons, des MP3-Players oder der iPods auf, indem Sie die **DYNAMOKURBEL** schnell drehen oder indem Sie den **Wechselstrom-** oder **Gleichstrom-Adapter** in die **Ladebuchse** stecken.

AUFLADEN DES AKKUS

MIDLAND BASE CAMP kann mit einem wiederaufladbaren 6V Ni-MH-Akku betrieben werden, den Sie mit einem (im Lieferumfang enthaltenen) Wechselstrom-Netzadapter oder einem (ebenfalls im Lieferumfang enthaltenen) Gleichstrom-Netzadapter wieder aufladen können.

Die Erstladezeit beträgt 12 Stunden. Alle weiteren Ladevorgänge dauern jeweils 8/10 Stunden.

Im Interesse einer möglichst langen Akkuliebensdauer empfehlen wir, den Akku aufzuladen, wenn das **BASE CAMP** ausgeschaltet ist und das Symbol  für einen niedrigen Akkuladestatus angezeigt wird.

Zum Wiederaufladen des Akkus müssen Sie den Netzstecker des Adapters in eine Netzsteckdose und den Klinenstecker des Adapters in die Ladebuchse des **BASE CAMP** stecken.

Trennen Sie das **MIDLAND BASE CAMP** erst dann vom Ladegerät, wenn die Ladezeit vollständig abgelaufen ist. Sie können den wiederaufladbaren Ni-MH-Akku auch mit Hilfe der Dynamokurbel aufladen. Drehen Sie hierfür den Griff der Dynamokurbel schnell im oder gegen den Uhrzeigersinn.

! Das mitgelieferte Steckerladegerät ist für die „Standard-Lademethode“ gedacht. Dabei fließt ein für verschiedene NiMH Akkus geeigneter Ladestrom von etwa 10 % der Kapazität, und ein Akku ist damit über Nacht oder innerhalb 10...14 Stunden vollgeladen. Ladegeräte nach dieser Methode schalten danach nicht automatisch ab, es ist aber unbedenklich, wenn das Ladegerät nach dem Aufladen gelegentlich länger als notwendig angeschlossen bleibt. Sie sollten allerdings vermeiden, ein Ladegerät permanent angeschlossen zu lassen, besonders wenn das Gerät länger nicht benutzt wird. Das könnte den Akku dann doch überladen.



! Das Ladegerät ist ausschließlich für NiMH Akkus verwendbar und darf keineswegs dazu

benutzt werden, nicht aufladbare Normal - oder Alkalibatterien aufzuladen. Der Versuch, solche Batterien „aufzuladen“ kann zum Auslaufen, Platzen, Überhitzen (mit Brandgefahr) der Batterien und somit auch zu Verletzungsgefahr und Beschädigungen führen.

! Bitte benutzen Sie nur das mitgelieferte Ladegerät und kein anderes Netzteil zum Aufladen ihrer Akkus.

! Entsorgen Sie Batterien entsprechend den lokalen Bestimmungen.

Akku-Ladestandsanzeige

MIDLAND BASE CAMP ist mit einem **BATTERIE-ZUSTANDSANZEIGE**  ausgestattet, der den Batterieladezustand anzeigt. Je mehr Balken angezeigt werden, umso höher ist der Batterieladestandard. Bei niedrigem Ladezustand blinkt auf dem Display das Batterie-Symbol . Damit wird angezeigt, dass Ihre Batterien ersetzt oder, wenn Sie einen wiederaufladbaren Akku verwenden, wieder aufgeladen werden sollten.

Wahl der Stromquelle

MIDLAND BASE CAMP kann entweder mit Alkaline-Batterien oder mit dem wiederaufladbaren Ni-MH-Akku betrieben werden. Stellen Sie hierfür einfach den **BATTERIEWAHLSCALTER** entweder auf den „Alkaline“- oder (für den Ni-MH-Akku) den „Rechargeable“-Modus.

PFLEGE

! Verwenden Sie zum Reinigen des Funkgerätes ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie weder Alkohol noch Reinigungsmittel.

! Tauchen Sie das Funkgerät nicht ins Wasser.

! Wenn Sie das Funkgerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es aus und entnehmen Sie die Batterien.

PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Funkgerät lässt sich nicht einschalten	Der Akku ist entladen und/oder wurde nicht ordnungsgemäß eingelegt.	Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist und ordnungsgemäß eingelegt wurde.
Das Funkgerät schaltet sich kurz nach dem Einschalten wieder aus	Akku entladen.	Laden Sie den Akku wieder auf.
Der Akku lässt sich nicht wieder aufladen	Das Akkuladegerät wurde nicht angeschlossen oder nicht ordnungsgemäß installiert.	Überprüfen Sie die Anschlüsse des Akkuladegeräts und die Installation der Akkus.
Das Funkgerät lässt sich einschalten, kann aber keine Signale empfangen	Der Verwendungsort ist zu stark abgeschirmt.	Begeben Sie sich in einen anderen Bereich.
	Die Lautstärke ist zu niedrig. Falscher CTCSS oder DCS-Ton bzw. -Code	Stellen Sie die Lautstärke richtig ein. Überprüfen Sie, ob Sie den gleichen CTCSS-Ton oder DCS-Code eingestellt haben wie die Gesprächspartner, mit denen Sie sprechen.
Im Empfangsmodus ist ständig Rauschen zu hören	Die Monitoring-Funktion ist aktiviert.	Deaktivieren Sie die Monitoring-Funktion.
Eine Kommunikation mit anderen ist nicht möglich	Es wurde ein falscher Funkkanal gewählt.	Wählen Sie den gleichen Funkkanal wie die Gesprächspartner, mit denen Sie sprechen.
	Das Funkgerät ist in einem abgeschirmten Bereich installiert oder ist zu weit von dem Gesprächspartner entfernt, mit dem Sie sprechen.	Begeben Sie sich in einen anderen Bereich.
	Falscher CTCSS oder DCS-Ton bzw. -Code	Überprüfen Sie, ob Sie den gleichen CTCSS-Ton oder DCS-Code eingestellt haben wie die Gesprächspartner, mit denen Sie sprechen.
Der Empfang ist lückenhaft und/oder gestört	Das Signal ist sehr schwach.	Versuchen Sie, mit Hilfe der Monitoring-Funktion die Rauschsperrung (Squelch) vorübergehend zu deaktivieren.
	Die Übertragungsstrecke ist zu groß und/oder es befinden sich Hindernisse im Übertragungsweg	Begeben Sie sich näher an den Gesprächspartner, mit dem Sie kommunizieren, oder begeben Sie sich in einen anderen Bereich.
	Andere Funkverkehrsteilnehmer verwenden den gleichen Kanal.	Überprüfen Sie mit Hilfe der Monitoring-Funktion den Funkverkehr auf dem Kanal und wählen Sie nötigenfalls einen anderen Kanal.
	Das Funkgerät wurde zu nah an Geräten installiert, die Störungen verursachen (Fernsehgeräte, Computer usw.)	Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Funkgerät und den betreffenden Geräten.

Die empfangenen Rufe sind nicht klar und deutlich	Der Kanal ist überlastet.	Bitte wählen Sie einen anderen Kanal.
Eine Übertragung ist nicht immer möglich	Der Kanal wird von zu vielen Funkverkehrsteilnehmern benutzt.	Wählen Sie einen anderen Kanal.
	Der Übertragungs-Timer hat ausgelöst.	Reduzieren Sie die Übertragungszeit.
Die Sprachsteuerung (VOX) führt dazu, dass das Funkgerät unbeabsichtigt die Übertragung aktiviert	Die Empfindlichkeit ist zu hoch und/oder die Umgebungsgeräusche sind zu stark.	Reduzieren Sie die Empfindlichkeit der SPRACHSTEUERUNG (VOX).
Die VOX-Funktion macht lautes Sprechen erforderlich	Die Empfindlichkeit ist zu niedrig.	Bei zu starken Umgebungsgeräuschen erhöhen Sie die Empfindlichkeit oder verwenden Sie ein optionales Mikrofon.
Logikfehler (unleserliche Display-Symbole / Funktionen)	Fehlerhafte Einstellung, verursacht durch ein Stromversorgungsproblem.	Bitte laden Sie den Akku wieder auf.
Die Autonomie des Akkus ist begrenzt	Die Übertragungszeit ist zu lang.	Versuchen Sie die Übertragungszeit zu verkürzen und/oder eine niedrigere Sendeleistung zu verwenden.
	Nur bei Verwendung von Ni-MH-Akkus: Memory-Effekt des Akkus (Kapazitätsverlust durch häufige Teilentladung)	Beseitigen Sie den Memory-Effekt.

TECHNISCHE DATEN

Kanäle	1~8 PMR, 1~69 LPD
Frequenzerzeugung	PLL-Synthesizer
Frequenzbereich	446.00625 - 446.09375 MHz (PMR)
.....	433.075 - 434.775 MHz (LPD)
.....	520 - 1620 KHz (AM)
.....	87.5 - 108.0 MHz (FM)
.....	156.3 - 162 MHz (MARINE)
Frequenzhub	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Spannungsversorgung	6V DC +/- 10%
Betriebstemperatur	Von -20° bis +55°C
Abmessungen (ohne Antenne)	120 x 180 x 55 mm
Gewicht (ohne Batterien)	160,750 MHz
Arbeitszyklus (% auf 1 h)	5% Senden, 5% Empfang, 90% Standby

Sender

Ausgangsleistung (ERP)	10 oder 500 mW (wählbar)
Modulationsart	FM
Störsignalunterdrückung	Entsprechend ETSI-Standard

Empfänger

Empfindlichkeit bei 12dB SINAD	0,35 µV
Nachbarkanalselektion	70 dB
Audio-Ausgangsleistung (10% THD)	2 W
Zwischenfrequenzen	1°: 21,4 MHz ; 2°: 455 KHz
Anschluss für externes Mikrofon und Aufladung	2,5 mm Stereo-Buchse
Anschluss für externen Lautsprecher	3,5 mm Mono-Buchse

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

MIDLAND BASE CAMP PMR446

Un transceptor PMR446 multi-tarea

EL MIDLAND BASE CAMP es un transceptor PMR446 que incluye la recepción de la banda marina VHF y la radio AM/FM comercial. MIDLAND BASE CAMP ha sido diseñado para ser un equipo multi-tarea, desde ser un receptor de radio hasta poder comunicarse con otros usuarios.

MIDLAND BASE CAMP es ideal para cualquier momento como actividades al aire libre, para el tiempo libre y porqué no, también para situaciones de emergencia y seguridad. De hecho, BASE CAMP tiene una linterna e incluye una función que permite enviar una señal Morse de emergencia (SOS); además, la dinamo que incorpora, permite recargar la radio durante un corte de alimentación y, a través del jack USB, se pueden recargar otros aparatos como el teléfono móvil o el mp3, mediante la dinamo o la alimentación AC o DC. Su pequeño tamaño permite al usuario realizar conexiones de radio mientras está en movimiento.

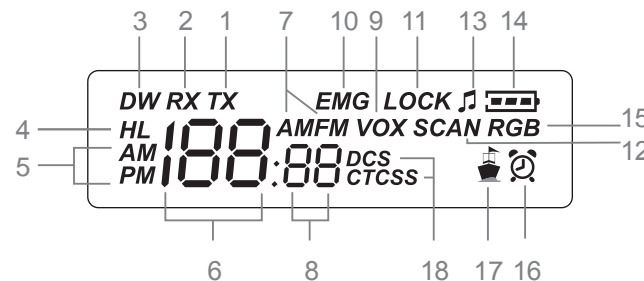
Características principales

- Transceptor PMR446
- Receptor banda VHF marina
- Reloj/Alarma con radio AM/FM
- Señal Morse SOS
- Micrófono de mano
- Linterna leds
- Dinamo para recarga de baterías
- Jack de carga USB
- Pack de baterías recargables de 6V Ni-MH
- Posibilidad de trabajar con pilas alcalinas
- Jack de micro de 2 PIN

DESCRIPCIÓN

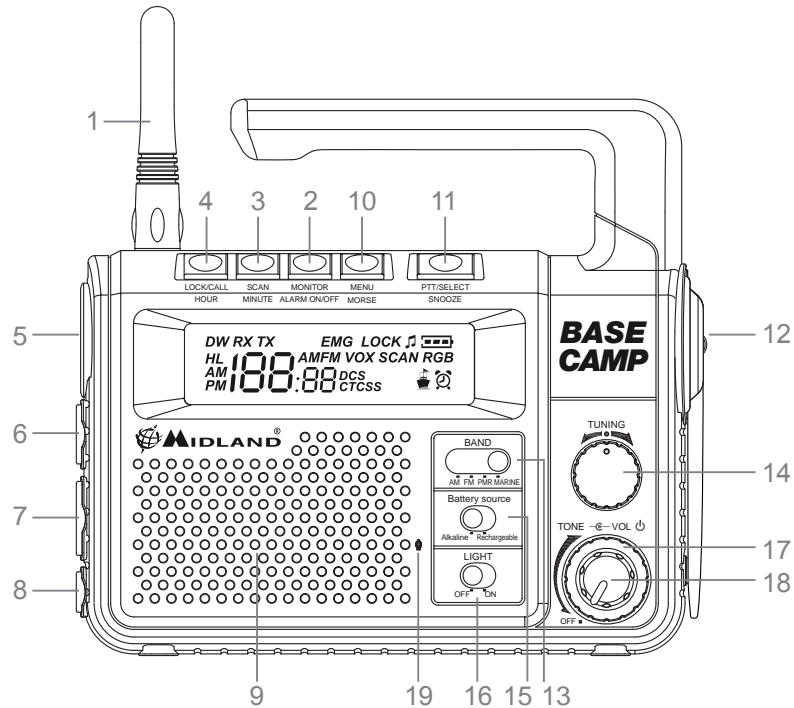
DISPLAY

El Midland BASE CAMP le mantiene informado de su estatus de trabajo mediante un gran display (LCD). Los símbolos que aparecen y sus correspondientes parámetros se describen a continuación:



- 1 **(TX) TRANSMISIÓN** - aparece mientras está transmitiendo (PTT pulsando).
- 2 **(RX) RECEPCIÓN**- significa que el aparato está recibiendo una señal.
- 3 **(DW) DUAL WATCH** - indica que la función Doble Escucha (Dual Watch) está activa.
- 4 **(H) Alto - (L) Bajo** - NIVEL DE POTENCIA DE TRANSMISIÓN-Indica el ajuste de potencia en TX (H&L)- solo en la banda **PMR446**
- 5 **AM/PM** - Indica que la hora es **AM** o **PM**
- 6 **NÚMERO DE CANAL** - indica el canal seleccionado (P1-P8 **PMR446**, 1-69 LPD, y 1-88 MARINA). También sirven para ver la frecuencia de recepción en AM/FM y para los ajustes del reloj.
- 7 **AM/FM** - Indica que banda está recibiendo la radio, **AM** o **FM**.
- 8 **CÓDIGOS PRIVADOS** - indica el subtono **CTCSS/DCS** seleccionado. También sirven para ver la frecuencia de recepción en **AM/FM** y para los ajustes del reloj.
- 9 **VOX**- Indica si el modo **VOX** está activo.
- 10 **EMG** - Canal de emergencia seleccionado en banda marina.
- 11 **LOCK** - Indica el bloqueo del teclado (excepto los conmutadores de banda, batería, luz y tecla monitor).
- 12 **SCAN** - Indica si está en modo exploración (scan).
- 13 **♪** - Indica que los tonos del teclado estan activados.
- 14 **🔋** - Indica el nivel de la batería.
- 15 **(RGB) ROGER BEEP** - Indica que el tono roger está activado.
- 16 **🕒** - Indica que la alarma del reloj está activada.
- 17 **🚤** - Indica que está en la banda marina.
- 18 **CTCSS/DCS** - Indica que ha seleccionado subtonos **CTCSS/DCS**.

DESCRIPCIÓN DE LOS CONTROLES



- 1 **ANTENA**
- 2 Tecla **MONITOR/ALARM ON/OFF** - Pulsando esta tecla mientras el **MIDLAND BASE CAMP** está encendido y en las bandas **PMR446** o marina, se activa la función monitor. Si pulsamos esta tecla mientras la radio está apagada, puede activar o desactivar la alarma de la radio.
- 3 Tecla **SCAN/MINUTE** - Pulsando esta tecla mientras el **MIDLAND BASE CAMP** está en las bandas **PMR446** o marina, se activa el modo exploración. Si se pulsa mientras está en **AM/FM**, selecciona la frecuencia memorizada y si la radio está apagada, se cambian los minutos del reloj.
- 4 Tecla **LOCK/CALL/HOUR** - Pulsando esta tecla durante 5 segundos mientras el **MIDLAND**

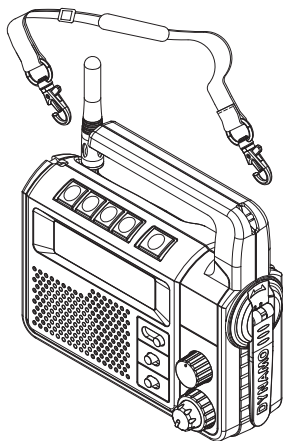
- BASE CAMP** está en la banda **PMR446** o marina, se activa el bloqueo del teclado. Si está en **PMR446** y el tono de llamada está activado (CA), pulsando esta tecla envía un tono de llamada en el canal en uso. Si está seleccionado **AM/FM**, esta tecla sirve para seleccionar la frecuencia memorizada. Si pulsa esta tecla con la radio apagada, cambia la hora del reloj.
- 5 **FLASHLIGHT (LINTERNA)** - **BASE CAMP** incorpora una linterna.
- 6 **USB jack** - Se utiliza para cargar otros dispositivos como el teléfono móvil o el mp3.
- 7 **CONECTOR SPEAKER/MIC** - Permite la conexión de altavoces o micrófonos externos.
- 8 **CONECTOR CHARGER** - permite cargar el **BASE CAMP** mediante un cargador externo.
- 9 **ALTOPARLANTE** - tiene un altavoz interno
- 10 Tecla **MENU/MORSE** - pulsando esta tecla mientras la radio está en **PMR446**, accede al modo menú. Si está en modo **AM/FM** o banda marina, pulsando más tiempo esta tecla, puede enviar los códigos Morse.
- 11 Tecla **PTT/SNOOZE** - Si la radio está en **PMR446**, pulse esta tecla para transmitir y suéltela para recibir. Cuando **MIDLAND BASE CAMP** está en modo reloj o en cualquier otra banda, pulse esta tecla mientras suena la alarma para posponerla.
- 12 **DINAMO** - girando la manivela en cualquier sentido, se carga el pack de baterías. Además se pueden cargar otros dispositivos como el teléfono móvil o el mp3 mediante el conector USB.
- 13 Conmutador **BAND** - se usa para seleccionar entre los modos **AM/FM/PMR/MARINE**.
- 14 Mando **TUNING** - girando este mando, puede hacer los siguientes ajustes:
 - reloj
 - frecuencias de radio recepción
 - ajustes del menú y selección del canal en banda **PMR446**.
 - seleccionar el canal en banda marina
- 15 Conmutador **BATTERY SOURCE** - se utiliza para seleccionar entre pilas alcalinas o baterías recargables.
- 16 Conmutador **LIGHT ON/OFF** - se enciende / apaga la linterna.
- 17 Mando **TONE CONTROL** - sube o baja el tono en la banda **AM/FM**.
- 18 Mando **POWER/VOLUME** - gire en sentido del reloj para encender y subir el volumen. Gire en sentido contrario para bajar el volumen y apagar la radio
- 19 **MICROFONO** - **MIDLAND BASE CAMP** - incorpora un micrófono para la transmisión.

INSTALACIÓN DE LA BANDOLERA

Para instalar la bandolera fije los ganchos en los clips metálicos de la parte superior del **MIDLAND BASE CAMP** hasta que queden bien fijados.

CONTENIDO

- 1 **MIDLAND BASE CAMP**
- 1 adaptador de pared
- 1 pack de baterías NMH de 800mA/h
- 1 correa bandolera
- 1 micrófono de 2 pin



RANGO DE COBERTURA

El máximo rango de cobertura depende de las condiciones del terreno y se consigue durante la utilización del equipo en espacios abiertos. Podrían presentarse limitaciones debidas a obstáculos como árboles, construcciones, etc. En el interior de un coche o dentro de una construcción metálica, también se puede reducir el rango de cobertura. Normalmente la cobertura en ciudad, con edificios y otros obstáculos, puede estar sobre 1-2 Km. En espacios abiertos con obstáculos como árboles y casas pequeñas, la cobertura puede estar sobre 4-6 Km. Y si no hay ningún tipo de obstáculo y las radios "se pueden ver" (p.e. en montaña), el alcance puede ser de más de 12 Km.

OPERACIÓN Y FUNCIONES

ENCENDIDO/APAGADO Y VOLUMEN

Gire el mando power/volume en el sentido de las agujas del reloj para encender la radio y aumentar el volumen. Girando el mando en sentido contrario, bajará el volumen y apagará la radio.

Durante el encendido, el display muestra todos los iconos durante 1 segundo y después muestra el último canal o frecuencia seleccionada.

SELECCIÓN DE BANDA

Seleccione la banda **PMR446** mediante el conmutador **BAND**.

- **PMR446:** P1 a P8 y 9p 24p (combinación canal-subtono preajustados).

Los canales preajustados corresponden a:

9 p	corresponde al cana P1 - subtono 16	17 p	corresponde canal P1 - subtono 31
10 p	corresponde al canal P2 - s16	18 p	corresponde al canal P3 - s31
11 p	corresponde al canal P3 -s16	19 p	corresponde al canal P5 - s31
12 p	corresponde al canal P4 -s16	20 p	corresponde al canal P7 -s31
13 p	corresponde al canal P5 -s16	21 p	corresponde al canal P2 -s31
14 p	corresponde al canal P6 - s16	22 p	corresponde al canal P4 -s31
15 p	corresponde al canal P7 - s16	23 p	corresponde al canal P6 -s31
16 p	corresponde al canal P8 -s16	24 p	corresponde al canal P8 -s31

SELECCIÓN DEL CANAL DE TRABAJO

Estando en modo **PMR446**, el display muestra el número del canal (p.e. P1)

Para seleccionar el canal deseado, debe de girar el mando **TUNING**.

TRANSMISIÓN Y RECEPCIÓN

Para comunicarse varias radios en grupo, deben estar ajustadas en el mismo canal.

Para transmitir, mantenga pulsada la tecla **PTT** y hable con voz normal al micrófono. Para conseguir una buena claridad de transmisión, hable a una distancia de unos **2/3** cm. .

Para recibir suelte la tecla **PTT**. Mientras se está recibiendo alguna comunicación, el icono "RX" aparece en el display.



MONITOR

La función monitor permite eliminar temporalmente el squelch automático para poder recibir señales débiles.

SCAN (EXPLORACIÓN)

MIDLAND BASE CAMP puede explorar los canales en busca de actividad. Cuando encuentra alguna transmisión, la exploración se detiene y vuelve a comenzar 5 segundos después de terminada la comunicación. Esta función es útil para controlar los canales libres. Cuando pulsa el **PTT** en un canal activo, la exploración se detiene y la radio permanece en el canal activo.

Para renadar la exploración, pulsa la tecla **SCAN**.

Esta función solamente se puede usar en las bandas **PMR446** y marina.

BLOQUEO DEL TECLADO

Pulse durante unos cinco segundos la tecla **LOCK/CALL**, el icono **KEY LOCK** aparece en el display.

En este momento, el bloqueo está activado y las teclas **MENU** y **SCAN** desactivadas. Esta función solamente se puede activar en las bandas **PMR446** y marina.

Repita el mismo proceso para desbloquear el teclado.

ILUMINACIÓN DEL DISPLAY

En modo reloj (cuando el equipo está apagado) se puede iluminar el display pulsando la tecla **MENU**, o girando el mando **TUNING**.

Cuando se enciende la radio, el display se ilumina durante unos 5 segundos y después se puede iluminar tocando la mayoría de las teclas.

SUBTONO CTCSS/DCS

Los subtonos **CTCSS/DCS** son unos códigos que se pueden añadir a los canales para crear otros nuevos. Para cada canal se puede elegir entre 38 subtonos **CTCSS** y 83 códigos **DCS** y solamente se pueden añadir a los canales P1 a P8. Los canales preajustados no se pueden modificar.

Para seleccionar un subtono en el canal actual, pulse una vez la tecla **MENU**, y gire el mando **TUNING** para seleccionar el subtono deseado. Dicho subtono aparece en el display.

Para confirmar la selección, pulse la tecla **PTT** o espere 5 segundos.

Para seleccionar un código **DCS**, pulse dos veces la tecla **MENU**, y gire el mando **TUNING** para

seleccionar el código deseado. Dicho código aparece en el display.

Para confirmar la selección, pulse la tecla **PTT** o espere 5 segundos.

Para desactivar los **CTCSS/DCS**, seleccione el canal deseado y pulse la tecla **MENU**, hasta que el subtono parpadee a la derecha del display. Seleccione "off" mediante el mando **TUNING**. En el display aparece "off".

Pulse **PTT** para confirmar.

Nota: si selecciona un subtono **CTCSS**, se desactivan los códigos **DCS** y viceversa. Para comunicar con otras radios, deben estar ajustadas en el mismo canal y en el mismo subtono.

SELECCIÓN DE POTENCIA EN TRANSMISIÓN

MIDLAND BASE CAMP tiene 2 niveles de potencia. Para seleccionar el nivel de potencia, la radio tiene que estar en la banda **PMR446** y en el canal P1-P8. Pulse la tecla **MENU** hasta que en el display aparezca el icono "Pr" y gire el mando **TUNING** para seleccionar el nivel deseado Alto (H) o Bajo (L). En el display aparece H o L dependiendo del ajuste.

Para confirmar la selección, pulse la tecla **PTT** o espere 5 segundos.

Cuando la batería está completamente cargada, la potencia máxima es 500 mW (ERP) y la mínima 10mW (ERP).

Gracias a esta función, si no tiene que cubrir grandes distancias, puede seleccionar la potencia baja y así aumentar la vida útil de la batería.

¡Cuando el indicador de batería baja a 1 barra, la potencia cambia automáticamente de Alta (H) a Baja (L)!

VOX

MIDLAND BASE CAMP tiene 4 niveles de **VOX** (off, 1, 2, 3, y 4). Esta función permite activar la comunicación sin necesidad de pulsar el **PTT**. Solamente tiene que hablar y la comunicación se activa.

La sensibilidad se puede ajustar en 3 niveles con o sin accesorios. El cuarto nivel activa el Vox con la función Talkback: cuando uno de los dos radios transmite durante más de 20 segundos, el Vox Talkback detiene la transmisión durante 10 segundos para dar la oportunidad de hablar al otro.

Para ajustar el nivel de Vox, pulse la tecla **MENU**, hasta que el display muestre "VO". Después gire el mando **TUNING** para seleccionar "1", "2", "3" o "4". Para confirmar la selección, pulse la tecla **PTT** o espere 5 segundos.

Para desactivar la función, seleccione "oF" girando el mando **TUNING** y pulse **PTT**.

LLAMADA (CALL)

MIDLAND BASE CAMP permite enviar una señal de llamada a todos los que están en el mismo canal; en el display aparece "TX" y se puede oír el tono en su propio altavoz. Hay 5 tipos de señal

de llamada (oF, 1, 2, 3, 4, y 5).

Para enviar la señal de llamada, pulse la tecla **LOCK/CALL**.

Para seleccionar el tono, pulse la tecla **MENU** hasta que en el display aparece “**CA**” junto al número de tono activo.

Gire el mando **TUNING** para seleccionar el tono deseado; la radio emite el tono que se selecciona.

Para confirmar la selección, pulse la tecla **PTT** o espere 5 segundos.

Pulsando la tecla **CALL/LOCK** durante 5 segundos en modo AM/FM, se memoriza la emisora deseada.

ROGER BEEP (Tono de fin de transmisión)

Cuando se suelta el **PTT**, la radio emite un pitido para confirmar a los otros usuarios que ha dejado de transmitir y que ahora pueden hablar los demás.

Para activar el **ROGER BEEP**, pulse la tecla **MENU** hasta que el display muestre “**rb of**”; seleccione “**rb on**” girando el mando **TUNING** y pulse **PTT** o espere 5 segundos.

El icono de **RGB** aparece en el display.

De esta manera todos los tonos de la radio están activos.

Para desactivar la función, seleccionar “**rb of**” con el mando **TUNING** y confirme pulsando **PTT** o esperando 5 segundos.

SONIDO TECLADO

Esta función, si está activada, genera automáticamente un beep cada vez que se pulsa una tecla. Si desea desactivar este beep, pulse **MENU** hasta que visualice en el display “**bp on**”, y seleccione a través del mando **TUNING** “**bp of**”.

Confirme pulsando **PTT** o espere 5 segundos. En el display desaparecerá el icono .

Ahora no escuchará ningún sonido cuando pulse una tecla.

Para reactivarla, repita el procedimiento, seleccionando “**bp on**”.

DUAL WATCH (DOBLE ESCUCHA)

La función **DUAL WATCH** permite monitorizar 2 canales seleccionados por el usuario al mismo tiempo.

Para activar la función, pulse la tecla **MENU** hasta que en el display aparezca “**DW of**”.

Seleccione el segundo canal girando el mando **TUNING**. Para seleccionar un subtono para el segundo canal pulse la tecla **MENU** una vez y gire el mando **TUNING**.


Para confirmar la selección, pulse la tecla **PTT** o espere 5 segundos.

El display muestra “**DW**” y alternativamente el canal actual y el segundo canal seleccionado.

Para desactivar la función, pulse la tecla **SCAN** o **MENU**.

Cuando la radio recibe una señal en uno de los dos canales, la función “dual watch” se detiene temporalmente, permitiendo la transmisión y recepción en el canal en uso.

MARINE BAND

Seleccionando la **banda marina** mediante el conmutador **BAND**, el display mostrará el último canal seleccionado y el icono . En esta banda no se puede transmitir, solamente recibir.

Cuando está en banda marina, el display muestra el número de canal, pudiendo seleccionar del 1 al 28 y del 60 al 88.

Para seleccionar el canal que desee, gire el mando **TUNING**.

En esta banda, también puede activar las funciones **SCAN** (exploración), **MONITOR** y **LOCK** (bloqueo del teclado).

RECEPTOR AM/FM

BASE CAMP puede recibir frecuencias de **AM/FM** comercial, seleccionando mediante el conmutador **BAND** el modo deseado. El display muestra la banda seleccionada y la frecuencia activa.

Selección de frecuencia en banda AM/FM

Para seleccionar la frecuencia en **AM/FM**, gire el mando **TUNING**. Manteniendo el mando durante 2 segundos, la radio explora la banda hasta que encuentra una señal clara y fuerte; si mantiene el mando durante 5 segundos, la exploración es constante hasta que mueva levemente el mando **TUNING** o pulse la tecla **PTT**.

Memorización de frecuencias

BASE CAMP puede almacenar 2 memorias en **AM** y 2 en **FM**. Para memorizar la primera frecuencia, pulse durante 5 segundos la tecla **LOCK/CALL**, mientras que para la segunda pulse la tecla **SCAN**.

RELOJ

Cuando **BASE CAMP** está apagado, el display muestra la hora.

Para ver el reloj cuando la radio está encendida, tiene que apagarla.

Cambio de hora:

Pulse la tecla **LOCK/CALL/HOUR**, y el dígito de la hora parpadea.

- Gire el mando **TUNING** para cambiar la hora y seleccionar el que desee.
- Para confirmar la selección, pulse la tecla **PTT/SELECT** o espere 5 segundos.


Cambio de minutos:

- Pulse la tecla **SCAN/MINUTE** mientras está en modo **CLOCK** y el dígito de los minutos parpadea.
- Gire el mando **TUNING** para cambiar los minutos y seleccionar los que desee.
- Para confirmar la selección, pulse la tecla **PTT/SELECT** o espere 5 segundos.

AJUSTE DE LA ALARMA

BASE CAMP también funciona como una **ALARMA**.

Para activar la ALARMA:

Pulse la tecla **MONITOR/ALARM ON/OFF** mientras está en modo **RELOJ** y el icono  aparece en el display.

Para ajustar la hora de la alarma, pulse la tecla **LOCK/CALL HOUR** mientras está en modo **RELOJ** y el dígito de la hora parpadea. Gire el mando **TUNING** para seleccionar la hora. Para confirmar, pulse la tecla **PTT/SELECT** o espere 5 segundos.

Para ajustar los minutos de la alarma, pulse la tecla **SCAN/MINUTE** mientras está en modo **RELOJ** y el dígito de los minutos parpadea. Gire el mando **TUNING** para seleccionar los minutos. Para confirmar, pulse la tecla **PTT/SELECT** o espere 5 segundos.

Para desactivar la **ALARMA**:

Para desactivar la alarma, pulse la tecla **MONITOR/ALARM ON/OFF** mientras está en modo **RELOJ**.  desaparece.

En cambio, si pulsa las teclas **MENU/MONITOR/SCAN-LOCK-CALL**, el icono de la alarma  continuará en el display, pero la alarma sonará 24 horas después de la hora ajustada.

Ajuste del Snooze

Cuando la **ALARMA** está sonando, puede activar el modo **SNOOZE** pulsando la tecla **PTT/SNOOZE**. Cada vez que pulsa la tecla **SNOOZE** la **ALARMA** se apaga durante 8 minutos, para volver a sonar al cabo de este tiempo.

LINTERNA

BASE CAMP incorpora una linterna. Para encenderla/apagarla deslice el conmutador **LIGHT**.

CÓDIGO MORSE

BASE CAMP puede enviar código Morse.

Cuando la radio está en banda **AM/FM/MARINE**, pulsando la tecla **MENU** más veces, es posible enviar señales Morse.

CONECTOR USB

BASE CAMP se puede utilizar para cargar un teléfono móvil, un mp3, etc., mediante la **DINAMO** o la alimentación AC o DC a través del conector USB.


- Conecte un cable de carga externa con toma USB (opcional) al conector USB del **BASE CAMP**
- Conecte el otro extremo del cable en el aparato que quiera cargar.

- Recargue el dispositivo, moviendo rápidamente la **DINAMO** o conectando la alimentación AC o DC mediante el adaptador.

RECARGA DEL PACK DE BATERÍAS

MIDLAND BASE CAMP está diseñado para trabajar con un pack de baterías de Ni-Mh de 6V que se puede cargar mediante el adaptador de red o de mechero (incluidos).

El tiempo de la primera recarga debe ser 12 horas, siendo posteriormente de 8/10 horas.

Para que la batería tenga una vida más larga, recomendamos realizar la recarga cuando la radio está apagada y aparece el icono de batería baja .

Para recargar el pack de baterías, tiene que conectar el adaptador a la corriente y el otro extremo del cable en la toma de 9 V DC del **BASE CAMP**.

Retire la toma de carga del **MIDLAND BASE CAMP** solamente cuando se haya cumplido el tiempo establecido.

También puede recargar las baterías mediante la Dinamo, haciendo girar la manivela rápidamente en cualquier sentido.

Atención:



! El cargador suministrado utiliza un método estándar de carga. En éste método, la corriente de carga es aproximadamente del 10% de la capacidad de las baterías para que se puedan cargar durante la noche o en 10-14 horas. Utilizando este método, el cargador no se desconecta automáticamente cuando las baterías están cargadas. No pasa nada si deja el cargador conectado más tiempo del necesario pero debería abstenerse de dejar la radio permanentemente conectada al cargador cuando no sea necesario.

! El cargador ha sido diseñado sólo para baterías recargables NiMH y no puede usarse con baterías alcalinas o de cualquier otro tipo. Si intenta cargar baterías no compatibles, existe un grave riesgo ya que éstas pueden explotar o quemarse y causar graves daños al equipo y a las personas.

! Por favor, utilice sólo el cargador suministrado y absténgase de utilizar cualquier otro.

! Disponga de las baterías usadas de acuerdo a los procedimientos descritos en las leyes de su país.

Indicador del nivel de baterías

BASE CAMP dispone de un medidor de nivel de baterías  que muestra el nivel de las mismas. Cuantas más rayas se vean más carga tienen. Cuando el nivel de baterías es bajo , el icono parpadea, indicando que las baterías deben ser cargadas o reemplazadas inmediatamente.

Selección del tipo de baterías

BASE CAMP puede usar tanto pilas alcalinas como baterías recargables. Seleccione el tipo de baterías que va a utilizar mediante el conmutador deslizante **BATTERY SOURCE**.

UTILIZACIÓN Y CUIDADOS

! *Utilice un paño húmedo para limpiar la radio. No utilice alcohol ni limpiadores.*

! *No exponga la radio al agua ni a la humedad.*

! *Apague la radio y retire las baterías si no va usar la radio durante un largo periodo de tiempo.*

TABLA DE SOLUCIONES

Problema	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La radio no se enciende	La batería está cargada o no se ha colocado correctamente	Verifique que la batería tiene carga y que esta bien colocada.
La radio se apaga al poco de encenderla	Baterías descargadas	Recargue el pack de baterías.
El pack de baterías no se carga	El cargador no está conectado o está mal conectado	Verifique la conexión del cargador y la instalación de las baterías
La radio se enciende pero no recibe	El sitio de instalación está muy oculto	Muévase a otra zona
	El volumen es muy bajo	Ajuste el nivel del volumen
	Ajuste de CTCSS o DCS incorrecto	Verifique que el subtono ajustado es el mismo que las otras radios
Ruido de fondo constante en recepción	Esta activada la función MONITOR	Desactive la función MONITOR
La recepción se entrecorta o tiene interferencias	Canal mal seleccionado	Ajuste el mismo canal que las otras radios
	La radio está colocada en un lugar oculto o está lejos de las otras radios	Muévase a otra zona
	Ajuste de CTCSS o DCS incorrecto	Verifique que el subtono ajustado es mismo que las radios.
La recepción se entrecorta o tiene interferencias	La señal es muy débil	Desactive temporalmente el squelch mediante la función MONITOR
	La distancia de transmisión excesiva o hay obstáculos en el camino.	Acérquese a las otras radios o cambie de zona
	Otras radios están usando el mismo canal	Verifique la ocupación de los canales mediante la función MONITOR y seleccione otro canal
	La radio está cerca de dispositivos que le interfieren (TV, ordenadores, etc)	Aumente la distancia de la radio a esos dispositivos
No siempre es posible la transmisión	El canal lo están usando muchos usuarios	Seleccione otro canal
El VOX se pone en transmisión muy fácil	Ajuste de sensibilidad muy alta o mucho ruido de fondo	Reduzca la sensibilidad del VOX
El VOX requiere hablar muy alto	Ajuste de sensibilidad muy baja	Si el ruido ambiental no es muy alto, aumente la sensibilidad VOX



Display ilegible	Ajustes incorrectos debido a fallo de alimentación	Recargar el pack de baterías
La autonomía de la batería es limitada	Tiempo de transmisión muy alto	Intente reducir el tiempo de transmisión y use potencia baja. Elimine el efecto memoria en packs Ni-Mh

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Canales	1-8 PMR, 1-69 LPD
Generación de frecuencias	Sintetizador PLL
Rango de frecuencias	446.00625 - 446.09375MHz (PMR)
.....	433.075 - 434.775MHz (LPD)
.....	520 - 1620KHz (AM)
.....	87.5 - 108.0MHz (FM)
.....	156.3 - 162MHz (MARINA)
Canalización.....	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Alimentación.....	6+/- 10% VCC
Temperatura de funcionamiento	da -20° a +55°
Dimensiones (sin antena)	120x180x 55 mm
Peso (sin baterías)	0,563 kg
Ciclo de trabajo (% en 1 hora)	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%

Transmisión

Potencia de salida en transmisión (ERP)	10 o 500 mW (Seleccionable)
Tipo de circuito	FM
Supresión de espurias	Cumple la normativa ETSI

Receptor

Sensibilidad a 12dB Sinad	0,35µV
Rechazo canal adyacente.....	70dB
Potencia de salida de audio	2W a 10% THD
Frecuencias intermedias	1°:21,4 MHz ; 2°:455 KHz
Conexión de micrófono externo y toma de carga	jack stereo 2,5 mm
Conector para altavoz externo	jack mono 3.5 mm

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

MIDLAND BASE CAMP PMR446

Émetteur PMR446 multifonctions

Midland BASE CAMP est un émetteur PMR446 qui comprend un récepteur VHF marine et un récepteur radio AM/FM. Midland BASE CAMP a été conçu pour être multifonctions, radio et émetteur, pour communiquer avec d'autres dispositifs mis sur le même canal.

Midland BASE CAMP est la solution idéale pour l'ensemble des activités de loisir en plein air, mais également pour les situations d'urgence et de sécurité.

BASE CAMP possède une lampe de poche et la fonction Morse intégrés, ce qui permet à l'émetteur d'envoyer des messages codés ; le système de dynamo vous permet également de recharger la radio lors d'une panne d'électricité ou si vous ne disposez pas de prise électrique. Grâce à la prise USB, il est possible de recharger d'autres appareils (téléphone portable, iPod, lecteur MP3) avec la dynamo, l'adaptateur AC ou DC.

Sa petite taille permet également à l'utilisateur de communiquer lors de ses déplacements. MIDLAND BASE CAMP est également équipé d'un micro à main pour une utilisation pratique et facile.

Principales fonctions:

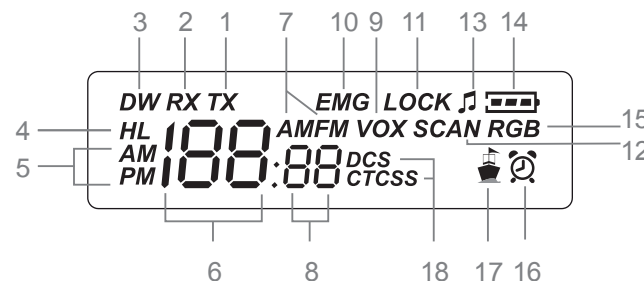
- Émetteur PMR446
- Récepteur VHF marine
- Réveil / Radio AM/FM
- Signaux morse (SOS)
- Micro à main
- Lampe de poche
- Dynamo pour recharger les batteries
- Recharge prise USB
- Fournit avec une batterie rechargeable de 6V NI-MH
- Fonctionne avec des piles alcalines
- 1 prise accessoires double jack

DESCRIPTIF

AFFICHAGE

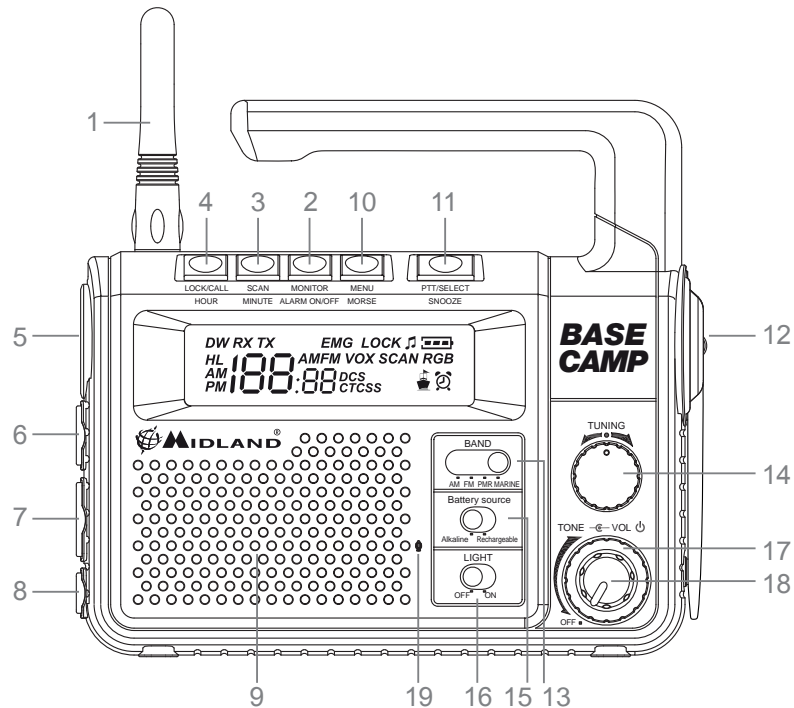
Votre **MIDLAND BASE CAMP** possède un affichage à cristaux liquides (LCD) qui vous indique à tout moment son état de fonctionnement.

Symboles et paramètres correspondants de l'appareil:



1. **(TX) EMISSION** – apparaît lors de l'envoi d'un signal (appuyer sur le bouton **PTT**)
2. **(RX) RECEPTION** – signifie que la radio reçoit un signal.
3. **(DW) – DOUBLE VEILLE** – indique que la double veille est active.
4. **(H)High (L) Low- PUISSANCE D'EMISSION** – indique le niveau de puissance en **TX** (H&L) – en **PMR446** uniquement.
5. **AM/PM** – indique si l'horloge est en AM ou PM.
6. **NUMERO DU CANAL** – indique le canal sélectionné (P1-P8 **PMR**, 1-69 **LPD**, et 1-88 **MARINE**). Peut être également affiché la fréquence radio **AM/FM** ou l'horloge.
7. **AM/FM** – indique le mode de réception de la radio en AM ou FM.
8. **CODE PRIVE** – indique le code privé **CTCSS/DCS** sélectionné par l'utilisateur. Peut également afficher la fréquence radio **AM/FM** ou l'horloge.
9. **VOX** – indique si le mode **VOX** est activé.
10. **EMG** – choisit le canal d'urgence en bande marine.
11. **LOCK** – indique le verrouillage du clavier (sauf band, batterie, éclairage et moniteur).
12. **SCAN** – indique que la radio est en mode scan.
13. **♪** - indique que le bip touche est activé.
14. **🔋** - indique le niveau de charge de la batterie.
15. **(RGB)- ROGER BEEP** – indique que le bip de fin de communication est activé.
16. **🔔** - indique que l'alarme du réveil est activée.
17. **🚢** - indique que vous êtes en mode marine.
18. **CTCSS/DCS** – indique le code **CTCSS/DCS** est sélectionné.

DESCRIPTION DES TOUCHES

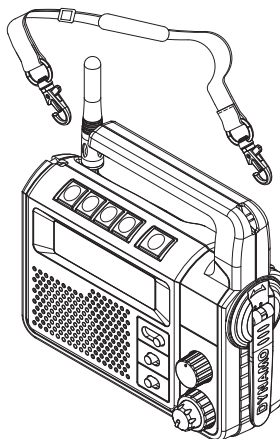


1. **ANTENNE**
2. **MONITEUR-ALARME ON/OFF** – un appui pendant que la **MIDLAND BASE CAMP** est allumée et en mode **PMR** ou **MARINE** active la fonction moniteur. Si la touche est appuyée alors que la radio est éteinte, on peut activer ou désactiver l'alarme du réveil.
3. **SCAN/MINUTE** - un appui pendant que la **MIDLAND BASE CAMP** est allumée et en

- mode **PMR** ou **MARINE** active la fonction **SCAN**. Si la radio est en mode **AM/FM**, appuyer sur **SCAN/MINUTE** pour sélectionner une fréquence mémorisée ; si vous appuyez sur cette touche pendant que la radio est éteinte, vous pouvez régler les minutes de l'horloge.
4. **LOCK/CALL/HOUR** – un appui de 5 secondes pendant que la radio est allumée, verrouille le clavier. Si une sonnerie d'appel a été sélectionnée, un appui court en mode **PMR** envoie la sonnerie sur le canal en cours. Si la radio est en mode **AM/FM**, appuyer sur **LOCK/CALL/HOUR** pour sélectionner une fréquence mémorisée ; si vous appuyez sur cette touche pendant que la radio est éteinte, vous pouvez régler les heures de l'horloge.
5. **LAMPE DE POCHE - BASE CAMP** a une lampe de poche intégrée.
6. **PRISE USB** – utiliser pour recharger téléphone portable, lecteur MP3 et iPod à l'aide de la dynamo.
7. **PRISE MICRO EXTERNE** – permet la connexion avec des appareils externes tels que casques, microphones...
8. **PRISE CHARGEUR EXTERNE** – permet la **BASE CAMP** d'être chargée par un chargeur externe.
9. **HAUT PARLEUR - MIDLAND BASE CAMP** a un haut parleur intégré.
10. **MENU/MORSE** – appuyer sur ce bouton quand la radio est en mode **PMR** et accéder au **MENU** mode. Si vous êtes en **AM/FM/MARINE**, appuyer plusieurs fois sur le bouton, vous pourrez envoyer des codes Morse.
11. **PTT/SELECT/SNOOZE** – si la radio est en **PMR**, appuyer sur le bouton pour émettre, et relâcher le pour recevoir. Lorsque **MIDLAND BASE CAMP** est en mode horloge ou synchronisé sur toute autre bande, appuyer sur ce bouton pendant que l'alarme sonne, l'alarme est reportée
12. **MANIVELLE DE LA DYNAMO** – en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre, vous chargez la batterie NiMH; il est également possible de recharger des téléphones portables, des lecteurs MP3 ou des iPod grâce à la prise USB.
13. **BAND SWITCH** – à utiliser pour changer de mode **AM/FM/PMR/MARINE**.
14. **BOUTON DE STATION** – faire tourner pour les ajustements suivants:
 - horloge
 - fréquences de réception radio
 - réglage et sélection des canaux (**PMR**)
 - sélection des canaux (**MARINE**)
15. **REPLACEMENT DE LA BATTERIE** – pour le changement entre les piles alcalines et la batterie rechargeable NiMH.
16. **LIGHT ON/OFF SWITCH** – permet d'utiliser la lampe de poche on/off.
17. **CONTROLE TONALITE** – faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tonalité ou dans le sens inverse pour diminuer la tonalité (sur **AM/FM**).
18. **PUISSANCE / VOLUME**- faire tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume ou dans le sens inverse pour diminuer le volume. Tourner complètement pour couper l'appareil.
19. **MIC - MIDLAND BASE CAMP** a un microphone intégré.

INSTALLATION DE LA BANDOUILERE

Pour installer la bandoulière, mettre en place les mousquetons dans les anneaux en métal sur le dessus de la **MIDLAND BASE CAMP** jusqu'au verrouillage.



CONTENU

N°1 **MIDLAND BASE CAMP**

N°1 Adaptateur

N°1 Batterie 800mA/h

N°1 Bandoulière

N°1 Microphone 2 broches

COUVERTURE/PORTEE

La portée maximale dépend de l'état du terrain et est obtenue en utilisation en champ libre. Les seules limites de portée maximum possibles sont les facteurs environnementaux tels que les arbres, les immeubles et les constructions. La portée peut être réduite à l'intérieur d'une voiture ou d'une construction métallique. Normalement, la couverture en ville avec construction ou autre obstruction est d'environ **1 ou 2 Km**. En plein air avec des arbres, des feuilles ou des maisons, la portée maximum possible est d'environ **4-6 Km**. En plein air sans obstruction et de visu comme par exemple en montagne, la couverture peut être de **plus de 12 Km**.

OPERATIONS ET FONCTIONS

ON/OFF ET VOLUME

Tourner le bouton **power/volume** dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la radio et augmenter le niveau du volume.

Tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser le volume et éteindre la radio. Au démarrage, l'écran indique tous les icônes pendant 1 seconde et indique la dernière fréquence/canal sélectionnée.

SELECTION DE FREQUENCES

Sélectionner le **PMR** à l'aide de l'interrupteur. Selon la version, vous pouvez choisir parmi les

canaux suivants:

- **Versión double bande: PMR446** de P1 à P8 et de 9p à 24p (préprogrammé) / LPD de 1 à 69.
- **Versión PMR446:** de P1 à P8 et de 9p à 24p (préprogrammé).

Les canaux préprogrammés correspondent (comme suit) à:

9 p	correspond au canal P1 16	17 p	correspond au canal P1 31
10 p	correspond au canal P2 16	18 p	correspond au canal P3 31
11 p	correspond au canal P3 16	19 p	correspond au canal P5 31
12 p	correspond au canal P4 16	20 p	correspond au canal P7 31
13 p	correspond au canal P5 16	21 p	correspond au canal P2 31
14 p	correspond au canal P6 16	22 p	correspond au canal P4 31
15 p	correspond au canal P7 16	23 p	correspond au canal P6 31
16 p	correspond au canal P8 16	24 p	correspond au canal P8 31

SELECTION DU CANAL

En mode **PMR**, l'écran LCD affichera le numéro du canal (ex. P1).

Pour sélectionner le canal voulu, tourner le bouton des stations dans le sens des aiguilles d'une montre.

EMISSION ET RECEPTION

Pour communiquer, toutes les radios de votre groupe doivent être sur la même fréquence (**PMR**) et le même canal.

Pour émettre, restez appuyé sur le bouton **PTT** et parlez normalement dans le microphone.

L'icône "**TX**" apparaîtra sur l'écran LCD pour émettre.

Vous pouvez également communiquer en utilisant des accessoires externes ou un micro à main, restez appuyé sur le bouton **PTT** sur le côté du micro à main. Pour un maximum de clarté, l'appareil doit se trouver à environ 2/3 cm.

Pour recevoir un appel, relâchez le bouton **PTT**. L'icône "**RX**" apparaîtra sur l'écran lorsque la radio recevra une émission.

MONITEUR

La fonction moniteur vous permet d'exclure temporairement le silencieux automatique pour recevoir de faibles signaux potentiels, qui ne seraient pas reçus.

Pour activer le moniteur appuyez sur le bouton "**MONITOR**".

Cette fonction peut être exécutée exclusivement en **PMR/MARINE**.



SCAN

MIDLAND BASE CAMP peut scanner tous les canaux pour plus d'activité. Lorsque la radio est en mode réception, la fonction scan s'arrête et recommence 5 secondes après la disparition du signal. Cette fonction est utile pour contrôler les canaux disponibles.

Quand vous appuyez sur le bouton **PTT** pour émettre sur un canal actif, la fonction scan s'arrête et reste sur le canal actif.

Pour reprendre le balayage, appuyez rapidement sur le bouton **SCAN**.

Cette fonction peut être exécutée exclusivement en **PMR/MARINE**.

VERROUILLAGE DU CLAVIER

Appuyez 5 secondes sur le bouton **LOCK/CALL** ; l'icône **KEY LOCK** apparaît sur l'écran.

De ce fait, la fonction verrouillage est activée et les boutons **MENU** et **SCAN** sont désactivés.

Cette fonction ne peut fonctionner qu'en **PMR/MARINE**.

Répétez la même procédure pour déverrouiller le clavier.

ECRAN LUMINEUX

En mode horloge (**power off**) l'écran lumineux peut être activé en appuyant sur le bouton **MENU**, ou en tournant le bouton des stations.

En marche, l'écran lumineux s'active environ 5 secondes. L'écran lumineux peut également être activé en appuyant sur n'importe quel bouton. (Power on)

TONALITES CTCSS/DCS

Les tonalités **CTCSS/DCS** sont des codes qui peuvent être ajoutés aux canaux présélectionnés pour en créer de nouveaux privés. Pour chaque canal vous pouvez choisir jusqu'à 38 codes **CTCSS** et 83 codes **DCS**.

L'addition de ces codes peut être réalisée par les canaux suivants:

PMR446- seulement sur les canaux principaux **PMR** (de P1 à P8). Les canaux présélectionnés de 9p à 24p ne peuvent pas être modifiés.

Pour sélectionner un code privé sur le canal en cours, presser une fois le bouton **MENU**, puis tourner le bouton **TUNING** pour sélectionner le code choisi. La sélection du code privé apparaît sur l'écran.

Pour confirmer la sélection, appuyer sur le bouton **PTT** ou attendre 5 secondes.

Pour activer le code **DCS**, appuyer 2 fois sur le bouton **MENU**, puis tourner le bouton **TUNING** pour sélectionner le code choisi. La sélection du code privé apparaît sur l'écran.

Pour confirmer la sélection, appuyer sur le bouton **PTT** et attendre 5 secondes.

Pour désactiver les fonctions **CTCSS/DCS**, sélectionner le code privé et appuyer sur le bouton **MENU**, jusqu'à visualiser le code privé **CTCSS** à droite de l'écran. Sélectionner ensuite "off", en

tournant le bouton **TUNING**. ("off" apparaît sur l'écran). Pour confirmer, appuyer sur **PTT**.

Note: si vous sélectionnez n'importe quel code privé **CTCSS**, tout autre code privé présélectionné **DCS** sera effacé et vice-versa. Pour communiquer avec d'autres radios, il faut être sur les mêmes canaux et le même code privé.

SELECTION DU NIVEAU D'EMISSION (TX)

MIDLAND BASE CAMP a 2 réglages de niveaux de puissance. Pour sélectionner le niveau de puissance, la radio doit être en mode **PMR** sur le canal P1-P8. Appuyer sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que l'icône "**Pr**" apparaisse sur l'écran, puis tourner le bouton **TUNING** pour sélectionner le niveau de puissance émis **High (H)** ou **Low (L)**. Sur l'écran apparaît **H** ou **L** selon la puissance sélectionnée.

Pour confirmer, appuyer sur le bouton **PTT** ou attendre 5 secondes.

Lorsque la batterie est complètement chargée, la puissance maximale est de 500 mW (ERP), tandis que la plus basse est de 10mW (ERP).

Grâce à cette fonction, si vous n'avez pas à couvrir une large distance, vous pouvez sélectionner le mode "basse puissance" et donc accroître la durée de vie de la batterie.

! Quand la batterie tombe à 1 bar, la puissance TX change automatiquement du niveau Hi (H) à lo (l).

VOX

MIDLAND BASE CAMP a 4 niveaux de **VOX** (off, 1, 2, 3 et 4). Cette fonction permet à l'utilisateur d'activer la communication sans appuyer sur le bouton **PTT**. Il suffit de parler et la communication s'établit. Vous pouvez définir le **VOX** sur 3 niveaux, avec ou sans accessoires.

Le 4ème niveau active le **VOX** avec la fonction Talkback quand l'un des deux appareils émet plus de 20 secondes, le **VOX** Talkback arrête l'émission pendant 10 secondes; donc l'autre utilisateur à lui-même l'occasion de parler.

Pour définir le niveau **Vox**, appuyer sur le bouton **MENU**, jusqu'à ce que l'écran montre "**VO**".

Après cela, tourner le bouton **TUNING**, vous pouvez choisir "**1**", "**2**", "**3**" ou "**4**".

Pour confirmer, appuyer sur le bouton **PTT** ou attendre 5 secondes.

Pour désactiver la fonction **VOX**, en tournant le bouton **TUNING**, sélectionner "**oF**" et pousser la commande **PTT**.

SELECTION D'APPEL D'ALERTE

MIDLAND BASE CAMP permet d'envoyer un signal d'alerte d'appel à tous les utilisateurs du même canal ; sur l'écran apparaît l'icône "**TX**" et la confirmation de tonalité peut être entendue dans son haut parleur.

MIDLAND BASE CAMP a 5 appels d'alerte sélectionnables (off, 1, 2, 3, 4 et 5).

Pour appeler, appuyer sur le bouton **LOCK/CALL**.

Pour sélectionner, appuyer sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que l'icône "**CA**" **CALL ALERT** soit affiché.

Tourner le bouton **TUNING** pour faire la sélection d'alerte d'appel ; la radio va émettre une tonalité correspondant à chaque sélection. Pour confirmer, appuyer sur le bouton **PTT** ou attendre 5 secondes.

En mode **AM/FM**, la pression du bouton **CALL/LOCK** pendant 5 secondes, permet à l'utilisateur d'enregistrer la station de radio choisie.

ROGER BEEP (Tonalité de fin de transmission)

A chaque fin de transmission (**PTT**), le **BASE CAMP** émet un bip audio indiquant au correspondant qu'il peut émettre à son tour.

Cette fonction est inhibée par défaut.

Pour activer cette fonction:

- appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à ce que "**rb of**" s'affiche.
- Tournant le bouton **TUNING** pour sélectionner "**rb on**" et "**RGB**" s'affiche;
- Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

Pour désactiver la fonction, suivez les mêmes étapes que précédemment mais sélectionnez le niveau "**rb of**".

BEEP TOUCHES

A chaque fois que appuyez sur une touche vous attendez un beep.

Pour désactiver le bip d'appui touches, suivez la procédure :

- Appuyez sur la touche **MENU** jusqu'à afficher "**bP on**".
- Tournant le bouton **TUNING** pour afficher "**bP of**".
- Pour confirmer votre sélection appuyez sur **PTT** ou attendez 5 secondes.

A présent, vous n'entendrez plus de bip à chaque appui touche.

DOUBLE VEILLE

La fonction **DOUBLE VEILLE** permet aux utilisateurs de surveiller, seulement en réception, 2 canaux choisis pour toute activité.

Pour changer la fonction **DOUBLE VEILLE**, appuyer sur le bouton **MENU** jusqu'à ce que l'écran indique "**DW of**".

Sélectionner le 2ème canal en tournant le bouton **TUNING**. Pour sélectionner un code privé pour le 2ème canal, appuyer encore sur le bouton **MENU** et tourner le bouton **TUNING**.

Pour confirmer, appuyer sur le bouton **PTT** ou attendre 5 secondes.


L'écran montre "**DW**" et indique par alternance le canal utilisé et le second sélectionné.

Pour éteindre la fonction **DOUBLE VEILLE**, presser juste le bouton **SCAN** ou **MENU**.

Quand la radio reçoit un appel sur un des deux canaux sélectionnés, la fonction **DOUBLE VEILLE** est temporairement arrêtée, permettant l'émission et la réception du signal actif sur le canal utilisé.

MIDLAND BASE CAMP restera sur le canal actif tant que le signal est présent et recommencera un scan 5 secondes après la disparition du signal.

FREQUENCE MARINE

Sélectionner la fréquence marine en utilisant le changement de bande, l'écran indique le dernier canal sélectionné et l'icône . La fréquence Marine ne peut pas émettre, mais seulement recevoir des signaux.

Quand vous êtes en mode **MARINE**, l'écran indique le nombre de canaux (ex. 1 d).

Pour sélectionner le canal choisi, tourner le bouton **TUNING** dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.

En fréquence marine, vous pouvez seulement activer les fonctions **SCAN**, **MONITEUR** et **LOCK**.

MODE RECEPTEUR AM/FM

BASE CAMP peut recevoir les fréquences **AM/FM**, en sélectionnant via le mode fréquence choisi. L'écran indique que la fréquence **AM/FM** est sélectionnée et qu'elle est active.

Sélectionner la fréquence sur la bande AM/FM.

Pour sélectionner la fréquence **AM/FM**, tourner le bouton **TUNING** pendant 2 secondes dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse, la radio scanne les fréquences jusqu'à ce qu'elle reçoive un signal clair et fort ; si vous tournez dans le sens des aiguilles d'une montre ou inverse pendant 5 secondes, la fonction scan continue jusqu'à ce que vous l'arrêtiez en tournant légèrement le bouton **TUNING** ou que vous poussiez sur le bouton **PTT**.

Mémoriser les fréquences

BASE CAMP peut stocker 2 fréquences sélectionnées en **AM** et 2 en **FM**. Pour mémoriser la première fréquence, appuyer 5 secondes sur le bouton **LOCK/CALL** tandis que pour la seconde continuer à appuyer sur le bouton **SCAN**.

REGLAGE MODE HORLOGE

Quand **BASE CAMP** est éteint, l'écran indique l'heure.

Pour visualiser l'heure quand la radio est en marche il suffit juste de tourner le bouton **POWER/VOL** sur off.

Pour changer l'heure de l'horloge:

Appuyer sur le bouton **LOCK/CALL/HOUR**, et les chiffres de l'heure se met à clignoter.
Tourner le bouton **TUNING** pour changer l'heure.
Pour confirmer, appuyer sur le bouton **PTT/SELECT** ou attendre 5 secondes.

Pour changer les minutes de l'horloge:

Appuyer sur le bouton **SCAN/MINUTE** dans le mode horloge et les chiffres des minutes se met à clignoter.
Tourner le bouton **TUNING** pour changer les minutes.
Pour confirmer, appuyer sur le bouton **PTT/SELECT** ou attendre 5 secondes.


REGLAGE DU REVEIL

BASE CAMP peut également avoir les fonctions de réveil.

Pour activer l'alarme:

Appuyer sur le bouton **MONITOR/ALARM ON/OFF** dans le mode horloge, l'icône  apparaît sur l'écran.


Pour régler l'heure de réveil, appuyer sur le bouton **LOCK/CALL/HOUR** dans le mode horloge et le chiffre de l'heure se met à clignoter. Tourner le bouton **TUNING** pour changer l'heure. Pour confirmer, appuyer sur le bouton **PTT/SELECT** ou attendre 5 secondes.

Pour programmer les minutes de l'alarme, appuyer sur le bouton **SCAN/MINUTE** dans le mode horloge,  et le chiffre des minutes se met à clignoter. Tourner le bouton **TUNING** pour changer les minutes.

Pour confirmer, appuyer sur le bouton **PTT/SELECT** ou attendre 5 secondes.

Pour retirer la fonction alarme:

Pour désactiver l'alarme, appuyer sur le bouton **MONITOR/ALARM ON/OFF** dans le mode horloge et  va disparaître.

Sinon, si vous appuyez sur le bouton **MENU/MONITOR/SCAN-LOCK-CALL**, l'icône  sera toujours affiché, mais l'alarme sonnera le jour d'après à la même heure, donc 24 heures après la programmation de l'heure de réveil.

Pour activer le report d'alarme (SNOOZE)

Quand l'heure d'alarme est arrivée, vous pouvez activer la fonction **SNOOZE** en appuyant sur le bouton **PTT/SNOOZE**. A chaque fois que le bouton **SNOOZE** est enclenché l'alarme se redéclenchera après 8 minutes.

UTILISATION DE LA LAMPE DE POCHE

BASE CAMP a une lampe de poche intégrée.

Pour allumer la lampe de poche, basculer l'interrupteur **LIGHT** sur "on".

Pour éteindre la lampe de poche, basculer l'interrupteur **LIGHT** sur "off".

CODE MORSE

BASE CAMP peut envoyer des codes en **Morse**.

Quand la radio est sur la fréquence **AM/FM/MARINE**, appuyer longuement sur le bouton **MENU**, il est possible d'envoyer des signaux en **Morse**.

PRISE USB


MIDLAND BASE CAMP peut être utilisé pour recharger un téléphone portable, un iPod, un lecteur MP3 avec la manivelle de la dynamo, l'adaptateur AC ou DC pour prise USB.

- Connecter le câble de chargement USB (en option) à la prise USB du **MIDLAND BASE CAMP**;
- Brancher l'autre extrémité du câble USB sur un téléphone portable, un MP3 ou un iPod ;
- Recharger la batterie d'un téléphone portable, d'un MP3 ou d'un iPod en tournant rapidement la **MANIVELLE DE LA DYNAMO** ou en branchant l'adaptateur AC ou DC à la prise de chargement.

RECHARGER LES BATTERIES

MIDLAND BASE CAMP est équipé d'une batterie rechargeable de 6V NiMH qui peut être rechargée avec un adaptateur AC (inclus) ou un adaptateur DC (inclus).

Le temps de charge initial est de 12 heures puis 8-10 heures par la suite.

Pour une durée de vie maximum de la batterie, nous recommandons de la charger quand la **BASE CAMP** est éteinte et que l'icône batterie faible  est indiqué.

Pour recharger la batterie, il faut connecter l'adaptateur secteur à la prise principale et l'insérer dans l'adaptateur dans la prise de chargement de la **BASE CAMP**.

Retirer **MIDLAND BASE CAMP** du chargeur une fois que le temps de charge est fini.

Vous pouvez aussi charger la batterie rechargeable NiMH en utilisant la manivelle de la Dynamo. Pour recharger avec la Dynamo, tourner rapidement la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre ou en sens inverse.

! Le chargeur mural fournit utilise une méthode de charge « standard ». Cette méthode est celle où le courant de charge est d'environ 10% de la capacité des batteries et qui se charge en une nuit dans les 10 à 14 heures. En utilisant cette méthode, le chargeur

ne se déconnecte pas automatiquement quand les batteries sont chargées. Ce n'est pas grave si occasionnellement vous laissez charger plus longtemps que nécessaire, mais il faut éviter de le laisser en permanence branché quand vous n'en avez pas besoin.


! Le chargeur n'est prévu que pour des batteries rechargeables NiMH et ne doit pas être utilisé avec des piles Alcaline ou des batteries non-rechargeables. Essayer de recharger se type de batteries peut être dangereux. Ces batteries peuvent couler, exploser, ou même brûler et causer des dommages corporels.

! Utilisez uniquement le chargeur mural fourni.

! Jetez les batteries suivant la législation en vigueur.

Indicateur du niveau de batterie

MIDLAND BASE CAMP a un indicateur de niveau de batterie  qui indique le niveau de puissance de la batterie.

Plus le nombre de barres est visible, plus le niveau de batterie est élevé. Quand la batterie est faible, l'icône Batterie  clignote sur l'écran, indiquant que les batteries doivent être remplacées ou rechargées s'il s'agit de batteries rechargeables.

Sélection de la puissance

MIDLAND BASE CAMP peut utiliser soit des piles alcalines ou une batterie rechargeable NiMH. Il suffit de changer la batterie d'origine par des piles **alcalines** ou **rechargeables** (pour les batteries NiMH).

UTILISATION ET PRECAUTION

! Utiliser un chiffon doux et humide pour nettoyer la radio. Ne pas utiliser d'alcool ou de solutions nettoyantes.

! Ne pas plonger la radio dans l'eau.

! Eteindre la radio et retirer les piles si vous ne l'utilisez pas pendant un long moment.

TABLEAU DES SOLUTIONS

Problème	Cause possible	Solution
La radio ne s'allume pas	La batterie est déchargée et/ou n'est pas correctement installée	Vérifier que la batterie est chargée et correctement installée
La radio s'éteint après avoir été allumée	La batterie est déchargée	Recharger la batterie
La batterie ne charge pas	Le chargeur de batterie n'est pas connecté ou mal installé	Regarder les connexions du chargeur de batterie et l'installation de la batterie
La radio s'allume mais ne reçoit pas de signaux	L'endroit est trop confiné	Changer d'endroit
	Le volume est trop bas	Régler le volume
	Les codes CTCSS ou DCS sont incorrects	Vérifier que les codes CTCSS et DCS correspondent à ceux du groupe avec lequel vous communiquez
Un bruit est toujours présent en mode réception	La fonction MONITOR est activée	Désactiver la fonction de contrôle
Il n'est pas possible de communiquer avec d'autres personnes	Un mauvais canal a été sélectionné	Sélectionner le même canal utilisé par les personnes avec qui vous communiquez
	La radio est installée dans un endroit confiné ou trop éloignée du groupe avec lequel vous communiquez	Changer d'endroit
	Les codes CTCSS ou DCS sont incorrects	Vérifier que les codes CTCSS et DCS correspondent à ceux du groupe avec lequel vous communiquez
La réception est coupée et/ou perturbée	Le signal est très faible	Essayer de désactiver temporairement le squelch par la fonction MONITOR
	La distance d'émission est excessive et/ou il y a des obstacles dans la voie d'émission	Se rapproche des personnes avec qui on communique ou changer d'endroit
	D'autres personnes utilisent le même canal	Vérifier l'état du trafic sur les canaux de la radio avec la fonction contrôle et sélectionner un autre canal si nécessaire
	La radio est installée trop près d'équipement qui causent des interférences (télévisions, ordinateurs, etc.)	Augmenter la distance entre ces équipements et la radio

L'émission n'est pas toujours possible	Le canal est utilisé par trop de personnes	Sélectionner un autre canal.
	Le temps d'émission a été activé	Réduire le temps d'émission. Demander à votre revendeur d'augmenter la durée du temps d'émission.
Le VOX déclenche accidentellement l'émission	La sensibilité et/ou le bruit environnant est trop élevé(e)	Réduire la sensibilité du VOX
La fonction VOX oblige de parler à haute voix	La sensibilité est trop faible	Si le bruit n'est pas trop élevé, augmenter la sensibilité ou utiliser un microphone en option
Erreur logique (écran ou symboles illisibles)	Un mauvais réglage causé par un problème avec l'alimentation électrique	Recharger le pack batterie
L'autonomie de la batterie est limitée	Le temps d'émission est trop élevé	Essayer de réduire le temps d'émission en utilisant une faible puissance
	Pour les batteries NiMH seulement: effet mémoire sur la batterie	Retirer l'effet de mémoire

SPECIFICITES TECHNIQUES

Canaux.....	1~8 PMR, 1~69 LPD
Génération de fréquences	PLL synthesizer
Plage de fréquences	446.00625 - 446.09375MHz (PMR)
.....	433.075 - 434.775MHz (LPD)
.....	520 - 1620KHz (AM)
.....	87.5 - 108.0MHz (FM)
.....	156.3 - 162MHz (MARINE)
Largeur des canaux	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Tension d'alimentation.....	6+/- 10% VDC
Température de fonctionnement	de -20° à +55°
Dimensions (sans l'antenne).....	120x180x 55 mm
Poids (sans la batterie)	0,563 kg
Cycle de fonctionnement (% on 1 h).....	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%

Emetteur

Puissance de sortie (ERP).....	10 o 500 mW (Sélectionnable)
Type de circuit	FM
Suppression des harmoniques	Conforme à la loi ETSI

Récepteur

Sensibilité à 12dB SINAD	0,35µV
Rejet des harmoniques	70dB
Puissance de sortie Audio (10% THD).....	2W
Moyennes fréquences.....	1°:21,4 MHz ; 2°:455 KHz
Connexion pour microphone externe et chargeur	2,5 mm jack stéréo
Connexion pour haut parleur externe	3.5 mm jack mono

Les spécifications peuvent faire l'objet de changement sans préavis.

MIDLAND BASE CAMP PMR446

Um emissor-receptor PMR446 multi-usos

O MIDLAND BASE CAMP é um emissor-receptor PMR446 que inclui o receptor de banda marítima em VHF e um rádio AM/FM. O MIDLAND BASE CAMP foi concebido para ser um equipamento multi-usos, rádio e emissor-receptor, para comunicar com outros dispositivos sintonizados no mesmo canal.

O MIDLAND BASE CAMP é a solução ideal e do dia-a-dia para todas as actividades ao ar livre, tempos livres e porque não também para situações de emergência e de segurança. De facto, o BASE CAMP dispõe de uma lanterna incorporada e de uma função de sinal morse SOS também incorporada que permite ao emissor-receptor enviar mensagens em código; para além disso, a manivela do dínamo permite-lhe recarregar o rádio durante uma falha de energia eléctrica ou sempre que não se encontrar próximo de uma fonte de alimentação. Através da tomada USB, é possível recarregar também outros dispositivos (telemóveis, iPod, leitores mp3) com a manivela de dínamo, adaptador de CA ou CC.

O seu tamanho pequeno permite ao utilizador efectuar comunicações de rádio também enquanto se encontra em movimento.

O MIDLAND BASE CAMP está também equipado com um microfone portátil para uma utilização fácil e prática.

Características principais:

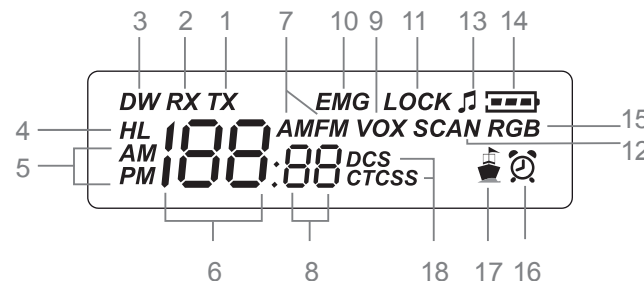
- Emissor-receptor PMR446
- Receptor de banda marítima VHF
- Rádio despertador/AM/FM incluído
- Sinais morse SOS
- Microfone portátil
- Lanterna
- Capacidade de carga da pilha através de manivela de dínamo
- Tomada de recarga USB
- Fornecido com um conjunto de pilhas recarregáveis Ni-MH de 6V
- Funciona com pilhas alcalinas
- Tomada para acessórios de 2 pinos

DESCRIÇÃO

VISOR

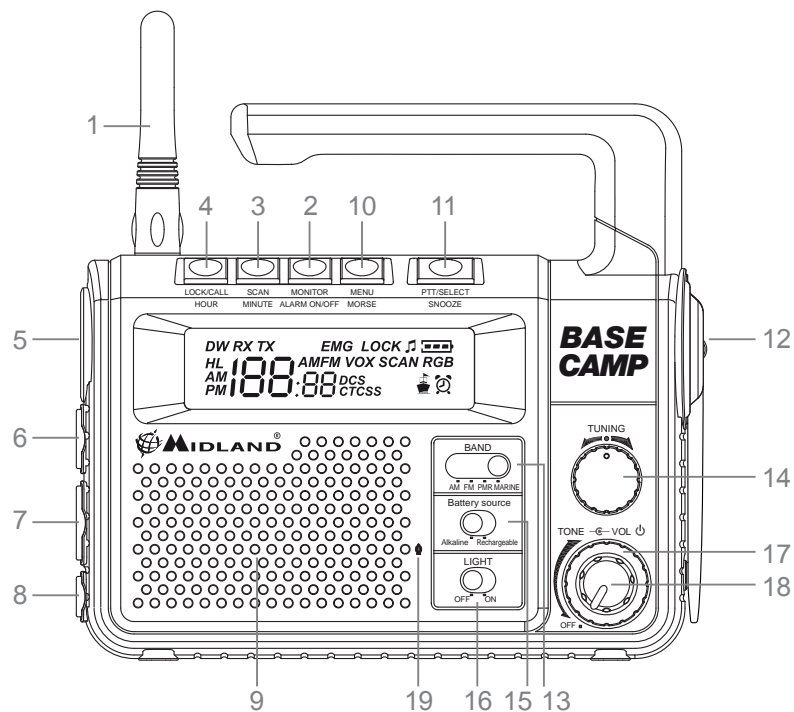
O seu MIDLAND BASE CAMP mantém-no constantemente actualizado sobre o seu estado operacional através de um visor de cristais líquidos (LCD).

Os símbolos e os seus parâmetros correspondentes que possam ser apresentados, em conformidade com o estado operacional do aparelho, são descritos da seguinte forma:



1. **(TX) TRANSMISSÃO** - é apresentado quando está a transmitir um sinal (botão **PTT** pressionado)
2. **(RX) RECEPÇÃO** - significa que o rádio está a receber um sinal.
3. **(DW) - VIGILÂNCIA DUPLA** indica que a função de Vigilância Dupla está activada.
4. **(H) Alto (L) Baixo - NÍVEL DE POTÊNCIA DE TRANSMISSÃO** - indica a definição da potência de TX (H e L) - apenas na banda **PMR**.
5. **AM/PM** - indica se o relógio está definido em **AM** ou **PM** (manhã ou tarde).
6. **NÚMERO DE CANAL** - indica o canal seleccionado (P1-P8 **PMR**, 1-69 **LPD** e 1-88 **MARINE**). Pode igualmente ser utilizado para apresentar a frequência **AM/FM** do receptor e a definição do relógio.
7. **AM/FM** - indica se o rádio se encontra no modo de recepção em **AM** ou **FM**.
8. **CÓDIGO DE PRIVACIDADE** - indica o código de privacidade **CTCSS/DCS** seleccionado pelo utilizador. Também é utilizado para apresentar a frequência **AM/FM** do receptor e a definição do relógio.
9. **VOX** - indica se o modo **VOX** se encontra activado.
10. **EMG** - canal de emergência seleccionado na banda marítima.
11. **LOCK** - indica que o modo de bloqueio das teclas se encontra activado (excepto **A BANDA, FONTE DE PILHA, INTERRUPTOR DE LUZ** e botão de **MONITORIZAÇÃO**).
12. **SCAN** - indica que o rádio se encontra em modo de varrimento.
13. 🎵 - indica que o sinal sonoro das teclas do rádio se encontra activado.
14. 🔋 - indica o nível das pilhas.
15. (RGB) - **ROGER BEEP** - indica que o sinal sonoro de aviso de fim de transmissão se encontra activado.
16. ⌚ - indica que o despertador se encontra activado.
17. 🚢 - indica que se encontra em modo marítimo.
18. CTCSS/DCS - indica o código **CTCSS/DCS** seleccionado.

DESCRIÇÃO DOS CONTROLOS

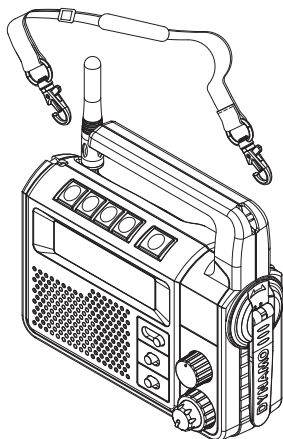


1. **ANTENA**
2. Botão **MONITOR-ALARM ON/OFF** - se pressionar o botão enquanto o **MIDLAND BASE CAMP** estiver definido na banda **PMR** ou **MARINE**, activa a função de monitorização. Se este botão for pressionado com o rádio desligado, pode activar ou desactivar o despertador.

3. Botão **SCAN/MINUTE** - se pressionar este botão enquanto o **MIDLAND BASE CAMP** estiver sintonizado na banda **MARINE** ou **PMR**, activa o modo de varrimento. Se **AM/FM** estiver seleccionado, ao pressionar **SCAN/MINUTE** selecciona a frequência memorizada; se pressionar este botão com o rádio desligado, pode alterar os minutos do relógio.
4. Botão **LOCK/CALL/HOUR** - se pressionar este botão durante cerca de 5 segundos com o rádio em modo marítimo ou **PMR**, activa a função de bloqueio de teclas. Se tiver a banda **PMR** seleccionada e se o tom de chamada (CA) se encontrar activado, ao pressionar este botão, envia um sinal de chamada no canal em utilização. Se **AM/FM** estiver seleccionado, ao pressionar **SCAN/MINUTE** selecciona a frequência memorizada; se pressionar este botão com o rádio desligado, pode alterar a hora do relógio.
5. **LANTERNA** - O **BASE CAMP** dispõe de uma lanterna integrada.
6. **TOMADA USB** - utilizada para carregar um telemóvel, leitor mp3 e iPod através da manivela de dinamo.
7. **ALTIFALANTE EXTERNO/TOMADA MIC** - permite a ligação de dispositivos externos como, por exemplo, auscultadores, microfones...
8. **TOMADA DE CARREGADOR EXTERNO** - permite ao **BASE CAMP** ser carregado por um carregador externo.
9. **ALTIFALANTE** - O **MIDLAND BASE CAMP** dispõe de um altifalante integrado.
10. Botão **MENU/MORSE** - se pressionar este botão com o rádio na banda **PMR**, acede ao modo de menu. Se estiver no modo **AM/FM/MARINE**, ao pressionar este botão mais vezes, pode enviar mensagens em código Morse.
11. Botão **PTT/SELECT/SNOOZE** - se o rádio estiver na banda **PMR**, pressione este botão para efectuar uma transmissão e liberte-o para obter a recepção. Quando o **MIDLAND BASE CAMP** se encontra em modo de relógio ou sincronizado com qualquer outra banda, pressionar este botão com o despertador a tocar, adia o alarme. (snooze)
12. **PEGA DA MANIVELA DE DÍNAMO** - a sua rotação tanto no sentido dos ponteiros do relógio como no sentido contrário carrega o seu conjunto de pilhas NiMH; para além disso, é possível recarregar um telemóvel, leitor mp3 ou iPod através da tomada USB.
13. **INTERRUPTOR BAND** - utilizado para alternar entre os modos **AM/FM/PMR/MARINE**.
14. **BOTÃO ROTATIVO DE SINTONIZAÇÃO** - a sua rotação tanto no sentido dos ponteiros do relógio como no sentido contrário permite-lhe efectuar os seguintes ajustes:
 - relógio
 - frequências de recepção de rádio
 - definições do menu e selecção do canal (banda **PMR**)
 - selecção do canal (banda marítima)
15. **INTERRUPTOR BATTERY SOURCE** - utilizado para alternar entre pilhas alcalinas e pilhas NiMH recarregáveis.
16. **INTERRUPTOR LIGHT ON/OFF** - utilizado para ligar ou desligar a lanterna.
17. **BOTÃO ROTATIVO DE CONTROLO DE TOM** - rode no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário para aumentar/reduzir o tom (na banda **AM/FM**).
18. **BOTÃO ROTATIVO DE ALIMENTAÇÃO/VOLUME** - rode no sentido dos ponteiros do relógio para ligar a alimentação e aumentar o nível do volume. Rode no sentido contrário aos ponteiros do relógio para reduzir o nível do volume e desligar a alimentação.
19. **MIC** - O **MIDLAND BASE CAMP** dispõe de um microfone integrado.

INSTALAR A ALÇA PARA USAR AO OMBRO

Para instalar a alça, deslize o prendedor da alça para baixo para dentro dos pinos metálicos na parte superior do **MIDLAND BASE CAMP** até este prender na sua posição.



CONTEÚDO

- 1 **MIDLAND BASE CAMP**
- 1 adaptador de parede
- 1 conjunto de pilhas de 800mA/h
- 1 alça para o ombro
- 1 microfone de 2 pinos

COBERTURA/ALCANCE

O alcance máximo depende das condições do terreno e é obtido durante utilização num espaço aberto.

A única limitação em relação ao alcance máximo possível deve-se a factores ambientais como, por exemplo, bloqueios provocados por árvores, edifícios, ou outros obstáculos. No interior de um automóvel ou de uma construção metálica, o alcance poderá ser mais reduzido. Normalmente, a cobertura na cidade, com edifícios ou outras obstruções é de cerca de **1 ou 2 Km**. Num espaço aberto mas com obstáculos, tais como árvores, folhas ou casas, o alcance máximo possível é de cerca de **4-6 Km**. Num espaço aberto, sem obstáculos e à vista como, por exemplo, em montanha, a cobertura pode ser de mais de **12 Km**.

OPERAÇÕES E FUNÇÕES

LIGAR E DESLIGAR A ALIMENTAÇÃO E VOLUME

Rode o botão rotativo de **ALIMENTAÇÃO/VOLUME** no sentido dos ponteiros do relógio para ligar o rádio e aumentar o nível do volume. Rode o controlo no sentido contrário aos ponteiros do relógio para reduzir o nível do volume e desligar o rádio.

Quando ligar o rádio, o visor LCD irá apresentar todos os ícones durante 1 segundo e o visor LCD irá indicar o último canal/frequência seleccionado.

SELECÇÃO DE BANDA

Selecione a banda **PMR** utilizando o interruptor de banda. Consoante a versão que adquiriu,

pode escolher entre os seguintes canais:

Versão de banda dupla: PMR446 de P1 a P8 e de 9p a 24p (pré-programados)/LPD de 1 a 69.

Versão PMR446: de P1 a P8 e de 9p a 24p (pré-programados)

Os canais pré-programados correspondem (conforme apresentado a seguir) a:

9 p	corresponde ao canal P1 16	17 p	corresponde ao canal P1 31
10 p	corresponde ao canal P12 16	18 p	corresponde ao canal P3 31
11 p	corresponde ao canal P3 16	19 p	corresponde ao canal P5 31
12 p	corresponde ao canal P14 16	20 p	corresponde ao canal P7 31
13 p	corresponde ao canal P5 16	21 p	corresponde ao canal P12 31
14 p	corresponde ao canal P6 16	22 p	corresponde ao canal P14 31
15 p	corresponde ao canal P7 16	23 p	corresponde ao canal P6 31
16 p	corresponde ao canal P8 16	24 p	corresponde ao canal P8 31

SELECÇÃO DE CANAL

No modo **PMR**, o visor LCD irá apresentar o número de canal (por ex. P1). P1

Para seleccionar o canal pretendido, tem de rodar o botão rotativo de sintonização **TUNING** no sentido dos ponteiros do relógio/sentido contrário aos ponteiros do relógio.

TRANSMISSÃO E RECEPÇÃO

Para comunicar, todos os rádios do seu grupo têm de estar definidos na mesma banda (**PMR**) e no mesmo canal.

Para transmitir, pressione o botão **PTT** sem soltar e fale com um tom de voz normal para o microfone. O ícone "**TX**" será apresentado continuamente no visor LCD durante a transmissão.

Também pode comunicar utilizando um acessório externo ou um microfone portátil, pressionando o botão **PTT** sem soltar na parte lateral do microfone portátil. Para obter a máxima nitidez de som, mantenha o dispositivo a uma distância de cerca de 2/3 cm.

Para receber uma chamada, liberte o botão **PTT**. O ícone "**RX**" será apresentado no visor quando o seu rádio estiver a receber uma transmissão.

MONITORIZAÇÃO

A função de monitorização permite-lhe excluir temporariamente o ruído de fundo (squelch) automático para receber sinais potencialmente fracos, que de outra forma não seriam recebidos.

Para activar o monitor, pressione o botão "**MONITOR**".

Este função pode ser activada exclusivamente na banda **PMR/MARINE**.

VARRIMENTO

O **MIDLAND BASE CAMP** pode efectuar o varrimento de todos os canais em busca de qualquer actividade. Quando o rádio se encontrar no modo de recepção, a função de varrimento será interrompida e irá retomar o varrimento 5 segundos depois do sinal desaparecer. Esta função é útil para controlar os canais que se encontram livres.

Quando pressionar o botão **PTT** para efectuar uma transmissão num canal activo, a função de varrimento será interrompida e irá permanecer no canal activo.

Para retomar o varrimento, pressione rapidamente o botão **SCAN**.

Esta função pode ser utilizada apenas na banda **PMR/MARINE**.

BLOQUEIO DE TECLADO

Pressione o botão **LOCK/CALL** durante cerca de 5 segundos; o ícone **KEY LOCK** será apresentado no visor. Desta forma, a função de bloqueio é activada e o botão **MENU** e **SCAN** serão desactivados. Esta função só funciona na banda **PMR/MARINE**.

Repita o mesmo procedimento para desbloquear o teclado.

ILUMINAÇÃO DO VISOR

No modo de relógio (alimentação desligada), a iluminação do visor pode ser activada pressionando o botão **MENU** ou rodando o **BOTÃO ROTATIVO DE SINTONIZAÇÃO**.

Quando liga o rádio, a iluminação do visor irá activar-se durante cerca de 5 segundos. A iluminação do visor também pode ser activada se pressionar muitos dos botões disponíveis. (Alimentação ligada)

TONS CTCSS/DCS

Os tons **CTCSS/DCS** são códigos que podem ser adicionados ao canal pré-programado para criar novos canais privados. Pode escolher até 38 códigos **CTCSS** e 83 códigos **DCS** para cada canal. A adição destes códigos pode ser efectuada nos seguintes canais:

PMR446 - apenas nos canais **PMR** principais (de P1 a P8) Os canais pré-programados de 9p a 24p não podem ser modificados.

Para seleccionar um código de privacidade para o canal actual, pressione o botão **MENU** uma vez e, em seguida, rode o botão rotativo de sintonização **TUNING** para seleccionar o código. O código de privacidade seleccionado será apresentado no visor.

Para confirmar a selecção, pressione o botão **PTT** ou aguarde 5 segundos.

Para activar os códigos **DCS**, pressione o botão **MENU** duas vezes e, em seguida, rode o botão rotativo de sintonização **TUNING** para seleccionar o código pretendido. O código de privacidade seleccionado será apresentado no visor.

Para confirmar a selecção, pressione o botão **PTT** ou aguarde 5 segundos.

Para desactivar as funções **CTCSS/DCS**, seleccione o código privado e, em seguida, pressione o botão **MENU** até o código de privacidade **CTCSS** ficar intermitente na parte direita do visor. Seleccione "off", rodando o botão rotativo de sintonização **TUNING**. (A indicação "off" (desligado) será apresentada no visor).

Para confirmar, pressione **PTT**.

Nota: se seleccionar qualquer código de privacidade **CTCSS**, qualquer código de privacidade **DCS** pré-seleccionado será eliminado e vice-versa. Para comunicar com outros rádios, estes têm de estar definidos no mesmo canal e com o mesmo código de privacidade seleccionado.


SELECÇÃO DE NÍVEL DE POTÊNCIA DE TRANSMISSÃO (TX)

O **MIDLAND BASE CAMP** dispõe de 2 definições de nível de potência. Para seleccionar o nível de potência, o rádio deve encontrar-se no modo **PMR** nos canais P1-P8. Pressione o botão **MENU** até ser apresentado o ícone "Pr" no visor e, em seguida, rode o botão rotativo de sintonização **TUNING** para seleccionar o NÍVEL DE POTÊNCIA DE TRANSMISSÃO **Alto (H)** ou **Baixo (L)**. Será apresentada a indicação **H** ou **L** no visor de acordo com o nível de potência seleccionado.

Para confirmar, pressione o botão **PTT** ou aguarde 5 segundos.

Quando as pilhas estiverem completamente carregadas, a potência máxima é de 500 mW (ERP), ao passo que a potência mínima é de 10mW (ERP).

Graças a esta função, pode seleccionar o modo de "baixa potência" se não tiver de cobrir distâncias muito grandes, aumentando assim a autonomia das pilhas.

! Quando o medidor da pilha baixar para 1 barra , a potência de TX mudará automaticamente do nível Hi (H) para o nível Lo (L).

VOX

O **MIDLAND BASE CAMP** dispõe de 4 níveis **VOX** (desligado, 1, 2, 3 e 4). Esta função permite ao utilizador activar a comunicação sem pressionar o botão **PTT**. Basta-lhe falar e a comunicação é activada. Pode definir **VOX** em 3 níveis com ou sem acessórios.

O quarto nível activa a função Vox com a função Talkback: quando um dos dois dispositivos efectuar uma transmissão por mais de 20 segundos, a função Talkback de Vox interrompe a transmissão durante 10 segundos, de modo a que o outro utilizador possa também falar.

Para definir o nível Vox, pressione o botão **MENU** até o visor apresentar a indicação "VO".

Depois, disso, se rodar o botão rotativo de sintonização **TUNING**, pode seleccionar "1", "2", "3" ou "4".

Para confirmar, pressione o botão **PTT** ou aguarde 5 segundos.

Para desactivar a função Vox, rode o botão rotativo de sintonização **TUNING**, seleccione "oF" e, em seguida, pressione a tecla **PTT**.

SELECÇÃO DE ALERTA DE CHAMADA

O **MIDLAND BASE CAMP** permite enviar um sinal de alerta de chamada a todos os utilizadores do mesmo canal; o visor irá apresentar o ícone “**TX**” e poderá ouvir o tom de confirmação através do seu próprio altifalante. O **MIDLAND BASE CAMP** dispõe de 5 alertas de chamada seleccionáveis (oF, 1, 2, 3, 4 e 5).

Para efectuar uma chamada, pressione o botão **LOCK/CALL**.

Para seleccionar, pressione o botão **MENU** até o ícone “**CA**” com a definição actual de **CALL ALERT** ser apresentado.

Rode o botão rotativo de sintonização **TUNING** para proceder às selecções de alerta de chamada; o rádio irá emitir um tom correspondente para cada selecção. Para confirmar, pressione o botão **PTT** ou aguarde 5 segundos.

O pressionar do botão **CALL/LOCK** durante 5 segundos no modo **AM/FM** permite ao utilizador memorizar a emissora de rádio pretendida.

ROGER BEEP (tom de final de transmissão)

Quando o botão **PTT** é libertado, o rádio emite um sinal sonoro para confirmar aos outros utilizadores que a sua transmissão terminou.

No **BASE CAMP** esta função vem desactivada de fábrica.

Para a activar:

- Pressione o botão **MENU** até o visor apresentar “**rb of**”;
- Rodando o botão rotativo de sintonização **TUNING**, seleccione “**rb on**” e “**RGB**” será visualizado;
- para confirmar a activação do aviso de final de transmissão, pressione **PTT** ou aguarde durante 5 segundos.

Para desactivar a função, siga o procedimento descrito anteriormente e seleccione “**rb of**”.

BLOQUEIO DO TECLADO

Cada vez que pressionar um botão, irá escutar um sinal sonoro.

Para desactivar os sinais sonoros, siga este procedimento:

- Pressione o botão **MENU**, até o visor apresentar “**bp on**”.
- Rode o botão rotativo de sintonização **TUNING** até ser visualizado “**bp of**”.
- Confirme a sua selecção pressionando **PTT** ou aguarde 5 segundos.

Deste modo, todos os sinais sonoros e tons são desactivados.

Para activar o sinal sonoro do teclado, repita este procedimento e seleccione “**bp on**”

VIGILÂNCIA DUPLA

A função **DUAL WATCH** permite aos utilizadores monitorizar, apenas na recepção, 2 canais seleccionados em termos de qualquer actividade.

Para activar a função **DUAL WATCH**, pressione o botão **MENU** até o visor apresentar “**DW of**”.

Selecione o segundo canal rodando o botão rotativo de sintonização **TUNING**.

Para seleccionar um dos 38 códigos de privacidade **CTCSS/DCS** para o segundo canal, pressione novamente o botão **MENU** e seleccione o código de privacidade rodando o botão rotativo de sintonização **TUNING**.

Para confirmar, pressione o botão **PTT** ou aguarde 5 segundos.


O visor irá apresentar alternativamente “**DW**”, o canal em utilização e o segundo canal seleccionado.

Para desactivar a função **DUAL WATCH**, basta pressionar o botão **SCAN** ou o botão **MENU**.

Quando o rádio receber um sinal de um dos dois canais seleccionados, a função “dual watch” será temporariamente interrompida, permitindo a transmissão e a recepção do sinal activo no canal em utilização.

O **MIDLAND BASE CAMP** irá permanecer no canal activo enquanto o sinal estiver presente e irá retomar o varrimento 5 segundos depois de deixar de existir sinal.

BANDA MARÍTIMA

Selecione a banda marítima com o interruptor **BAND**, e o visor irá apresentar o último canal seleccionado e o ícone marítimo . A banda marítima não efectua transmissões, só recebe sinais. Quando se encontrar no modo **MARINE**, o visor irá apresentar o número do canal (por ex. 1 d).

Para seleccionar o canal pretendido, rode o botão rotativo de sintonização **TUNING** no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário.

Na banda marítima, pode também activar as funções **SCAN**, **MONITOR** e **LOCK**.

MODO AM/FM DO RECEPTOR

O **BASE CAMP** pode receber frequências de **AM/FM** quando seleccionar o modo pretendido através do interruptor **BAND**. O visor irá apresentar a banda **AM/FM** seleccionada e a frequência activa.

Seleccionar a frequência na banda AM/FM

Para seleccionar a frequência de **AM/FM**, rode o botão rotativo de sintonização **TUNING** no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário. Se mantiver o botão pressionado durante 2 segundos, o rádio irá efectuar um varrimento à procura de frequências até receber um sinal forte e nítido; se mantiver o botão rotativo pressionado durante 5 segundos enquanto o roda no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário, a função de varrimento continua até a parar, rodando ligeiramente o botão rotativo de sintonização **TUNING** ou pressionando o botão **PTT**.

Memorizar a frequência

O **BASE CAMP** pode memorizar 2 frequências seleccionadas na banda **AM** e 2 na banda **FM**. Para memorizar a primeira frequência, pressione o botão **LOCK/CALL** durante 5 segundos ao passo que para memorizar a segunda frequência, pressione o botão **SCAN** sem soltar.

DEFINIR O MODO DE RELÓGIO

Quando o **BASE CAMP** estiver desligado, o visor apresenta a definição de hora actual. Para visualizar o relógio enquanto o rádio estiver ligado, basta rodar o botão rotativo **POWER/VOL** para a posição de desligado.

Para alterar a definição de hora do relógio:

- Pressione o botão **LOCK/CALL/HOUR** e o dígito correspondente à hora ficará intermitente.
- Rode o botão rotativo de sintonização **TUNING** para alterar a definição da hora.
- Para confirmar, pressione o botão **PTT/SELECT** ou aguarde 5 segundos.

Para alterar a definição dos minutos do relógio:


Pressione o botão **SCAN/MINUTE** enquanto se encontrar no modo **CLOCK** e o dígito dos minutos do relógio ficará intermitente.

- Rode o botão rotativo de sintonização **TUNING** para alterar a definição da hora.
- Para confirmar, pressione o botão **PTT/SELECT** ou aguarde 5 segundos.

PROGRAMAR O DESPERTADOR

O Base Camp também pode funcionar como um **DESPERTADOR**.

Para activar o DESPERTADOR:

Pressione o botão **MONITOR/ALARM ON/OFF** enquanto se encontrar no modo **CLOCK** e o ícone do **DESPERTADOR**  será apresentado no visor.

Para definir a hora do **ALARME**, pressione o botão **LOCK/CALL/HOUR** enquanto se encontrar no modo **CLOCK** e o dígito de hora do relógio ficará intermitente. Rode o botão rotativo de sintonização **TUNING** para alterar a definição da hora. Para confirmar, pressione o botão **PTT/SELECT** ou aguarde 5 segundos. Para definir os minutos do **ALARME**, pressione o botão **SCAN/MINUTE** enquanto se encontrar no modo **CLOCK** e o dígito dos minutos do relógio ficará intermitente. Rode o botão rotativo de sintonização **TUNING** para alterar a definição dos minutos.

Para confirmar, pressione o botão **PTT/SELECT** ou aguarde 5 segundos.

Para desactivar o DESPERTADOR:

Para desactivar o despertador, pressione o botão **MONITOR/ALARM ON/OFF** enquanto se encontrar no modo **CLOCK**.  deixará de ser apresentado.

Em vez disso, se pressionar o botão **MENU/MONITOR/SCAN-LOCK-CALL**, o ícone do despertador continuará a ser apresentado, mas o alarme irá soar no dia seguinte à mesma hora, ou seja, 24 depois da pré-programação da hora do alarme.

Definir a função de repetição de alarme do despertador

Quando o **DESPERTADOR** se desligar, pode activar a função **SNOOZE** pressionando o botão **PTT/SNOOZE**. Sempre que o botão **SNOOZE** for pressionado, o **DESPERTADOR** irá desligar-se novamente passados 8 minutos.

UTILIZAR A LANTERNA

O **BASE CAMP** dispõe de uma **LANTERNA** integrada.

Para ligar a **LANTERNA**, coloque o interruptor **LIGHT** na posição “on”.

Para ligar a **LANTERNA**, coloque o interruptor **LIGHT** na posição “off”.

CÓDIGO MORSE


O **BASE CAMP** pode enviar código morse. Quando o rádio se encontrar na banda **AM/FM/MARINE**, se pressionar o botão **MENU** mais vezes, poderá enviar sinais morse.

TOMADA USB

O **MIDLAND BASE CAMP** pode ser utilizado para carregar um telemóvel, um iPod ou um leitor mp3 com a **MANIVELA DE DÍNAMO** ou com o adaptador de CA ou CC através da tomada USB.

- Fixe um cabo de carregamento USB (opcional) à tomada USB do **MIDLAND BASE CAMP**;
- Ligue a outra extremidade do **cabo de carregamento USB** ao telemóvel, leitor mp3 ou iPod;
- Recarregue a bateria do telemóvel, leitor mp3 ou iPod rodando rapidamente a **MANIVELA DE DÍNAMO** ou ligando o **adaptador de CA ou CC à tomada de carregamento**.

RECARREGAR O CONJUNTO DAS PILHAS

O **MIDLAND BASE CAMP** está equipado para utilizar um conjunto de pilhas NiMH de 6V, que podem ser recarregadas mediante a utilização de um adaptador de parede de CA (incluído) ou um adaptador de CC (incluído). O tempo do primeiro carregamento é de 12 horas e os carregamentos posteriores terão uma duração de 8/10 horas. Para obter a máxima vida útil das pilhas, recomendamos que carregue o conjunto das pilhas quando o **BASE CAMP** se desligar e o ícone de pilhas fracas  se acender.

Para recarregar o conjunto das pilhas, necessita de ligar a tomada do adaptador de parede uma tomada de corrente eléctrica e introduzir a ficha do adaptador de parede na ficha de carregamento do **BASE CAMP**.

Retire o **MIDLAND BASE CAMP** do carregador depois de decorrido o tempo do carregamento. Pode igualmente carregar o conjunto de pilhas NiMH recarregáveis utilizando a manivela de dínamo. Para efectuar o carregamento utilizando a manivela de dínamo, rode rapidamente a pega deste no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário.

! O carregador de parede fornecido usa o método de “carga normal”. Por este método,



a carga das baterias faz-se com 10% da sua capacidade e as baterias demoram 10-14 horas a serem carregadas. Neste caso, o carregador não desliga quando as baterias estão completamente carregadas. Não tem importância se deixar o carregador ligado de tempo a tempo mais do que o necessário, mas deve evitar que o rádio fique permanentemente ligado ao carregador de parede quando não necessita dele.

! O carregador foi desenhado para baterias recarregáveis do tipo NiMH e não pode ser usado com baterias alcalinas ou outros tipos não recarregáveis. Tentar carregar este tipo de baterias pode ser um risco. Estas baterias podem derramar, explodir e até incendiar-se, provocando avarias ou danos a pessoas.

! Por favor use unicamente o carregador de parede fornecido e nunca outro tipo.

! As baterias inutilizadas devem ser eliminadas de acordo com as disposições legais do seu país.

Indicador de nível das pilhas

O MIDLAND BASE CAMP dispõe de um MEDIDOR DE NÍVEL DAS PILHAS  que apresenta o nível de potência das pilhas. Quanto maior for o número de barras visível, mais forte será a potência das pilhas. Quando o nível das pilhas for baixo, o ícone da pilha  ficará intermitente no visor, indicando que as suas pilhas devem ser substituídas ou que devem ser recarregadas se estiver a utilizar um conjunto de pilhas recarregáveis.

Seleccionar uma fonte de alimentação

O MIDLAND BASE CAMP pode utilizar pilhas alcalinas ou o conjunto de pilhas NiMH recarregáveis. Defina simplesmente o interruptor BATTERY SOURCE no modo "alkaline" (alcalina) ou "rechargeable" (recarregável) (para o conjunto de pilhas NiMH).

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER

! Utilize um pano húmido macio para limpar o rádio. Não utilize álcool ou soluções de limpeza.

! Não submerja o rádio em água.

! Desligue o rádio e retire as pilhas quando armazenar o rádio por um longo período de tempo.

TABELA DE SOLUÇÕES

Problema	Causa possível	Solução
O rádio não se liga	O conjunto das pilhas está descarregado e/ou não foi instalado correctamente.	Verifique se o conjunto das pilhas está carregado e se foi instalado correctamente.
O rádio desliga-se pouco tempo depois de ter sido ligado	O conjunto das pilhas está descarregado.	Recarregue o conjunto das pilhas.
O conjunto das pilhas não se carrega	O carregador das pilhas não foi ligado ou instalado correctamente.	Verifique as ligações do carregador das pilhas e a instalação das pilhas.
O rádio liga-se mas não consegue receber sinais	O local de instalação está demasiado protegido.	Desloque-o para outra área.
	O volume está demasiado baixo.	Ajuste o volume.
	CTCSS ou DCS incorrectos	Verifique se o tom CTCSS ou o código DCS correspondem ao definido pelos interlocutores com quem está a comunicar.
Existe sempre ruído no modo de recepção	A função de monitorização está activada.	Desactive a função de monitorização.
Não é possível comunicar com outros interlocutores	Foi seleccionado um canal de rádio incorrecto.	Selecione o mesmo canal usado pelos interlocutores com quem está a comunicar.
	O rádio está instalado numa área protegida ou está demasiado afastado do interlocutor com quem está a comunicar.	Desloque-o para outra área.
	CTCSS ou DCS incorrectos	Verifique se o tom CTCSS ou o código DCS correspondem ao definido pelos interlocutores com quem está a comunicar.
A recepção regista quebras e/ou possui interferências	O sinal é muito fraco.	Tente desactivar temporariamente o ruído de fundo (squelch) através da função de monitorização.
	A distância de transmissão é demasiado grande e/ou existem obstáculos no caminho de transmissão.	Desloque-se para um local mais próximo do interlocutor com quem está a comunicar ou para outra área.
	Outros interlocutores estão a utilizar o mesmo canal.	Verifique o tráfego no rádio através da função de monitorização e selecione outro canal se necessário.
	O rádio foi instalado demasiado próximo de um equipamento que provoca interferências (televisores, computadores, etc.)	Aumente a distância entre o rádio e este equipamento.



As comunicações recebidas não são nítidas	O canal está demasiado ocupado.	Selecione outro canal.
Nem sempre é possível efectuar uma transmissão	O canal é utilizado por um número excessivo de interlocutores ou a transmissão foi restringida devido ao facto de um canal estar ocupado.	Selecione outro canal. Solicite ao fornecedor de ligação de rádio para desactivar o bloqueio devido a um canal ocupado.
	O temporizador de transmissão foi activado.	Reduza o tempo de transmissão. Solicite ao fornecedor de ligação de rádio para definir o temporizador de transmissão para um volume mais elevado.
A função VOX faz com que o rádio permita acidentalmente uma transmissão	A sensibilidade e/ou o ruído ambiente são demasiado elevados.	Reduza a sensibilidade de VOX.
A função VOX necessita que se fale com um tom de voz alto	A sensibilidade está demasiado baixa.	Se o ruído ambiente não for elevado, aumente a sensibilidade ou utilize um microfone opcional.
Avárias relacionadas com lógica (impossibilidade de apresentação de símbolos, funções)	Definição incorrecta provocada por um problema com a fonte de alimentação.	Recarregue a bateria.
A autonomia do conjunto das pilhas é limitada	O tempo de entrada em funcionamento é demasiado elevado.	Tente reduzir o tempo de transmissão e/ou utilizar uma potência baixa.
	Apenas para os conjuntos de pilhas NiMH: efeito de memória no conjunto das pilhas	Elimine o efeito de memória.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Canais 1~8 PMR, 1~69 LPD
 Geração de frequência Sintetizador de ciclo de bloqueio de fase
 Intervalo de frequências 446.00625 - 446.09375 MHz (PMR)
 433.075 - 434.775MHz (LPD)
 520 - 1620KHz (AM)
 87.5 - 108.0MHz (FM)
 156.3 - 162MHz (MARINE)
 Antena 12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
 Fonte de potência nominal 6+/- 10% V CC
 Temperatura de funcionamento de -20° a +55°
 Tamanho (sem antena) 120x180x 55 mm
 Peso (sem pilhas) 0,563 kg
 Ciclo de funcionamento (% em 1 h) TX 5%, RX 5%, em espera 90%

Transmissor

Potência de saída (ERP) 10 o 500 mW (Seleccionável)
 Tipo de circuito FM
 Supressão de sinais parasitas Em conformidade com a legislação ETSI

Receptor

Sensibilidade a 12 dB Sinad 0,35 µV
 Rejeição de sinais parasitas 70 dB
 Potência de saída de som (10% de distorção harmónica total) 2 W
 Frequências médias 1°: 21,4 MHz ; 2°: 455 KHz
 Ligação para o microfone externo e recarregamento tomada estéreo de 2,5 mm
 Conector para altifalante externo tomada monofónica de 3,5 mm

As especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

MIDLAND BASE CAMP PMR446

Ένας πολυλειτουργικός πομπодέκτης PMR446

Ο πομπодέκτης MIDLAND BASE CAMP είναι ένας πομπодέκτης PMR446 που περιέχει δέκτη VHF MARINE και ραδιόφωνο AM/FM. Ο MIDLAND BASE CAMP έχει σχεδιαστεί ως πολυλειτουργικός εξοπλισμός, ραδιόφωνο και πομπодέκτης, για επικοινωνία με άλλες συσκευές συντονισμένες στο ίδιο κανάλι.

Ο MIDLAND BASE CAMP είναι η ιδανική λύση για όλες τις υπαίθριες δραστηριότητες, τον ελεύθερο σας χρόνο και γιατί όχι, για έκτακτες ανάγκες και περιπτώσεις που απαιτείται ασφάλεια. Για την ακρίβεια, ο BASE CAMP έχει ενσωματωμένο φακό, και ενσωματωμένη λειτουργία αποστολής σημάτων SOS / Morse, που επιτρέπει στον πομπодέκτη να στέλνει κωδικοποιημένα μηνύματα · επιπλέον, το δυναμό επιτρέπει την επαναφόρτιση του πομπодέκτη κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος ή όταν είστε μακριά από πηγή ρεύματος. Μέσω της υποδοχής USB είναι δυνατή η επαναφόρτιση άλλων συσκευών (κινητών τηλεφώνων, iPod, mp3 players) με χρήση του δυναμό, ή του αντάπτορα συνεχούς / εναλλασσόμενου ρεύματος.

Το μικρό του μέγεθος επιτρέπει στον χρήστη να πραγματοποιεί ραδιοεπικοινωνίες εν κινήσει.

Ο MIDLAND BASE CAMP είναι επίσης εξοπλισμένος με ένα μικρόφωνο χειρός για εύκολη και πρακτική χρήση.

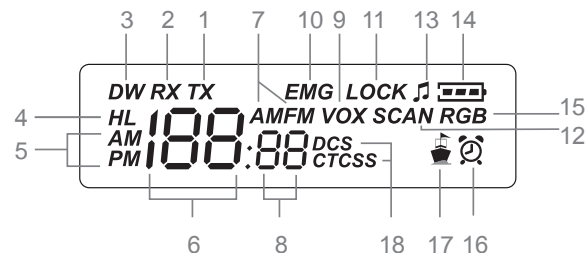
Κύρια Χαρακτηριστικά:

- Πομπодέκτης PMR 446
- Δέκτης VHF MARINE μπάντας
- Διαθέτει ξυπνητήρι / ραδιόφωνο AM/FM
- Σήματα SOS / Morse
- Μικρόφωνο χειρός
- Φακός
- Δυνατότητα φόρτισης μπαταρίας μέσω δυναμό
- USB υποδοχή επαναφόρτισης
- Διαθέτει ένα επαναφορτιζόμενο pack μπαταριών 6V NI -MH
- Λειτουργία με αλκαλικές μπαταρίες
- Υποδοχή για αξεσουάρ 2 Pin

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

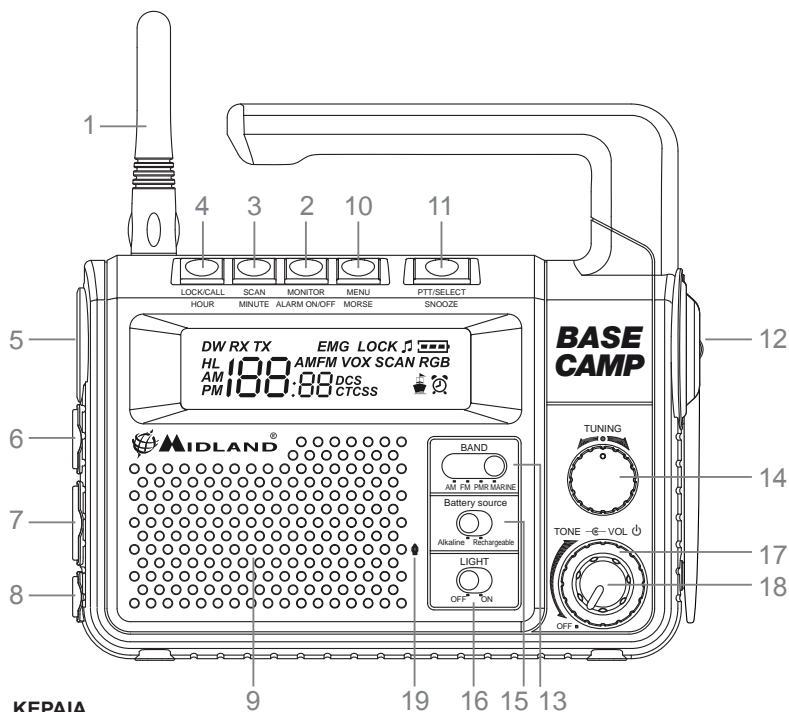
ΘΘΟΝΗ

Ο MIDLAND BASE CAMP σας κρατάει συνεχώς ενημερωμένους σχετικά με την λειτουργική του κατάσταση μέσω της οθόνης LCD. Τα σύμβολα και οι αντίστοιχες παράμετροι που μπορούν να εμφανιστούν, σύμφωνα με τη λειτουργική κατάσταση της συσκευής, περιγράφονται ως εξής:



1. **(TX) ΕΚΠΟΜΠΗ** - Εμφανίζεται όσο κάνετε εκπομπή (Το πλήκτρο **PTT** είναι πιεσμένο).
2. **(RX) ΛΗΨΗ** - Σημαίνει ότι ο πομπодέκτης λαμβάνει κάποιο σήμα.
3. **(DW) - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ DUAL WATCH** - Υποδεικνύει ότι η λειτουργία **DUAL WATCH** είναι ενεργή.
4. **(H)High (L) Low- ΕΠΙΠΕΔΟ ΙΣΧΥΟΣ ΕΚΠΟΜΠΗΣ** - Υποδεικνύει το επίπεδο ισχύος εκπομπής TX (H&L) - μόνο στη **PMR** μπάντα.
5. **AM/PM** - Υποδεικνύει τη ρύθμιση ώρας, **AM** (π.μ.) ή **PM** (μ.μ.).
6. **ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΑΝΑΛΙΟΥ** - Υποδεικνύει το επιλεγμένο κανάλι (P1-P8 **PMR**, 1-69 **LPD**, και 1-88 **MARINE**). Μπορεί να εμφανίσει την συχνότητα λήψης σε διαμόρφωση **AM/FM** και τις ρυθμίσεις ώρας.
7. **AM/FM** - Υποδεικνύει αν ο πομπодέκτης είναι σε κατάσταση λήψης διαμόρφωσης **AM** ή **FM**.
8. **ΥΠΟΤΟΝΟΣ** - Υποδεικνύει τον επιλεγμένο από τον χρήστη υπότονο **CTCSS/DCS**. Μπορεί να εμφανίσει την συχνότητα λήψης σε διαμόρφωση **AM/FM** και τις ρυθμίσεις ώρας.
9. **VOX** - Υποδεικνύει ότι η λειτουργία **VOX** είναι ενεργή.
10. **EMG** - Υποδεικνύει πως το κανάλι έκτακτης ανάγκης έχει επιλεγεί στη **MARINE** μπάντα.
11. **LOCK** - Υποδεικνύει πως το κλείδωμα πλήκτρων είναι ενεργό (εκτός των πλήκτρων επιλογής μπάντας, διακόπτη επιλογής τύπου μπαταρίας, διακόπτη φωτισμού και **MONITOR**).
12. **SCAN** - Υποδεικνύει ότι ο πομπодέκτης είναι σε κατάσταση σάρωσης (**SCAN**).
13. **♪** - Υποδεικνύει ότι οι τόνοι πλήκτρων του πομπодέκτη έχουν ενεργοποιηθεί.
14. **🔋** - Υποδεικνύει το επίπεδο στάθμης της μπαταρίας.
15. **(RGB)- ROGER BEEP** - Υποδεικνύει ότι ο τόνος επιβεβαίωσης ολοκλήρωσης εκπομπής (**ROGER BEEP**) είναι ενεργός.
16. **🔊** - Υποδεικνύει ότι το ξυπνητήρι είναι ενεργό.
17. **📞** - Υποδεικνύει ότι είστε συντονισμένοι σε μπάντα **MARINE**.
18. **CTCSS/DCS** - Υποδεικνύει επιλογή υποτόνου **CTCSS** ή **DCS**.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ ΕΛΕΓΧΟΥ



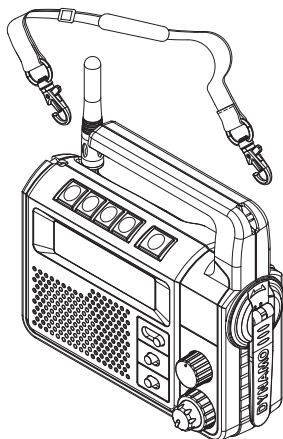
1. **ΚΕΡΑΙΑ**
2. **ΠΛΗΚΤΡΟ MONITOR - ALARM ON/OFF** - Πιέζοντας το πλήκτρο αυτό ενώ ο **MIDLAND BASE CAMP** είναι ενεργοποιημένος και συντονισμένος σε **PMR** ή **MARINE** μπάντα, ενεργοποιείτε την λειτουργία **MONITOR**. Αν το πλήκτρο αυτό πατηθεί όταν ο πομποδέκτης είναι απενεργοποιημένος, μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι.
3. **ΠΛΗΚΤΡΟ SCAN/MINUTE** - Πιέζοντας το πλήκτρο αυτό ενώ ο **MIDLAND BASE CAMP** είναι ενεργοποιημένος και συντονισμένος σε **PMR** ή **MARINE** μπάντα, ενεργοποιείτε την λειτουργία σάρωσης (**SCAN**). Εάν έχει γίνει ρύθμιση του διακόπτη **BAND** στα **AM/FM**, πιέζοντας το πλήκτρο **SCAN/MINUTE** επιλέγετε την αποθηκευμένη συχνότητα · εάν πιάσετε αυτό το πλήκτρο ενώ ο πομποδέκτης είναι απενεργοποιημένος, μπορείτε να αλλάξετε τα λεπτά στο ρολόι.
4. **ΠΛΗΚΤΡΟ LOCK/CALL/HOUR** - Πιέζοντας το πλήκτρο αυτό για περίπου 5 δευτερόλεπτα ενώ ο πομποδέκτης είναι ενεργοποιημένος και συντονισμένος σε **PMR** ή **MARINE** μπάντα,

ενεργοποιείτε το κλειδωμα πλήκτρων. Εάν η επιλεγμένη μπάντα είναι **PMR** και ο τόνος κλήσης (CA) είναι ενεργός, πιέζοντας αυτό το πλήκτρο, στέλνεται ένα ηχητικό σήμα κλήσης στο κανάλι που χρησιμοποιείται. Εάν έχει γίνει ρύθμιση του διακόπτη **BAND** στα **AM/FM**, πιέζοντας το πλήκτρο **SCAN/MINUTE** επιλέγετε την αποθηκευμένη συχνότητα · εάν πιάσετε αυτό το πλήκτρο ενώ ο πομποδέκτης είναι απενεργοποιημένος, μπορείτε να αλλάξετε την ώρα στο ρολόι.

5. **ΦΑΚΟΣ** - Ο **BASE CAMP** έχει ενσωματωμένο φακό.
6. **ΥΠΟΔΟΧΗ USB** - Χρησιμοποιείται για φόρτιση κινητών τηλεφώνων, mp3 and iPod μέσω του δυναμό.
7. **ΥΠΟΔΟΧΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΜΕΓΑΦΩΝΟΥ / ΜΙΚΡΟΦΩΝΟΥ** - Επιτρέπει την σύνδεση με εξωτερικές συσκευές όπως κεφαλακουστικά, μικρόφωνα.
8. **ΥΠΟΔΟΧΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ** - Επιτρέπει στον **BASE CAMP** να φορτιστεί από εξωτερικό φορτιστή.
9. **ΜΕΓΑΦΩΝΟ** - Ο **MIDLAND BASE CAMP** έχει ενσωματωμένο μεγάφωνο.
10. **ΠΛΗΚΤΡΟ MENU/MORSE** - Πιέζοντας αυτό το πλήκτρο ενώ ο πομποδέκτης είναι συντονισμένος σε **PMR** μπάντα, μπαίνετε στο **MENU** ρυθμίσεων του μηχανήματος. Εάν είστε συντονισμένοι σε **AM/FM/MARINE** μπάντα, πιέζοντας σε συγκεκριμένους χρόνους αυτό το πλήκτρο, μπορείτε να στείλετε σήματα Morse.
11. **ΠΛΗΚΤΡΟ PTT/SELECT/SNOOZE** - Εάν ο πομποδέκτης είναι στην **PMR** μπάντα, πιάστε αυτό το πλήκτρο για να κάνετε εκπομπή, και απελευθερώστε το για να κάνετε λήψη. Όταν ο **MIDLAND BASE CAMP** είναι σε κατάσταση ρύθμισης ώρας ή σε οποιαδήποτε άλλη μπάντα, πιέζοντας αυτό το πλήκτρο όταν κουδουνίζει το ξυπνητήρι, αναβάλετε το κουδούνισμα του. (snooze)
12. **ΛΑΒΗ ΔΥΝΑΜΟ** - Περιστρέφοντας την δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα, φορτίζετε το pack μπαταριών NiMH · Επιπλέον, είναι δυνατό να επαναφορτίσετε ένα κινητό τηλέφωνο, mp3 or iPod μέσω της υποδοχής USB.
13. **ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΜΠΑΝΤΑΣ** - Χρησιμοποιείται για μετάβαση μεταξύ **AM/FM/PMR/MARINE**.
14. **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** - Περιστρέφοντας τον μεταγωγέα δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα, μπορείτε να κάνετε τις παρακάτω ρυθμίσεις:
 - Ωρα
 - Συχνότητες λήψης
 - Ρυθμίσεις **MENU** και επιλογή καναλιού (μπάντα **PMR**)
 - Επιλογή καναλιού (μπάντα **MARINE**)
15. **ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΥΠΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ** - Χρησιμοποιείται για μετάβαση μεταξύ τροφοδοσίας από αλκαλικές ή επαναφορτιζόμενες NiMH μπαταρίες.
16. **ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ON/OFF ΦΑΚΟΥ** - Χρησιμοποιείται για να ανάψει/ σβήσει το φακό.
17. **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΟΝΟΥ** - Περιστρέψτε το μεταγωγέα δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα για αύξηση/ μείωση του τόνου (σε διαμόρφωση **AM/FM**).
18. **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑΣ POWER/VOLUME** - Περιστρέψτε το μεταγωγέα δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε τον πομποδέκτη και να αυξήσετε την ένταση. Γυρίστε το αριστερόστροφα για να μειώσετε την ένταση και να απενεργοποιήσετε τον πομποδέκτη.
19. **MIC** - Ο **MIDLAND BASE CAMP** έχει ένα ενσωματωμένο μικρόφωνο.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΙΜΑΝΤΑ ΣΤΗΡΙΞΗΣ ΩΜΟΥ

Για να τοποθετήσετε τον ιμάντα στήριξης ώμου, “κουμπώστε” τα κλιπ του ιμάντα στα μεταλλικά ριπ στην κορυφή του **MIDLAND BASE CAMP**.



ΠΕΡΙΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- 1 Πομποδέκτης **MIDLAND BASE CAMP**
- 1 επιτοιχίος ανάπτορας φόρτισης
- 1 rack μπαταριών 800mA/h
- 1 ιμάντας στήριξης ώμου
- 1 μικρόφωνο 2 ριπ

ΚΑΛΥΨΗ/ ΕΜΒΕΛΕΙΑ

Η μέγιστη εμβέλεια εξαρτάται από την διαμόρφωση του εδάφους και αποκτάται κατά την χρήση σε ανοικτό χώρο. Οι μόνοι περιορισμοί για την μέγιστη δυνατή εμβέλεια είναι περιβαλλοντολογικοί παράγοντες όπως παρεμπόδιση από δέντρα, κτήρια, ή άλλα εμπόδια. Μέσα σε όχημα ή μεταλλικές κατασκευές, η εμβέλεια μπορεί να μειωθεί. Κανονικά η εμβέλεια στην πόλη χωρίς κτήρια ή άλλα εμπόδια είναι περίπου **1 ή 2 Km**. Σε ανοικτό χώρο αλλά με εμπόδια όπως δέντρα, φυλλωσιές ή σπίτια, η μέγιστη δυνατή εμβέλεια είναι περίπου **4-6 Km**. Σε ανοικτό χώρο, χωρίς εμπόδια και σε ευρύ οπτικό πεδίο, όπως ένα βουνό, η κάλυψη μπορεί να είναι περισσότερο από **12 Km**.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΝΤΑΣΗΣ

Περιστρέψτε τον μεταγωγέα **POWER/VOLUME** δεξιόστροφα για να ενεργοποιήσετε τον πομποδέκτη και για να αυξήσετε την ένταση.

Περιστρέψτε τον μεταγωγέα **POWER/VOLUME** αριστερόστροφα για να μειώσετε την ένταση και για να απενεργοποιήσετε τον πομποδέκτη.

Κατά τη διάρκεια της ενεργοποίησης, η οθόνη LCD θα εμφανίσει όλα τα εικονίδια για 1 δευτερόλεπτο και η οθόνη LCD θα εμφανίσει το τελευταίο/α επιλεγμένο/η κανάλι/συχνότητα.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΜΠΑΝΤΑΣ

Επιλέξτε τη μπάντα **PMR** χρησιμοποιώντας το διακόπτη μπάντας. Σύμφωνα με την έκδοση που αγοράσατε, μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των ακόλουθων καναλιών:

- Έκδοση **Dual BAND: PMR446** από P1 έως P8 και από 9p έως 24p (προ-προγραμματισμένα) / **LPD** από 1 έως 69.

- Έκδοση **PMR446**: από P1 έως P8 και από 9p έως 24p (προ-προγραμματισμένα).

Η αντιστοιχία των προ-προγραμματισμένων καναλιών έχει ως εξής:

9 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P1 16	17 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P1 31
10 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P2 16	18 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P3 31
11 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P3 16	19 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P5 31
12 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P4 16	20 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P7 31
13 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P5 16	21 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P2 31
14 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P6 16	22 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P4 31
15 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P7 16	23 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P6 31
16 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P8 16	24 p	Αντιστοιχεί στο κανάλι P8 31

ΕΠΙΛΟΓΗ ΚΑΝΑΛΙΟΥ

Σε μπάντα **PMR**, η οθόνη LCD θα εμφανίσει τον αριθμό καναλιού (για παράδειγμα P1).

Για επιλογή του επιθυμητού καναλιού, πρέπει να περιστρέψετε δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ**.

ΕΚΠΟΜΠΗ ΚΑΙ ΛΗΨΗ

Για να επικοινωνήσετε, όλοι οι πομποδέκτες στην ομάδα σας πρέπει να είναι συντονισμένοι στην ίδια μπάντα (**PMR**) και στο ίδιο κανάλι. Για να εκπέμψετε, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **PTT** και μιλήστε με κανονική φωνή στο μικρόφωνο. Το εικονίδιο “**TX**” θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD ενώ κάνετε εκπομπή.

Μπορείτε να επικοινωνήσετε επίσης χρησιμοποιώντας ένα μικρόφωνο χειρός ή άλλο τύπο συμβατού μικροφώνου, πιέζοντας και κρατώντας το πλήκτρο **PTT** στο πλάι του μικροφώνου χειρός. Για μέγιστη ευκρίνεια, κρατήστε την συσκευή σε μια απόσταση περίπου 2/3 cm.

Για να λάβετε μία κλήση, απελευθερώστε το πλήκτρο **PTT**. Το εικονίδιο “**RX**” θα εμφανιστεί στην οθόνη σας όταν ο πομποδέκτης λαμβάνει μια εκπομπή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ MONITOR

Η λειτουργία **MONITOR** σας επιτρέπει να απενεργοποιήσετε προσωρινά το αυτόματο Squelch (φίλτρο φίμωσης θορύβου) για τη λήψη των πιθανών αδύναμων σημάτων, τα οποία δεν θα λαμβάνονταν διαφορετικά.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία, πιέστε το πλήκτρο “**MONITOR**”.

Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί αποκλειστικά στη μπάντα **PMR/MARINE**.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΑΡΩΣΗΣ (SCAN)

Ο **MIDLAND BASE CAMP** μπορεί να σαρώσει όλα τα κανάλια για ανίχνευση οποιασδήποτε δραστηριότητας. Όταν ο πομποδέκτης είναι σε κατάσταση λήψης, η λειτουργία σάρωσης (**SCAN**) θα σταματήσει, και θα επαναληφθεί 5 δευτερόλεπτα αφού δεν υπάρχει ανίχνευση σήματος. Αυτή

η λειτουργία είναι χρήσιμη για να ελέγχετε ποια κανάλια είναι ελεύθερα. Όταν πιέσετε το πλήκτρο του **PTT** για εκπομπή σε ένα ενεργό κανάλι, η λειτουργία σάρωσης (**SCAN**) θα σταματήσει και θα παραμείνει στο ενεργό κανάλι.

Για να επαναλάβετε την σάρωση, πιέστε γρήγορα το πλήκτρο **SCAN**.

Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο στη ζώνη **PMR/MARINE**.

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΠΛΗΚΤΡΩΝ

Πιέστε για περίπου 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο **LOCK/CALL** - Το εικονίδιο **KEY LOCK** θα εμφανιστεί στην οθόνη. Με αυτόν τον τρόπο, το κλειδωμα πλήκτρων ενεργοποιείται και τα πλήκτρα **MENU** και **SCAN** θα είναι απενεργοποιημένα

Αυτή η λειτουργία μπορεί να λειτουργήσει μόνο στη μπάντα **PMR/MARINE**.

Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για να ξεκλειδώσετε τα πλήκτρα.

ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΟΘΟΝΗΣ

Στην κατάσταση ρύθμισης ώρας (ο πομποδέκτης να είναι απενεργοποιημένος) ο φωτισμός της οθόνης μπορεί να ενεργοποιηθεί πιέζοντας το πλήκτρο **MENU**, ή περιστρέφοντας τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ**.

Κατά τη διάρκεια της ενεργοποίησης, ο φωτισμός της οθόνης θα ενεργοποιηθεί για περίπου 5 δευτερόλεπτα. Ο φωτισμός της οθόνης μπορεί επίσης να ενεργοποιηθεί πιέζοντας τα περισσότερα πλήκτρα (ο πομποδέκτης να είναι ενεργοποιημένος).

ΥΠΟΤΟΝΟΙ CTCSS/ DCS

Οι υπότονοι **CTCSS/DCS** είναι κωδικοί που μπορούν να προστεθούν στο προ-προγραμματισμένο κανάλι για τη δημιουργία νέων ιδιωτικών καναλιών. Για κάθε κανάλι μπορείτε να επιλέξετε μέχρι 38 υπότονους **CTCSS** και 83 υπότονους **DCS**.

Η προσθήκη αυτών των υπότόνων μπορεί να γίνει στα ακόλουθα κανάλια:

PMR446 - μόνο στα κύρια κανάλια **PMR** (από P1 έως P8). Τα προ-προγραμματισμένα κανάλια από 9ρ έως 24ρ δεν μπορούν να τροποποιηθούν.

Για να επιλέξετε έναν υπότονο για το τρέχον κανάλι, πιέστε το πλήκτρο **MENU** μια φορά, κατόπιν περιστρέψτε τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** για να επιλέξετε τον επιθυμητό υπότονο. Ο επιλεγμένος υπότονος θα εμφανιστεί στην οθόνη.

Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή, πιέστε το πλήκτρο **PTT** ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.

Για να ενεργοποιήσετε τους υπότονους **DCS**, πιέστε το πλήκτρο **MENU** δύο φορές, κατόπιν περιστρέψτε τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** για να επιλέξετε τον επιθυμητό υπότονο.

Ο επιλεγμένος υπότονος θα εμφανιστεί στην οθόνη.

Για να επιβεβαιώσετε την επιλογή, πιέστε το πλήκτρο **PTT** ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.

Για να απενεργοποιήσετε την λειτουργία **CTCSS/DCS** υποτόνων, επιλέξτε τον υπότονο και πιέστε έπειτα το πλήκτρο **MENU**, μέχρι να δείτε να αναβοσβήνει στα δεξιά της οθόνης ο υπότονος **CTCSS**.

Επιλέξτε έπειτα "off", περιστρέφοντας τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** (Θα εμφανιστεί η ένδειξη

"off" στην οθόνη).

Για επιβεβαίωση, πιέστε το πλήκτρο **PTT**.

Σημείωση: εάν επιλέξετε οποιοδήποτε υπότονο **CTCSS**, οποιοσδήποτε προεπιλεγμένος υπότονος **DCS** θα διαγραφεί και αντίστροφα. Για να επικοινωνήσετε με άλλους πομποδέκτες, πρέπει να είναι συντονισμένοι στο ίδιο κανάλι και υπότονο.


ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΙΣΧΥΟΣ ΕΚΠΟΜΠΗΣ (TX)

Ο **MIDLAND BASE CAMP** έχει 2 επιλογές επιπέδου ισχύος. Για να επιλέξετε επίπεδο, ο πομποδέκτης πρέπει να είναι σε λειτουργία **PMR** στα κανάλια P1-P8. Πιέστε το πλήκτρο **MENU** μέχρι το εικονίδιο "Pr" να εμφανιστεί στην οθόνη, κατόπιν περιστρέψτε τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** για να επιλέξετε το **ΕΠΙΠΕΔΟ ΙΣΧΥΟΣ ΕΚΠΟΜΠΗΣ**, High (H) ή Low (L). Στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη H ή L ανάλογα με το επιλεγμένο επίπεδο.

Για να επιβεβαιώσετε, πιέστε το πλήκτρο **PTT** ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.

Όταν η μπαταρία είναι φορτισμένη πλήρως, η μέγιστη ισχύς είναι 500 MW (ERP), ενώ η χαμηλότερη είναι 10mW (ERP).

Χάρη σε αυτήν την λειτουργία, εάν δεν είναι απαραίτητο να καλύψετε μεγάλες αποστάσεις, μπορείτε να επιλέξετε την κατάσταση "χαμηλής ισχύος" και έτσι, να αυξήσετε τη ζωή της μπαταρίας.

! Όταν η στάθμη μπαταρίας φτάσει σε 1 στήλη , η ισχύς εκπομπής TX θα αλλάξει αυτόματα από High (H) στο επίπεδο Low (L).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ VOX

Ο **MIDLAND BASE CAMP** έχει 4 επίπεδα ευαισθησίας **VOX** (απενεργοποιημένη, 1, 2, 3, και 4). Αυτή η λειτουργία επιτρέπει στο χρήστη να εκπέμψει χωρίς να πιέσει το πλήκτρο **PTT**. Πρέπει μόνο να μιλήσετε και η εκπομπή ενεργοποιείται.

Μπορείτε να ρυθμίσετε την ευαισθησία **VOX** στα 3 επίπεδα, με ή χωρίς αξεσουάρ.

Το τέταρτο επίπεδο ενεργοποιεί το VOX με λειτουργία Talkback: όταν μια από τις δύο συσκευές εκπέμψει για περισσότερο από 20 δευτερόλεπτα, το VOX Talkback σταματά την εκπομπή για 10 δευτερόλεπτα · έτσι ο άλλος χρήστης έχει και αυτός την ευκαιρία να μιλήσει.

Για να ρυθμίσετε το επίπεδο **VOX**, πιέστε το πλήκτρο **MENU**, έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "VO".

Μετά από αυτό, περιστρέφοντας τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ**, μπορείτε να επιλέξετε "1", "2", "3" ή "4".

Για επιβεβαίωση, πιέστε το πλήκτρο **PTT** ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία **VOX**, περιστρέφοντας τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ**, επιλέξτε "oF" και πιέστε έπειτα το πλήκτρο **PTT**.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΣΗΜΑΤΟΣ ΚΛΗΣΗΣ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ

Ο **MIDLAND BASE CAMP** επιτρέπει την αποστολή ενός σήματος κλήσης συναγερμού σε όλους τους χρήστες του ίδιου καναλιού · στην οθόνη εμφανίζεται το εικονίδιο **"TX"** και ο τόνος της επιβεβαίωσης μπορεί να ακουστεί από το μεγάφωνό σας.

Ο **MIDLAND BASE CAMP** έχει 5 σήματα συναγερμού (απενεργοποιημένη, 1, 2, 3, 4, και 5) για να επιλέξετε.

Για να πραγματοποιήσετε μια κλήση, πιάστε το πλήκτρο **LOCK/CALL**.

Για να επιλέξετε, πιάστε το πλήκτρο **MENU** έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το εικονίδιο **"CA"** με την τρέχουσα ρύθμιση για το σήμα συναγερμού.

Περιστρέψτε τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** για να ρυθμίσετε το σήμα συναγερμού · ο πομποδέκτης θα εκπέμψει έναν αντίστοιχο τόνο για κάθε επιλογή. Για να επιβεβαιώσετε, πιάστε το πλήκτρο **PTT** ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.

Η πίεση του πλήκτρου **CALL/LOCK** για 5 δευτερόλεπτα σε διαμόρφωση **AM/FM**, επιτρέπει στο χρήστη να αποθηκεύσει έναν επιθυμητό ραδιοσταθμό.

ROGER BEEP (Τόνος επιβεβαίωσης ολοκλήρωσης εκπομπής)

Όταν το πλήκτρο **PTT** απελευθερωθεί, ο πομποδέκτης θα εκπέμψει ηχητικό σήμα για να επιβεβαιώσει σε άλλους χρήστες ότι έχετε τελειώσει την εκπομπή σας και ότι μπορούν να αρχίσουν να μιλούν.

Για να ενεργοποιήσετε το **ROGER BEEP**, πιάστε το πλήκτρο **MENU** μέχρις ότου να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **"rb of"** · κατόπιν επιλέξτε **"rb on"** περιστρέφοντας τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** . Η οθόνη θα εμφανίσει την ένδειξη **"RGB"** .

Για επιβεβαίωση πιάστε το πλήκτρο **PTT** ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.

Για να απενεργοποιήσετε αυτήν την λειτουργία, επαναλάβετε την διαδικασία επιλέγοντας **"rb of"** και η ένδειξη **"RGB"** θα εξαφανιστεί από την οθόνη.

ΤΟΝΟΙ ΠΛΗΚΤΡΩΝ

Αυτή η λειτουργία επιτρέπει να παράγεται ένα ηχητικό σήμα κάθε φορά που πιέζετε ένα πλήκτρο. Εάν θέλετε να ενεργοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία , πιάστε το πλήκτρο **MENU** μέχρις ότου να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **"bP on"** · κατόπιν επιλέξτε **"bP of"** περιστρέφοντας τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** .

Για επιβεβαίωση πιάστε το πλήκτρο **PTT** ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.

Το εικονίδιο  θα εξαφανιστεί από την οθόνη.

Σε αυτή την κατάσταση, όλα τα ηχητικά σήματα και οι τόνοι είναι απενεργοποιημένοι.

Για να επανενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία, επαναλάβετε τη διαδικασία επιλέγοντας **"bP on"** περιστρέφοντας τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** και επιβεβαιώστε πιέζοντας το πλήκτρο **PTT** ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ DUAL WATCH

Η λειτουργία **DUAL WATCH** επιτρέπει στους χρήστες να παρακολουθούν, μόνο κατά την λήψη, 2

επιλεγμένα κανάλια για ανίχνευση οποιασδήποτε δραστηριότητας.

Για να ενεργοποιήσετε την λειτουργία **DUAL WATCH**, πιάστε το πλήκτρο **MENU** έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **"DW of"** .

Επιλέξτε το δεύτερο κανάλι περιστρέφοντας τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ**. Για να επιλέξετε έναν από τους 38 υπότονους **CTCSS/DCS** για το δεύτερο κανάλι πιάστε πάλι το πλήκτρο **MENU** και επιλέξτε τον υπότονο περιστρέφοντας τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ**.

Για επιβεβαίωση πιάστε το πλήκτρο **PTT** ή περιμένετε 5 δευτερόλεπτα.

Η οθόνη θα εμφανίζει την ένδειξη **"DW"** και εναλλακτικά το κανάλι σε λειτουργία και το δεύτερο που έχει επιλεγεί.

Για να απενεργοποιήσετε την λειτουργία **DUAL WATCH**, μπορείτε απλά να πιάσετε τα πλήκτρα **SCAN** ή **MENU**.

Όταν ο πομποδέκτης θα λάβει ένα σήμα σε ένα από τα δύο κανάλια που έχουν επιλεγεί, η λειτουργία **DUAL WATCH** θα σταματήσει προσωρινά, επιτρέποντας τη εκπομπή και την λήψη του ενεργού σήματος στο κανάλι λειτουργίας.

Ο **MIDLAND BASE CAMP** θα μείνει στο ενεργό κανάλι εφ' όσον το σήμα είναι ενεργό και θα επαναλάβει την σάρωση 5 δευτερόλεπτα αφότου δεν υπάρχει ανίχνευση σήματος.

ΜΠΑΝΤΑ MARINE

Επιλέξτε τη μπάντα **MARINE** μέσω του διακόπτη **ΜΠΑΝΤΑΣ**, η οθόνη θα εμφανίσει το τελευταίο κανάλι που είχε επιλεγεί και το εικονίδιο **MARINE**  . Στην μπάντα **MARINE**, δεν μπορείτε να εκπέμψετε, μόνο να λάβετε σήματα.

Όταν είστε σε μπάντα **MARINE** , η οθόνη θα εμφανίζει τον αριθμό του επιλεγμένου καναλιού (πχ. 1 d).

Για να επιλέξετε το επιθυμητό κανάλι, περιστρέψτε δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ**.

Στη μπάντα **MARINE** μπορείτε να ενεργοποιήσετε επίσης τις λειτουργίες Σάρωσης (**SCAN**), **MONITOR** και Κλειδώματος πλήκτρων (**LOCK**) .

ΛΗΨΗ ΣΕ AM/FM

Ο **MIDLAND BASE CAMP** μπορεί να λάβει συχνότητες διαμόρφωσης **AM/FM**, επιλέγοντας μέσω του διακόπτη **ΜΠΑΝΤΑΣ** την επιθυμητή διαμόρφωση. Η οθόνη θα εμφανίζει την επιλεγμένη διαμόρφωση **AM/FM** και την ενεργή συχνότητα.

Επιλογή συχνότητας σε διαμόρφωση AM/FM

Για να επιλέξετε τη διαμόρφωση **AM/FM** , περιστρέψτε δεξιόστροφα και αριστερόστροφα τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ**.

Κρατώντας τον μεταγωγέα για 2 δευτερόλεπτα δεξιά ή αριστερά, ο πομποδέκτης θα κάνει σάρωση για τις συχνότητες έως ότου λάβει ένα ισχυρό και ευκρινές σήμα · εάν συνεχίσετε να περιστρέφετε δεξιόστροφα και αριστερόστροφα τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** για 5 δευτερόλεπτα, η λειτουργία σάρωσης θα είναι συνεχής, έως ότου να τη σταματήσετε απλά περιστρέφοντας ελαφρώς τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** ή πιέζοντας το πλήκτρο **PTT**.

Αποθήκευση συχνότητας

Ο **BASE CAMP** μπορεί να αποθηκεύσει 2 επιλεγμένες συχνότητες σε διαμόρφωση **AM** και 2 σε **FM**. Για αποθήκευση της πρώτης συχνότητας, πιέστε για 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο **LOCK/CALL** ενώ για τη δεύτερη, πιέστε το πλήκτρο **SCAN**.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΩΡΑΣ

Όταν ο **BASE CAMP** είναι απενεργοποιημένος η οθόνη εμφανίζει τις τρέχουσες ρυθμίσεις ώρας. Για να εμφανίζεται το ρολόι ενώ ο πομποδέκτης είναι ενεργοποιημένος, απλά περιστρέψτε τον μεταγωγέα **POWER/VOL on/off**.

Για να ρυθμίσετε την ώρα:

- Πιέστε το πλήκτρο **LOCK/CALL/HOUR** και θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν τα ψηφία της ώρας.
- Περιστρέψτε τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** για να ρυθμίσετε την ώρα.
- Για επιβεβαίωση πιέστε το πλήκτρο **PTT/SELECT** ή περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα.

Για να ρυθμίσετε τα λεπτά:

- Πιέστε το πλήκτρο **SCAN/MINUTE** ενώ είστε σε κατάσταση ρύθμισης ώρας και θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν τα ψηφία των λεπτών.
- Περιστρέψτε τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** για να ρυθμίσετε τα λεπτά.
- Για επιβεβαίωση πιέστε το πλήκτρο **PTT/SELECT** ή περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα.

ΡΥΘΜΙΖΟΝΤΑΣ ΤΟ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ

Ο **BASE CAMP** μπορεί επίσης να λειτουργήσει σαν **ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ**.

Για να ενεργοποιήσετε το ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ:

Πιέστε το πλήκτρο **MONITOR/ALARM ON/OFF** ενώ είστε σε κατάσταση ρύθμισης ώρας, το εικονίδιο για το **ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ** θα εμφανιστεί στην οθόνη.


Για να ρυθμίσετε την ώρα που θα ενεργοποιηθεί το **ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ** πιέστε το πλήκτρο **LOCK/CALL/HOUR** ενώ είστε σε κατάσταση ρύθμισης ώρας και τα ψηφία της ώρας θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Περιστρέψτε τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** για να ρυθμίσετε την ώρα. Για επιβεβαίωση πιέστε το πλήκτρο **PTT/SELECT** ή περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα.

Για να ρυθμίσετε τα λεπτά που θα ενεργοποιηθεί το **ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ** πιέστε το πλήκτρο **SCAN/MINUTE** ενώ είστε σε κατάσταση ρύθμισης ώρας και τα ψηφία των λεπτών θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν. Περιστρέψτε τον **ΜΕΤΑΓΩΓΕΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ** για να ρυθμίσετε τα λεπτά.

Για επιβεβαίωση πιέστε το πλήκτρο **PTT/SELECT** ή περιμένετε για 5 δευτερόλεπτα.

Για να απενεργοποιήσετε το **ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ**:

Για να απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι, πιέστε το πλήκτρο **MONITOR/ALARM ON/OFF** ενώ είστε σε κατάσταση ρύθμισης ώρας.

Το εικονίδιο  θα εξαφανιστεί.

Αντ' αυτού, εάν πιέσετε το πλήκτρο **MENU/MONITOR/SCAN-LOCK-CALL**, το εικονίδιο θα

συνεχίσει να εμφανίζεται, αλλά το ξυπνητήρι θα ενεργοποιηθεί την ίδια ώρα την επόμενη ημέρα, δηλαδή, 24 ώρες από τον προκαθορισμένο χρόνο ρύθμισης.

Ρυθμίζοντας την λειτουργία αναβολής (SNOOZE) για το ξυπνητήρι

Όταν το ξυπνητήρι κουδουνίζει, μπορείτε να ενεργοποιήσετε λειτουργία αναβολής (**SNOOZE**) πιέζοντας το πλήκτρο **PTT/SNOOZE**. Κάθε φορά που πιέζετε το πλήκτρο **SNOOZE**, το **ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ** θα σταματάει και θα επανενεργοποιείται μετά από 8 λεπτά.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΑΚΟΥ

Ο **BASE CAMP** έχει ενσωματωμένο ένα **ΦΑΚΟ**.

Για να ανάψετε το **ΦΑΚΟ**, θέστε το **ΔΙΑΚΟΠΤΗ ON/OFF ΤΟΥ ΦΑΚΟΥ** στη θέση "on".

Για να σβήσετε το **ΦΑΚΟ**, θέστε το **ΔΙΑΚΟΠΤΗ ON/OFF ΤΟΥ ΦΑΚΟΥ** στη θέση "off".

ΣΗΜΑΤΑ MORSE

Ο **BASE CAMP** μπορεί να στείλει σήματα Morse.

Όταν ο πομποδέκτης είναι σε μπάντα **AM/FM/MARINE**, πιέζοντας το πλήκτρο **MENU** για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα είναι δυνατό να στείλετε σήματα Morse.

ΥΠΟΔΟΧΗ USB

Ο **MIDLAND BASE CAMP** μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να φορτίσει κινητά τηλέφωνα, iPod, mp3 players με το δυναμό, ή αντάππορα φόρτισης **AC/DC** μέσω της υποδοχής **USB**.

- Τοποθετήστε ένα καλώδιο φόρτισης **USB** (δεν συμπεριλαμβάνεται) στην υποδοχή **USB** του **MIDLAND BASE CAMP**.
- Συνδέστε την άλλη άκρη του καλωδίου φόρτισης **USB** στο κινητό τηλέφωνο, mp3 ή iPod.
- Επαναφορτίστε την μπαταρία του κινητού τηλεφώνου, το mp3 ή το iPod περιστρέφοντας γρήγορα την **MANIBELA ΔΥΝΑΜΟ**, ή συνδέοντας αντάππορα **AC/DC** στην υποδοχή φόρτισης.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΤΟΥ PACK ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Ο **MIDLAND BASE CAMP** χρησιμοποιεί ένα επαναφορτιζόμενο pack μπαταριών 6V NiMH που μπορεί να επαναφορτιστεί μέσω ενός επιτοίχιου αντάππορα φόρτισης AC (συμπεριλαμβάνεται) ή DC (συμπεριλαμβάνεται).

Ο προτεινόμενος χρόνος φόρτισης για πρώτη φορά είναι 12 ώρες και μετέπειτα 8/10 ώρες.

Για να επιτύχετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, σας προτείνουμε να φορτίσετε το pack μπαταριών ενώ ο **BASE CAMP** είναι απενεργοποιημένος και έχοντας ανάψει το εικονίδιο χαμηλής στάθμης μπαταρίας.

Για να επαναφορτίσετε το pack μπαταριών χρειάζεται να τοποθετήσετε το βύσμα του επιτοίχιου αντάππορα φόρτισης σε μια υποδοχή ρεύματος 220 V AC και να εισάγετε το αντίστοιχο βύσμα του αντάππορα στην υποδοχή φόρτισης του **BASE CAMP**.

Αφαιρέστε τον **MIDLAND BASE CAMP** από τον φορτιστή όταν ολοκληρωθεί ο χρόνος φόρτισης. Επίσης μπορείτε να φορτίσετε το επαναφορτιζόμενο pack μπαταριών NiMH χρησιμοποιώντας

την μανιβέλα δυναμό. Για να χρησιμοποιήσετε το δυναμό περιστρέψτε την λαβή της γρήγορα δεξιόστροφα ή αριστερόστροφα.


! Ο περιεχόμενος επιτοίχιος φορτιστής χρησιμοποιεί μέθοδο "πρότυπης φόρτισης". Αυτή είναι μια μέθοδος, όπου το ρεύμα φόρτισης είναι περίπου 10% της ισχύος και οι μπαταρίες θα φορτιστούν κατά τη διάρκεια της νύχτας ή εντός 10-14 ωρών. Χρησιμοποιώντας αυτή τη μέθοδο, οι φορτιστές δεν σταματούν αυτόματα τη φόρτιση όταν οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες. Δεν βοηθά αν αφήσετε το φορτιστή συνδεδεμένο περισσότερο χρόνο από όσο χρειάζεται, αλλά θα πρέπει να αποφεύγετε να κρατάτε τον πομποδέκτη μόνιμα συνδεδεμένο με τον επιτοίχιο φορτιστή, μετά τις 14 ώρες.


! Ο φορτιστής είναι σχεδιασμένος μόνο για επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τυποποιημένες αλκαλικές ή άλλες μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Προσπαθώντας να φορτίσετε τέτοιου είδους μπαταρίες μπορεί να αποβεί επικίνδυνο. Οι εν λόγω μπαταρίες μπορεί να υπερθερμανθούν, να εκραγούν ή ακόμα και να καούν προκαλώντας ζημιές ή σωματικές βλάβες!

! Παρακαλώ χρησιμοποιήστε μόνο τον περιεχόμενο επιτοίχιο φορτιστή και όχι κάποιον άλλο φορτιστή.

! Ανακυκλώστε τις χαλασμένες μπαταρίες σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται από τους τοπικούς κανονισμούς.

Ένδειξη στάθμης μπαταρίας

Ο MIDLAND BASE CAMP έχει ένα μετρητή στάθμης μπαταρίας  που εμφανίζει το επίπεδο ισχύος της μπαταρίας.

Όσο πιο πολλές οι στήλες στο εικονίδιο τόσο μεγαλύτερη θα είναι η ισχύς της μπαταρίας. Όταν η στάθμη έχει πέσει σε χαμηλό επίπεδο, το εικονίδιο της στάθμης μπαταρίας  θα αναβοσβήνει στην οθόνη υποδεικνύοντας, ότι οι μπαταρίες σας χρειάζονται αντικατάσταση ή επαναφόρτιση εάν χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενο rack μπαταριών.

Επιλογή της πηγής τροφοδοσίας

Ο MIDLAND BASE CAMP μπορεί να χρησιμοποιήσει είτε αλκαλικές μπαταρίες είτε επαναφορτιζόμενο rack μπαταριών NiMH.

Απλά ρυθμίστε τον **ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΕΠΙΛΟΓΗΣ ΤΥΠΟΥ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ** είτε σε "αλκαλική" ή "επαναφορτιζόμενη" (για rack μπαταριών NiMH).

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

! Χρησιμοποιείτε κάποιο μαλακό νωπό ύφασμα για να καθαρίσετε τον πομποδέκτη. Μη χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ή διαλυτικά.

! Μη βρέχετε τον πομποδέκτη.

! Απενεργοποιείτε τον πομποδέκτη και αφαιρέστε τις μπαταρίες σε περίπτωση μακροχρόνιας αποθήκευσης χωρίς χρήση.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δεν ενεργοποιείται ο πομποδέκτης.	Το rack μπαταριών έχει αποφορτιστεί και/ ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι το rack μπαταριών είναι φορτισμένο και τοποθετημένο σωστά.
Ο πομποδέκτης απενεργοποιείται αφού έχει ενεργοποιηθεί για μικρό διάστημα..	Αποφορτισμένο rack μπαταριών.	Επαναφορτίστε το rack μπαταριών.
Το rack μπαταριών δεν φορτίζει.	Ο φορτιστής του rack μπαταριών δεν είναι συνδεδεμένος και/ ή δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.	Ελέγξτε τις επαφές του rack μπαταριών και βεβαιωθείτε ότι είναι τοποθετημένο σωστά.
Ο πομποδέκτης ενεργοποιείται αλλά δεν λαμβάνει σήμα.	Η θέση του πομποδέκτη βρίσκεται κοντά σε σημείο παρεμβολών.	Μετακινηθείτε σε άλλη περιοχή.
	Η ένταση της φωνής είναι πολύ χαμηλή.	Αυξήστε την ένταση της φωνής.
	Λάθος επιλεγμένοι υπότονι CTCSS ή DCS.	Ελέγξτε ότι έχετε επιλέξει τους ίδιους υποτόνους CTCSS ή DCS με τους συνομιλητές σας.
Υπάρχει πάντα θόρυβος στη λήψη.	Είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία MONITOR.	Απενεργοποιήστε την λειτουργία MONITOR.
Δεν είναι δυνατή η επικοινωνία με άλλους.	Έχει επιλεγεί λάθος κανάλι.	Επιλέξτε το ίδιο κανάλι με τους συνομιλητές σας.
	Η θέση του πομποδέκτη βρίσκεται κοντά σε σημείο παρεμβολών.	Μετακινηθείτε σε άλλη περιοχή.
	Λάθος επιλεγμένοι υπότονι CTCSS ή DCS.	Ελέγξτε ότι έχετε επιλέξει τους ίδιους υποτόνους CTCSS ή DCS με τους συνομιλητές σας.
Η επικοινωνία είναι διακεκομμένη ή δεν είναι καθαρή.	Το σήμα είναι πολύ αδύναμο.	Απενεργοποιήστε προσωρινά τη φίμωση (squelch) μέσω της λειτουργίας MONITOR.
	Η απόσταση εκπομπής είναι μεγάλη και/ή υπάρχουν εμπόδια στην κατεύθυνση του συνομιλητή.	Πλησιάστε τον συνομιλητή σας και/ή μετακινηθείτε σε μια περιοχή χωρίς εμπόδια.
	Το κανάλι χρησιμοποιείται και από άλλες ομάδες.	Ελέγξτε την κίνηση στο κανάλι μέσω της λειτουργίας MONITOR και αλλάξτε κανάλι αν είναι απαραίτητο.
	Ο πι/δ σας είναι τοποθετημένος κοντά σε συσκευές που προκαλούν παρεμβολές (τηλεόραση, κομπιούτερ κλπ).	Απομακρύνετε τον πομποδέκτη από τις συσκευές που προκαλούν παρεμβολές.

Οι λαμβανόμενες επικοινωνίες δεν είναι καθαρές.	Το κανάλι είναι συχνά απασχολημένο.	Επιλέξτε κάποιο άλλο κανάλι.
Δεν είναι πάντα δυνατή η εκπομπή.	Το κανάλι χρησιμοποιείται από πολλούς χρήστες ή έχει αποκλειστεί η εκπομπή λόγω κίνησης καναλιού. Έχει ενεργοποιηθεί χρονοδιακόπτης εκπομπής.	Επιλέξτε κάποιο άλλο κανάλι. Προσπαθήστε να μειώσετε τον χρόνο εκπομπής.
Η λειτουργία VOX κατά λάθος ενεργοποιεί την εκπομπή του πομποδέκτη.	Η ευαισθησία είναι ρυθμισμένη σε υψηλό επίπεδο και/ ή υπάρχουν δυνατοί περιβαλλοντολογικοί θόρυβοι.	Ρυθμίστε την ευαισθησία VOX σε χαμηλότερο επίπεδο.
Η λειτουργία VOX απαιτεί ομιλία με δυνατή φωνή.	Η ευαισθησία είναι ρυθμισμένη σε χαμηλό επίπεδο.	Αν ο περιβαλλοντολογικός θόρυβος δεν είναι υψηλός, αυξήστε το επίπεδο ευαισθησίας ή χρησιμοποιείστε ένα μικρόφωνο (δεν συμπεριλαμβάνεται στην συσκευασία).
Δυσλειτουργίες (εσφαλμένα σύμβολα στην οθόνη, μπλοκάρισμα των λειτουργιών κλπ).	Λάθος ρύθμιση που προκλήθηκε από πρόβλημα τροφοδοσίας.	Επαναφορτίστε το pack μπαταριών.
Η αυτονομία του pack μπαταριών είναι περιορισμένη.	Υπερβολικός χρόνος εκπομπής.	Προσπαθήστε να μειώσετε τον χρόνο εκπομπής και / ή να χρησιμοποιήσετε χαμηλή ισχύ εκπομπής.
	Για μπαταρίες NiMH μόνο: το pack μπαταριών εμφανίζει "φαινόμενο μνήμης".	Περιορίστε το φαινόμενο μνήμης.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κανάλια	1~8 PMR, 1~69 LPD
Δημιουργία συχνοτήτων	PLL synthesizer
Εμβέλεια συχνοτήτων	446.00625 - 446.09375MHz (PMR) 433.075 - 434.775MHz (LPD) 520 - 1620KHz (AM) 87.5 - 108.0MHz (FM) 156.3 - 162MHz (MARINE)
Διαυλοποίηση	12.5 KHz (PMR) · 25 KHz (LPD)
Τροφοδοσία	6+/- 10% VDC
Θερμοκρασία λειτουργίας	από -20° έως +55°
Διαστάσεις (χωρίς κεραία)	120x180x 55 mm
Βάρος (χωρίς pack μπαταριών)	0,563 kg
Κύκλος λειτουργίας (% σε 1 ώρα)	TX 5%, RX 5%, κατάσταση αναμονής 90%

Πομπός

Ισχύς εξόδου (ERP)	10 έως 500 mW (Επιλέξιμη)
Τύπος κυκλώματος	FM
Καταστολή αρμονικών	Συμμορφώνεται με τα πρότυπα ETSI

Δέκτης

Ευαισθησία στα 12dB Sinad	0,35μV
Απόρριψη αρμονικών	70dB
Ισχύς ακουστικής εξόδου (10% THD)	2W
Ενδιάμεσες συχνότητες	1η:21,4 MHz · 2η:455 KHz
Σύνδεση για εξωτερικό μικρόφωνο και επαναφόρτιση	2,5 mm jack stereo
Σύνδεση για εξωτερικό μεγάφωνο	3.5 mm jack mono

Οι παραπάνω λειτουργίες και χαρακτηριστικά υπόκεινται σε αλλαγές, χωρίς πρότερη ειδοποίηση.

MIDLAND BASE CAMP PMR446

Een polyvalente PMR 446 zendontvanger

De **MIDLAND BASE CAMP** is een **PMR446** zendontvanger die de **VHF marine band** ontvanger en een **AM/FM radio** omvat. De **MIDLAND BASE CAMP** werd ontworpen om een **polyvalent** apparaat, een radio en een zendontvanger te zijn, voor het communiceren met andere apparaten die op hetzelfde kanaal zijn ingesteld.

De **MIDLAND BASE CAMP** is de ideale en dagelijkse tijdoplossing voor alle activiteiten buitenshuis, de vrije tijd en waarom niet, ook voor nood- en veiligheidssituaties. Feit is dat de **BASE CAMP** een ingebouwde zaklamp en een ingebouwde **SOS Morse signaalfunctie** heeft waarmee de zendontvanger berichten in code kan verzenden; bovendien maakt de dynamozwengel het mogelijk om de radio op te laden tijdens een stroomonderbreking of wanneer men niet in de buurt van een stroombron is. Via de **USB-aansluiting** is het mogelijk om ook andere apparaten op te laden (**GSM, iPod, MP3-spelers**) d.m.v. de dynamozwengel, **AC- of DC-adapter**.

Omwille van zijn kleine grootte kan de gebruiker ook mobiele radiocommunicaties verkrijgen.

De **MIDLAND BASE CAMP** is uitgerust met een handheld microfoon voor een eenvoudig en praktisch gebruik.

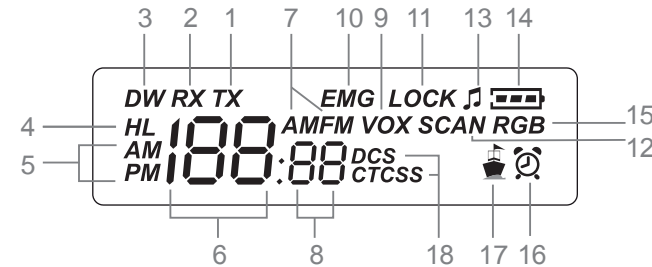
Hoofdkenmerken:

- PMR446 zendontvanger
- VHF marine band ontvanger
- Alarmklok/AM/FM radio inbegrepen
- SOS morsesignalen
- Handheld microfoon
- Zaklamp
- Mogelijkheid om batterij op te laden via dynamozwengel
- Oplaad USB aansluiting
- Geleverd met een 6V NI-MH herlaadbare batterij
- Werkt met alkaline batterijen
- 2 Pins accessoire-aansluiting

BESCHRIJVING

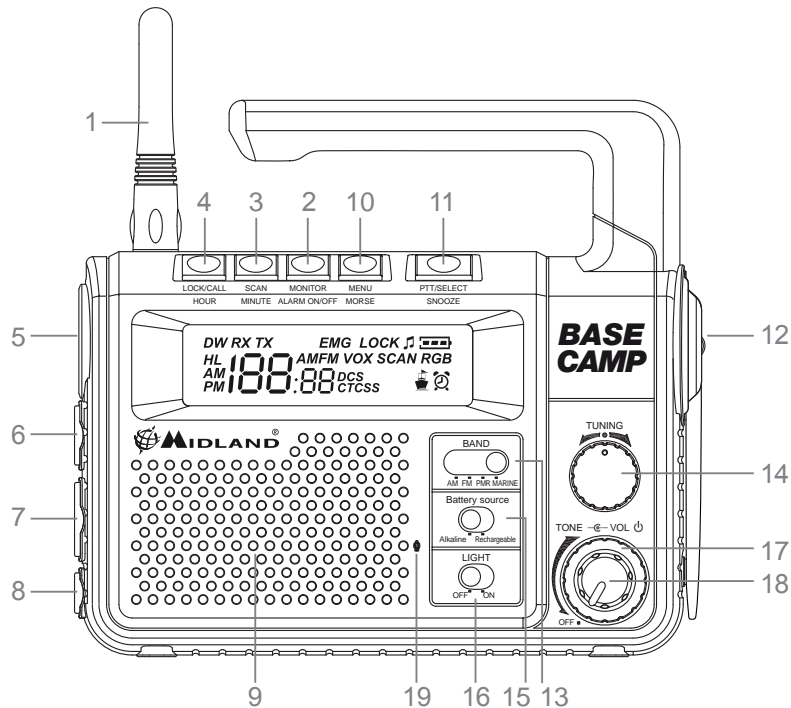
SCHERM

Uw **MIDLAND BASE CAMP** houdt u voortdurend op de hoogte over zijn werkingsstatus via een Liquid Crystal Display (LCD). De symbolen en hun overeenkomstige parameters die kunnen verschijnen, afhankelijk van de werkingsstatus van het apparaat, zijn als volgt beschreven:



1. **(TX) TRANSMIT** - verschijnt wanneer u een signaal uitzendt (**PTT** knop ingedrukt)
2. **(RX) RECEIVE** - betekent dat de radio een signaal ontvangt.
3. **(DW) - DUAL WATCH** geeft aan dat de functie Dubbele bewaking ingeschakeld is.
4. **(H)High (L) Low- TRANSMIT POWER LEVEL** - geeft de TX energie-instelling aan (H&L) - enkel in **PMR** band.
5. **AM/PM** - geeft aan of de klok is ingesteld op **AM** of **PM**.
6. **CHANNEL NUMBER** - geeft het geselecteerde kanaal aan (P1-P8 PMR, 1-69 LPD, en 1-88 MARINE). Kan ook worden gebruikt voor de weergave van de **AM/FM** ontvangerfrequentie en de klokinstelling.
7. **AM/FM** - geeft aan of de radio in de ontvangstmodus **AM** of **FM** is.
8. **PRIVACY CODE** - geeft de privacycode **CTCSS/DCS** geselecteerd door de gebruiker aan. Kan ook worden gebruikt voor de weergave van de **AM/FM** ontvangerfrequentie en de klokinstelling.
9. **VOX** - geeft aan of de modus **VOX** actief is.
10. **EMG** - noodkanaal geselecteerd in marine band.
11. **LOCK** - geeft aan dat de modus toetsenvergrendeling ingeschakeld is (behalve band, batterij-bron, lichtschakelaar en monitorknop).
12. **SCAN** - geeft aan dat de radio in de scan-modus is.
13. **♪** - geeft aan dat de toetspieptoon van de radio ingeschakeld is.
14. **🔋** -geeft het batterijniveau aan.
15. **(RGB)- ROGER BEEP** - geeft aan de de roger-pieptoon ingeschakeld is.
16. **🔔** -geeft aan dat de alarmklok geactiveerd is.
17. **🚤** -geeft aan dat u in de marine modus bent
18. **CTCSS/DCS** - geeft de geselecteerde **CTCSS/DCS** code aan.

BESCHRIJVING VAN DE BEDIENINGEN



1. **ANTENNE**
2. **MONITOR-ALARM ON/OFF** knop - door te drukken op de knop terwijl de **MIDLAND BASE CAMP** ingeschakeld is en ingesteld is op de **PMR** of **MARINE** band, activeert u de monitor-functie. Indien de knop ingedrukt wordt wanneer de radio uitgeschakeld is, kunt u de alarmklok activeren of deactiveren.
3. **SCAN/MINUTE** knop - door te drukken op deze knop terwijl de **MIDLAND BASE CAMP** ingesteld is op de **MARINE** of **PMR** band, activeert u de scan-modus. Indien **AM/FM** ingesteld is, selecteert u door te drukken op **SCAN/MINUTE** de opgeslagen frequentie; indien u op deze knop drukt terwijl de radio uitgeschakeld is, kunt u de minuut van de klok wijzigen.
4. **LOCK/CALL/HOUR** knop - door deze knop ongeveer 5 seconden ingedrukt te houden terwijl

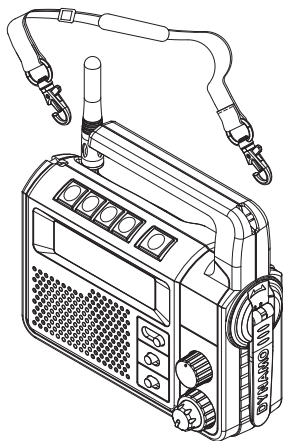
- de radio in de **MARINE** of **PMR** modus is, kunt u de toetsenvergrendelingsfunctie activeren. Indien u de **PMR** band geselecteerd heeft en de beltoon (CA) ingeschakeld is, zendt u door deze knop in te drukken een belsignaal op het gebruikte kanaal. Indien **AM/FM** ingesteld is, selecteert u door te drukken op **SCAN/MINUTE** de opgeslagen frequentie; indien u op deze knop drukt terwijl de radio uitgeschakeld is, kunt u het uur van de klok wijzigen.
5. **FLASHLIGHT** - De **BASE CAMP** heeft een ingebouwde zaklamp.
6. **USB AANSLUITING** - gebruikt voor het opladen van een GSM, mp3 en iPod via de dynamo-zwengel.
7. **EXTERNE LUIDSPREKER/MIC AANSLUITING**- maakt de verbinding mogelijk met externe apparaten zoals headsets, microfoons...
8. **EXTERNE OPLAADAANSLUITING**- maakt het de **BASE CAMP** mogelijk om te worden opgeladen door een externe lader.
9. **LUIDSPREKER** - **BASE CAMP** heeft een ingebouwde luidspreker.
10. **MENU/MORSE** knop - door deze knop in te drukken terwijl de radio in de **PMR** band is, krijgt u toegang tot de menumodus. Indien u in de **AM/FM/MARINE** band staat, kunt u door deze knop meerdere keren in te drukken, Morsecodes verzenden.
11. **PTT/SELECT/SNOOZE** knop- indien de radio in de **PMR** band staat, druk op deze knop om uit te zenden, en laat deze los om te ontvangen. Wanneer de **MIDLAND BASE CAMP** in de klok-modus staat of gesynchroniseerd is met welke andere band ook, stelt u door op deze knop te drukken terwijl de alarmklok rinkelt, deze uit. (sluimeren)
12. **DYNAMO ZWENGELHENDEL** - door met de klok mee of tegen de klok in te draaien, laadt u de NiMH batterij op; bovendien is het ook mogelijk om de GSM, mp3 of iPod op te laden via de USB aansluiting.
13. **BANDSCHAKELAAR** - gebruikt om te schakelen tussen de modi **AM/FM/PMR/MARINE**.
14. **TUNINGKNOP** - door met de klok mee of tegen de klok in te draaien, maakt u de volgende aanpassingen:
 - klok
 - frequenties van radio-ontvangst
 - menu-instellingen en kanaalselectie (**PMR** band)
 - selectie van het kanaal (**MARINE** band)
15. **BATTERY SOURCE-SCHAKELAAR** - gebruikt om te schakelen tussen de Alkaline en Oplaadbare NiMH batterijen.
16. **LIGHT ON/OFF-SCHAKELAAR** - gebruikt om de zaklamp in/uit te schakelen.
17. **TOE REGELKNOP** - draai met de klok mee of tegen de klok in om de toon te verhogen/verlagen (op **AM/FM** band).
18. **STROOM/VOLUME KNOP** - draai met de klok mee om de stroom in te schakelen en het volume te verhogen. Draai tegen de klok in om het volume te verlagen en de stroom uit te schakelen.
19. **MIC** - **MIDLAND BASE CAMP** heeft een ingebouwde microfoon.

DE SCHOUDERRIEM INSTALLEREN

Om de schouderriem te installeren, schuif de schouderriemclip naar beneden in de petalen pennen bovenop de **MIDLAND BASE CAMP** tot deze op zijn plaats klikt.

INHOUD

- N° 1 **MIDLAND BASE CAMP**
- N° 1 Muuradapter
- N° 1 800mA/h batterij
- N° 1 Schouderriem
- N° 1 2-pins microfoon



DEKKING/BEREIK

Het maximum bereik hangt af van de terreinconditie en wordt verkregen bij gebruik in een open ruimte.

De enige beperkingen voor het maximum mogelijk bereik zijn milieufactoren zoals het blokkeren door bomen, gebouwen of andere obstructies. Binnenin een auto of een metalen constructie kan het bereik gereduceerd zijn. Normaal bedraagt de dekking in de stad, met gebouwen en andere obstructies, ongeveer **1 of 2 Km**. In een open ruimte maar met obstructies zoals bomen, bladeren of huizen, is het maximum bereik ongeveer **4--6 Km**. In een open ruimte zonder obstructies en in zicht, bijvoorbeeld in de bergen, kan de dekking meer dan **12 Km** bedragen.

WERKING EN FUNCTIES

STROOM AAN/UIT EN VOLUME

Draai de **STROOM/VOLUME** knop met de klok mee om de radio in te schakelen en het volumeniveau te verhogen. Draai de knop tegen de klok in om het volumeniveau te verlagen en de radio uit te schakelen.

Als de stroom ingeschakeld wordt, geeft het LCD-scherm alle pictogrammen gedurende 1 seconde weer en zal het LCD-scherm het laatst geselecteerde kanaal/frequentie aangeven.

BANDSELECTIE

Selecteer de **PMR** band met behulp van de bandschakelaar. Afhankelijk van de versie die u kocht, kunt u uit de volgende kanalen kiezen:

Dubbele band versie: PMR446 van P1 tot P8 en van 9p tot 24p (vooringesteld) / LPD van 1 tot 69.

PMR446 versie: van P1 tot P8 en van 9p tot 24p (vooringesteld)

De vooringestelde kanalen komen overeen met (zoals hier volgt):

9 p	komt overeen met kanaal P1 16	17 p	komt overeen met kanaal P1 31
10 p	komt overeen met kanaal P2 16	18 p	komt overeen met kanaal P3 31
11 p	komt overeen met kanaal P3 16	19 p	komt overeen met kanaal P5 31
12 p	komt overeen met kanaal P4 16	20 p	komt overeen met kanaal P7 31
13 p	komt overeen met kanaal P5 16	21 p	komt overeen met kanaal P2 31
14 p	komt overeen met kanaal P6 16	22 p	komt overeen met kanaal P4 31
15 p	komt overeen met kanaal P7 16	23 p	komt overeen met kanaal P6 31
16 p	komt overeen met kanaal P8 16	24 p	komt overeen met kanaal P8 31

KANAALSELECTIE

In de **PMR** modus, zal het LCD-scherm het kanaalnummer weergeven (bijv. P1).

Om het gewenste kanaal te selecteren, moet u de **TUNING** knop met de klok mee/tegen de klok in draaien.

TRANSMISSIE EN ONTVANGST

Om te communiceren moeten alle radio's in uw groep ingesteld zijn op dezelfde band (**PMR**) en op hetzelfde kanaal.

Om uit te zenden, houd de **PTT** knop ingedrukt en spreek met een normale stem in de microfoon.

Het pictogram "TX" verschijnt continu op het LCD-scherm tijdens het uitzenden.

U kunt ook communiceren via een externe accessoire of een handmicrofoon, door de **PTT** knop ingedrukt te houden aan de zijkant van de handmicrofoon. Voor een maximale helderheid, houd het apparaat op een afstand van ongeveer 2/3 cm.

Om een oproep te ontvangen, laat de **PTT** knop los. Het pictogram "RX" verschijnt op het scherm wanneer uw radio een transmissie ontvangt.

MONITOR

De monitorfunctie maakt het mogelijk om tijdelijk de automatische ruisonderdrukking uit te sluiten voor het ontvangen van potentieel zwakke signalen die anders niet ontvangen zouden worden.

Om de monitor te activeren, druk op de knop "MONITOR".

Deze functie kan uitsluitend geactiveerd worden in de **PMR/MARINE** band.

SCAN

De **MIDLAND BASE CAMP** kan alle kanalen op activiteit scannen. Wanneer de radio in de ontvangstmodus staat, zal de scanfunctie stoppen en zal het scannen hervat worden 5 seconden nadat het signaal niet langer aanwezig is.

Deze functie is nuttig om te controleren welke kanalen vrij zijn.

Wanneer u drukt op de **PTT** knop om uit te zenden op een actief kanaal, zal de scanfunctie stoppen en op het actieve kanaal blijven staan.

Om het scannen te hervatten, druk snel op de **SCAN** knop.

Deze functie kan uitsluitend geactiveerd worden in de **PMR/MARINE** band.

TOETSENBLOKVERGREDELING

Druk gedurende ongeveer 5 seconden op de knop **LOCK/CALL**; het pictogram **KEY LOCK** verschijnt op het scherm. De vergrendelfunctie wordt op deze manier geactiveerd en de knop, **MENU** en **SCAN** worden gedeactiveerd.

Deze functie werkt enkel in de **PMR/MARINE** band.

Herhaal dezelfde procedure om het toetsenblok te ontgrendelen.

SCHERMVERLICHTING

De schermverlichting kan in de klokmodus (stroom uit) geactiveerd worden door de drukken op de **MENU** knop of door te draaien aan de **TUNING** knop.

Als de stroom ingeschakeld wordt, zal de schermverlichting gedurende ongeveer 5 seconden geactiveerd worden. De schermverlichting kan ook geactiveerd worden door te drukken op de meerderheid van de knoppen. (Stroom aan)

CTCSS/DCS TONEN

De **CTCSS/DCS** tonen zijn codes die toegevoegd kunnen worden aan het vooringesteld kanaal om nieuwe privé-kanalen te creëren. U kunt voor elk kanaal tot 38 **CTCSS** codes en 83 **DCS** codes kiezen.

Het toevoegen van deze codes kan gebeuren op de volgende kanalen:

PMR446- enkel op de hoofd **PMR** kanalen (van P1 tot P8) De vooringestelde kanalen van 9p tot 24p kunnen niet worden gewijzigd. Om een privacy code te selecteren voor het huidige kanaal, druk eenmaal op de **MENU** knop en draai vervolgens de **TUNING** knop om de gekozen code te selecteren. De geselecteerde privacy code zal op het scherm verschijnen.

Om de selectie te bevestigen, druk op de **PTT** knop of wacht 5 seconden.

Om de **DCS** codes te activeren, druk tweemaal op de **MENU** knop en draai vervolgens de **TUNING** knop om de gewenste code te selecteren. De geselecteerde privacy code zal op het scherm verschijnen.

Om de selectie te bevestigen, druk op de **PTT** knop of wacht 5 seconden.

Om de **CTCSS/DCS** functies te deactiveren, selecteer de privé-code en druk vervolgens op de **MENU** knop tot u de knipperende **CTCSS** Privacy Code ziet aan de rechterkant van het scherm. Selecteer dan "off", door te draaien met de **TUNING** knop. ("off" verschijnt op het scherm)

Om te bevestigen, druk op **PTT**.

Opmerking: Indien u eender welke **CTCSS** Privacy Code selecteert, wordt eender welke voorgeselecteerde **DCS** Privacy Code verwijderd en omgekeerd. Om met andere radio's te communiceren, moeten deze ingesteld zijn op hetzelfde kanaal en Privacy Code selecties.


SELECTIE ENERGIENIVEAU TRANSMIT (TX)

De **MIDLAND BASE CAMP** heeft 2 energieniveau-instellingen. Om het energieniveau te selecteren, moet de radio op de **PMR** modus staan op de kanalen P1-P8. Druk op de **MENU** knop tot een "Pr" pictogram op het scherm verschijnt, draai dan aan de **TUNING** knop om het **TRANSMIT ENERGIENIVEAU** te selecteren **Hoog (H)** of **Laag (L)**. Op het scherm verschijnt **H** of **L** afhankelijk van het geselecteerde niveau.

Om te bevestigen, druk op de **PTT** knop of wacht 5 seconden.

Wanneer de batterij volledig opgeladen is, is het hoog vermogen 500 mW (ERP), terwijl het laag vermogen 10 mW (ERP) is.

Dankzij deze functie kunt u indien u geen grote afstand moet dekken, de modus "laag energieverbruik" kiezen en zo de levensduur van de batterij verhogen.

! Wanneer de batterijmeter 1 balkje bedraagt , zal het TX Energieverbruik automatisch overschakelen van het hoog (H) naar het laag (L) niveau.

VOX

De **MIDLAND BASE CAMP** heeft 4 **VOX** niveaus (off, 1, 2, 3, en 4). Via deze functie kan de gebruiker de communicatie activeren zonder te drukken op de **PTT** knop. U moet enkel spreken en de communicatie is ingeschakeld.

U kunt de **VOX** instellen op 3 niveaus, met of zonder accessoires.

Het vierde niveau activeert de Vox met de Talkback (zendontvangst) functie: wanneer één van de twee apparaten gedurende meer dan 20 seconden uitzendt, stopt de Vox Talkback de transmissie gedurende 10 seconden zodat de andere gebruiker de kans krijgt om te spreken.

Om het Vox niveau in te stellen, druk op de **MENU** knop, tot het scherm "**VO**" weergeeft.

Door daarna de **TUNING** knop te draaien, kunt u "**1**", "**2**", "**3**" of "**4**" kiezen.

Om te bevestigen, druk op de **PTT** knop of wacht 5 seconden.

Om de Vox functie uit te schakelen, door de **TUNING** knop te draaien, selecteer "**oF**" en druk vervolgens op de **PTT** knop.

SELECTIE OPROEPWAARSCHUWING

De **MIDLAND BASE CAMP** laat een oproepwaarschuwingssignaal zenden naar alle gebruikers van hetzelfde kanaal; op het scherm verschijnt het pictogram "**TX**" en de toon van de bevestiging kan door uw eigen luidspreker gehoord worden. De **MIDLAND BASE CAMP** heeft 5 selecteerbare oproepwaarschuwingen (oF, 1, 2, 3, en 4).

Om te bellen, druk op de **LOCK/CALL** knop.

Om te selecteren, druk op de **MENU** knop tot een "CA" pictogram met de huidige **OPROEP WAARSCHUWING** instelling wordt weergegeven.

Draai de **TUNING** knop om oproepwaarschuwingselecties te maken; de radio zal een overeenkomstige toon uitzenden voor elke selectie. Om te bevestigen, druk op de **PTT** knop of wacht 5 seconden.

Door de **CALL/LOCK** knop gedurende 5 seconden ingedrukt te houden in de **AM/FM** modus, kan de gebruiker een gewenst radiostation opslaan.

ROGER-PIEPTOON (toon voor einde transmissie)

Wanneer de knop **PTT** wordt losgelaten, piept de radio om aan andere gebruikers te bevestigen dat uw transmissie beëindigd is.

In de **BASE CAMP** is deze functie in de fabriek uitgeschakeld.

Om deze te activeren:

- Druk op de knop **MENU** tot het scherm "**rb of**";
- Selecteer vervolgens "**rb on**" door te draaien met de **TUNING** knop en "**RGB**" wordt weergegeven;
- om de activatie van de roger-pieptoon te bevestigen, druk op **PTT** of wacht 5 seconden.

Om de functie uit te schakelen, volg de bovenstaande procedure en selecteer "**rb of**".

TOETSENBLOK-PIEPTOON

Telkens dat een knop wordt ingedrukt, hoort u een pieptoon.

Om deze pieptoon te deactiveren, volg deze procedure:

- Druk op **MENU**, tot het scherm "**bP on**" toont.
- Draai met de **TUNING** knop en "**bP of**" wordt weergegeven.
- Om de selectie te bevestigen, druk op **PTT** of wacht 5 seconden.

Op deze manier worden alle pieptonen en tonen uitgeschakeld.

Om de toetsenblokpieptoon in te schakelen, herhaal deze procedure en selecteer "**bP on**".

DUBBELE BEWAKING

De functie **DUBBELE BEWAKING** maakt het de gebruikers mogelijk om enkel in ontvangst 2 geselecteerde kanalen te controleren op enige activiteit.

Om de functie **DUBBELE BEWAKING** in te schakelen, druk op de knop **MENU** tot het scherm "**DW of**" weergeeft.

Selecteer het tweede kanaal door te draaien met de **TUNING** knop. Om één van de 38 **CTCSS/DCS** Privacy Codes voor het tweede kanaal te selecteren en druk nogmaals op de **MENU** knop en selecteer de privacy code door de **TUNING** knop te draaien.

Om te bevestigen, druk op de **PTT** knop of wacht 5 seconden.

Het scherm zal afwisselend "**DW**" het kanaal in gebruik en het tweede geselecteerde kanaal weergeven.

Om de functie **DUBBELE BEWAKING** uit te schakelen, druk op de **SCAN** knop of op de **MENU** knop.

Wanneer de radio een signaal ontvangt op één van de twee geselecteerde kanalen, zal de functie "**DUBBELE BEWAKING**" tijdelijk stoppen om de transmissie en ontvangst toe te staan van het actieve signaal op het kanaal in gebruik.

De **MIDLAND BASE CAMP** zal zo lang het signaal aanwezig is in het actieve kanaal blijven en het scannen hervatten 5 seconden nadat het signaal niet meer aanwezig is.

MARINE BAND

Selecteer de marine band middels de **BAND** schakelaar, het scherm geeft het laatst geselecteerde kanaal en het marinepictogram weer. 🚢 De Marine band kan niet uitzenden, maar enkel signalen ontvangen.

Wanneer u in de **MARINE** modus bent, zal het scherm het nummer van het kanaal weergeven (bijv. 1 d).

Draai de **TUNING** knop met de klok mee of tegen de klok in om het gewenste kanaal te selecteren.

In de marine band, kunt u ook de functies **SCAN**, **MONITOR** en **LOCK** activeren.

AM/FM ONTVANGSTMODUS

De **BASE CAMP** kan **AM/FM** frequenties ontvangen, door via de **BAND** schakelaar de gewenste modus te selecteren. Het scherm geeft de geselecteerde **AM/FM** band en de actieve frequentie weer.

De frequentie selecteren op de AM/FM band

Om de **AM/FM** frequentie te selecteren, draai de **TUNING** knop met de klok mee of tegen de klok in. Door de knop gedurende 2 seconden ingedrukt te houden, zal de radio de frequenties scannen tot een sterk en duidelijk signaal ontvangen wordt; indien u de knop met de klok mee of tegen de klok in gedurende 5 seconden ingedrukt houdt, is de scanfunctie continu tot u deze stopt door te draaien met de **TUNING** knop of door de **PTT** knop in te drukken.

De frequentie in het geheugen opslaan

De **BASE CAMP** kan 2 geselecteerde frequenties opslaan in de **AM** band en 2 in de **FM** band. Om de eerste frequentie op te slaan, druk gedurende 5 seconden op de **LOCK/CALL** knop terwijl u voor de tweede frequentie drukt op de **SCAN** knop.

DE KLOKMODUS INSTELLEN

Wanneer de **BASE CAMP** uitgeschakeld is, geeft het scherm de huidige tijdsinstelling weer.

Om de klok te zien terwijl de radio ingeschakeld is, draai de **POWER/VOL** knop op off.

Om de uurinstelling van de klok te wijzigen:

- Druk op de knop **LOCK/CALL/HOUR**, en het uurscijfer van de klok zal knipperen.
- Draai de **TUNING** knop om de instelling van het uur te wijzigen.
- Om te bevestigen, druk op de **PTT/SELECT** knop of wacht 5 seconden.


Om de instelling van de minuten van de klok te wijzigen:

- Druk op de **SCAN/MINUTE** knop terwijl in de **KLOK** modus en het minuutsijfer van de klok zal knipperen.
- Draai de **TUNING** knop om de instelling van het uur te wijzigen.
- Om te bevestigen, druk op de **PTT/SELECT** knop of wacht 5 seconden.

DE ALARMKLOK INSTELLEN

De Base Camp werkt ook als een **ALARMKLOK**.

Om de ALARMKLOK in te schakelen:

Druk op de **MONITOR/ALARM ON/OFF** knop terwijl in de **KLOKMODUS**, het pictogram van de **ALARMKLOK**  op het scherm zal verschijnen.


Om het uur van het **ALARM** in te stellen, druk op de **LOCK/CALL/HOUR** knop terwijl u in de **KLOK** modus bent en het uurscijfer van de klok zal knipperen. Draai de **TUNING** knop om de instelling van

het uur te wijzigen. Om te bevestigen, druk op de **PTT/SELECT** knop of wacht 5 seconden.

Om de minuten van het **ALARM** in te stellen, druk op de **SCAN/MINUTE** knop terwijl u in de **KLOK** modus bent en het minuutsijfer van de klok zal knipperen. Draai de **TUNING** knop om de instelling van de minuten te wijzigen.

Om te bevestigen, druk op de **PTT/SELECT** knop of wacht 5 seconden.

Om de ALARMKLOK uit te schakelen:

Om de alarmklok uit te schakelen, druk op de **MONITOR/ALARM ON/OFF** modus in de **KLOK** modus.  zal verdwijnen.

Als u in de plaats hiervan op de **MENU/MONITOR/SCAN-LOCK-CALL** knop drukt, zal het alarmklokpictogram nog worden weergegeven, maar het alarm zal de dag nadien op het zelfde uur rinkelen, dus 24 uur na het voorinstellen van de alarmtijd.

Het sluimeren van de alarmklok instellen

Wanneer de **ALARMKLOK** rinkelt, kunt u de **SLUIMER** functie activeren door te drukken op de **PTT/SNOOZE** knop. Telkens wanneer de **SNOOZE** knop wordt ingedrukt, zal de **ALARMKLOK** na 8 minuten beginnen te rinkelen.

DE ZAKLAMP GEBRUIKEN

De **BASE CAMP** heeft een ingebouwde **ZAKLAMP**.

Om de **ZAKLAMP** in te schakelen, stel de **LIGHT** schakelaar op "on".

Om de **ZAKLAMP** uit te schakelen, stel de **LIGHT** schakelaar in op "off".

MORSECODE

De **BASE CAMP** kan Morsecode verzenden.

Wanneer de radio op de **AM/FM/MARINE** band staat, kunt u door de **MENU** knop meermaals in te drukken Morsesignalen verzenden.

USB AANSLUITING


De **MIDLAND BASE CAMP** kan worden gebruikt voor het opladen van een GSM, iPod, MP3-speler via de **DYNAMOZWENGEL**, AC of DC Adapter via de USB aansluiting.

- Sluit een USB oplaadkabel (optioneel) aan op de USB aansluiting van de **MIDLAND BASE CAMP**;
- Verbind het andere uiteinde van de **USB oplaadkabel** met een GSM, MP3 of iPod;
- Herlaad de batterij van de GSM, de MP3 of de iPod door snel te draaien met de **DYNAMOZWENGEL**, of door de **AC** of **DC Adapter** te verbinden met de **oplaadaansluiting**.

DE BATTERIJ HERLADEN

MIDLAND BASE CAMP is uitgerust voor het gebruik van een 6V NiMH oplaadbare batterij die herladen kan worden via een AC muuradapter (inbegrepen) of een DC adapter (inbegrepen)).

De initiële laadtijd is 12 uur met daarna een herlaadtijd van 8/10 uur.

Voor een maximale batterijlevensduur, bevelen we aan de batterij te herladen wanneer de **BASE CAMP** uitgeschakeld is en het pictogram batterij bijna leeg  verschijnt.

Om de batterij te herladen, moet u de stekker van de muuradapter in het stopcontact plaatsen en de aansluiting van de muuradapter in de oplaadaansluiting van de **BASE CAMP** plaatsen.

Verwijder de **MIDLAND BASE CAMP** slechts uit de lader wanneer de laadtijd verstreken is.

U kunt de herlaadbare NiMH batterij ook opladen middels de Dynamozwengel. Om op te laden via de Dynamozwengel, draai deze zwengel snel met de klok mee of tegen de klok in.

! De geleverde muurlader is van een "standaard lader" type.

De laadstroom van deze lader bedraagt ongeveer 10% van de capaciteit van de batterijen.

Hierdoor kunnen de batterijen 's nachts of in 10-14 uur geladen worden.

De lader zal niet automatisch afslaan indien de batterijen vol geladen zijn.

Het kan geen kwaad als de batterijen een korte tijd langer worden geladen dan noodzakelijk is, Toch dient men te voorkomen dat het apparaat of de batterijen permanent met de lader verbonden zijn, indien dat niet noodzakelijk meer is om de batterijen bij te laden.

! De lader is uitsluitend ontworpen voor het laden van oplaadbare NiMH batterijen.

Gebruik de lader NOOIT voor standaard alkaline of andere niet-oplaadbare batterijen. Dit kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Bij onjuist gebruik van de lader en/of batterijen kunnen batterijen gaan lekken, exploderen, brand en verwondingen veroorzaken.

! Gebruik uitsluitend de bijgeleverde muurlader en geen ander type.

! Er is een inzamelsysteem voor batterijen.

Verwijder batterijen uitsluitend volgens de geldende wettelijke voorschriften.

Indicator batterijniveau

De **MIDLAND BASE CAMP** heeft een BATTERYNIVEAUMETER  die het batterijniveau aangeeft. Hoe meer balkjes zichtbaar zijn, hoe hoger het batterijniveau. Wanneer het batterijniveau laag is, zal het batterijpictogram  knipperen op het scherm, wat erop wijst dat de batterijen vervangen of herladen moeten worden indien u een herlaadbare batterij gebruikt.

De energiebron selecteren

De **MIDLAND BASE CAMP** kan ofwel een Alkaline batterij ofwel de herlaadbare NiMH batterij gebruiken. Stel de **BATTERY SOURCE** schakelaar in op de modus "alkaline" of herlaadbaar" (voor de NiMH batterij).

GEBRUIK EN ONDERHOUD

! Gebruik een zachte, vochtige doek om de radio te reinigen. Gebruik geen alcohol of reinigungsoplossingen.

! Dompel de radio niet onder in water.

! Schakel de radio uit en verwijder de batterijen indien u het toestel lang niet gebruikt.

TABEL MET OPLOSSINGEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De radio schakelt niet in	De batterij is ontladen en/of werd niet correct geïnstalleerd.	Controleer dat de batterij opgeladen is en correct geïnstalleerd werd.
De radio schakelt uit kort nadat deze ingeschakeld werd	Ontladen batterij.	Herlaad de batterij.
De batterij herlaadt niet	De batterijlader werd niet correct aangesloten of geïnstalleerd.	Inspecteer de aansluitingen van de batterijlader en de installatie van de batterijen.
De radio schakelt in maar kan geen signalen ontvangen	De installatieplaats is te afgeschermd.	Verplaats hem naar een andere plaats.
	Het volume is te laag	Pas het volume aan.
	Incorrecte CTCSS of DCS	Controleer dat de CTCSS tone of DCS code overeenkomen met deze ingesteld door de personen waarmee u communiceert.
Er is altijd geluid aanwezig in de ontvangstmodus	De monitorfunctie is ingeschakeld.	Deactiveer de monitorfunctie.
Het is niet mogelijk om met andere personen te communiceren	Er werd een incorrect radiokanaal geselecteerd.	Selecteer hetzelfde radiokanaal gebruikt door de personen waarmee u aan het communiceren bent.
	De radio is geïnstalleerd in een afgeschermd plaats of is te ver verwijderd van de persoon waarmee u aan het communiceren bent.	Verplaats hem naar een andere plaats.
	Incorrecte CTCSS of DCS	Controleer dat de CTCSS tone of DCS code overeenkomen met deze ingesteld door de personen waarmee u communiceert.

De ontvangst is gefragmenteerd en/of verstoord	Het signaal is zeer zwak.	Probeer om tijdelijk de ruisonderdrukking te deactiveren via de monitorfunctie.
	De transmissie-afstand is te groot en/of er zijn obstakels in het transmissiepad	Verplaats u dichter naar de persoon toe waarmee u aan het communiceren bent of naar een andere plaats.
	Andere personen gebruiken hetzelfde kanaal	Controleer het verkeer op het radiokanaal via de monitorfunctie en selecteer een ander kanaal indien vereist.
	De radio werd te dicht geïnstalleerd bij apparaten die interferentie veroorzaken (televisies, computers, enz.)	Verhoog de afstand tussen de radio en deze apparaten.
De ontvangen communicaties zijn niet duidelijk	Het kanaal is te druk	Selecteer een ander kanaal.
Transmissie is niet altijd mogelijk	Het kanaal wordt gebruikt door een buitensporig aantal personen of de transmissie werd afgesloten omwille van een druk kanaal.	Selecteer een ander kanaal. Vraag aan de provider van de radiolink om het blok te deactiveren omwille van een druk kanaal.
	De transmissietimer is ingeschakeld.	Reduceer de transmissietijd. Vraag aan de provider van de radiolink om de transmissietimer op een hogere waarde te zetten.
VOX veroorzaakt de radio om per ongeluk een transmissie in te schakelen	De gevoeligheid en/of milieugeluid zijn te hoog.	Reduceer de VOX gevoeligheid.
De VOX vereist dat men met een luide stem spreekt	De gevoeligheid is te laag	Indien het milieugeluid niet hoog is, verhoog de gevoeligheid of gebruik een optionele microfoon.
Logica aanverwante fouten (onleesbare weergegeven symbolen, functies)	Een incorrecte instelling veroorzaakt door een probleem met de voeding.	Herlaad de batterij.
De autonomie van de batterij is beperkt	De inwerkingstellingstijd is te hoog.	Probeer om de transmissietijd te reduceren en/of gebruik een laag energieniveau.
	Enkel voor NiMH batterijen: geheugeneffect op de batterij	Elimineer het geheugeneffect.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Kanalen	1~8 PMR, 1~69 LPD
Frequentiegeneratie.....	PLL synthesizer
Frequentiebereik	446.00625 - 446.09375MHz (PMR)
.....	433.075 - 434.775MHz (LPD)
.....	520 - 1620KHz (AM)
.....	87.5 - 108.0MHz (FM)
.....	156.3 - 162MHz (MARINE)
Antenne	12.5 KHz (PMR); 25 KHz (LPD)
Nominale voeding	6+/- 10% VDC
Bedrijfstemperatuur.....	van -20° tot +55°
Grootte (zonder antenne).....	120x180x 55 mm
Gewicht (zonder batterijen).....	0,563 kg
Bedrijfsacyclus (% op 1 u)	TX 5%, RX 5%, stand-by 90%

Zender

Uitgangsvermogen (ERP).....	10 o 500 mW (Selecteerbaar)
Type circuit	FM
Onderdrukking van onechte signalen	Voldoet aan ETSI wetgeving

Ontvanger

Gevoeligheid op 12dB Sinad	0,35µV
Rejectie van onechte signalen.....	70dB
Audio uitgangsvermogen (10% THD).....	2W
Medium frequenties	1°:21,4 MHz ; 2°:455 KHz
Verbinding voor externe microfoon en herladen.....	2,5 mm aansluiting stereo
Connector voor externe luidspreker.....	3.5 mm jack mono

De specificaties kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd.



PMR446 channels

Channel	Frequency RX/TX (MHz)	Channel	Frequency RX/TX (MHz)
P1	446.00625	P5	446.05625
P2	446.01875	P6	446.06875
P3	446.03125	P7	446.08125
P4	446.04375	P8	446.09375

LPD channels

Channel	Frequency RX/TX (MHz)	Channel	Frequency RX/TX (MHz)	Channel	Frequency RX/TX (MHz)
1	433.0750	25	433.6750	49	434.2750
2	433.1000	26	433.7000	50	434.3000
2	433.1250	27	433.7250	51	434.3250
4	433.1500	28	433.7500	52	434.3500
5	433.1750	29	433.7750	53	434.3750
6	433.2000	30	433.8000	54	434.4000
7	433.2250	31	433.8250	55	434.4250
8	433.2500	32	433.8500	56	434.4500
9	433.2750	33	433.8750	57	434.4750
10	433.3000	34	433.9000	58	434.5000
11	433.3250	35	433.9250	59	434.5250
12	433.3500	36	433.9500	60	434.5500
13	433.3750	37	433.9750	61	434.5750
14	433.4000	38	434.0000	62	434.6000
15	433.4250	39	434.0250	63	434.6250
16	433.4500	40	434.0500	64	434.6500
17	433.4750	41	434.0750	65	434.6750
18	433.5000	42	434.1000	66	434.7000
19	433.5250	43	434.1250	67	434.7250
20	433.5500	44	434.1500	68	434.7500
21	433.5750	45	434.1750	69	434.7750
22	433.6000	46	434.2000		
23	433.6250	47	434.2250		
24	433.6500	48	434.2500		

Correspondence of the reference number to be selected CTCSS tones frequencies

Number displayed	Tone frequency Hz	Number displayed	Tone frequency Hz	Number displayed	Tone frequency Hz
1	67	14	107.2	27	167.9
2	71.9	15	110.9	28	173.8
3	74.4	16	114.8	29	179.9
4	77	17	118.8	30	186.2
5	79.7	18	123	31	192.8
6	82.5	19	127.3	32	203.5
7	85.4	20	131.8	33	210.7
8	88.5	21	136.5	34	218.1
9	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100	25	156.7	38	250.3
13	103.5	26	162.2		

Correspondence of the reference number to be selected DCS codes frequencies

No.	DCS code	No.	DCS code	No.	DCS code
1	23	31	223	61	503
2	25	32	226	62	506
3	26	33	243	63	516
4	31	34	244	64	532
5	32	35	245	65	546
6	43	36	251	66	565
7	47	37	261	67	606
8	51	38	263	68	612
9	54	39	265	69	624
10	65	40	271	70	627
11	71	41	306	71	631
12	72	42	311	72	632
13	73	43	315	73	654
14	74	44	331	74	662
15	114	45	343	75	664
16	115	46	346	76	703
17	116	47	351	77	712
18	125	48	364	78	723
19	131	49	365	79	731
20	132	50	371	80	732
21	134	51	411	81	734
22	143	52	412	82	743
23	152	53	413	83	754
24	155	54	423		
25	156	55	431		
26	162	56	432		
27	165	57	445		
28	172	58	464		
29	174	59	465		
30	205	60	466		

MARINE Channels

CH	RX FREQ	CH	RX FREQ	CH	RX FREQ
01	160,650 MHz	21	161,650 MHz	72	156,625 MHz
02	160,700 MHz	22	161,700 MHz	73	156,675 MHz
03	160,750 MHz	23	161,750 MHz	74	156,725 MHz
04	160,800 MHz	24	161,800 MHz	75	156,775 MHz
05	160,850 MHz	25	161,850 MHz	76	156,825 MHz
06	156,300 MHz	26	161,900 MHz	77	156,875 MHz
07	160,950 MHz	27	161,950 MHz	78	161,525 MHz
08	156,400 MHz	28	162,000 MHz	79	161,575 MHz
09	156,450 MHz	60	160,625 MHz	80	161,625 MHz
10	156,500 MHz	61	160,675 MHz	81	161,675 MHz
11	156,550 MHz	62	160,725 MHz	82	161,725 MHz
12	156,600 MHz	63	160,775 MHz	83	161,775 MHz
13	156,650 MHz	64	160,825 MHz	84	161,825 MHz
14	156,700 MHz	65	160,875 MHz	85	161,875 MHz
15	156,750 MHz	66	160,925 MHz	86	161,925 MHz
16	156,800 MHz	67	156,375 MHz	87	157,375 MHz
17	156,850 MHz	68	156,425 MHz	88	157,425 MHz
18	161,500 MHz	69	156,475 MHz		
19	161,550 MHz	70	156,525 MHz		
20	161,600 MHz	71	156,575 MHz		



- **INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

- Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

- All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.

- Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

- Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

- Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

- Todos os artigos que apresentem este símbolo no seu corpo, embalagem ou manual de instruções, não devem ser eliminados juntamente com o lixo normal mas sim conduzidos para contentores de eliminação de resíduos especializados. Aqui, os diversos materiais serão divididos por características e reciclados, realizando assim uma importante contribuição para a protecção ambiental.

- Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του περιβάλλοντος.

- Alle artikels die dit symbool weergeven op de behuizing, verpakking of instructiehandleiding ervan, mogen niet weggegooid worden in normale vuilnisemmers maar moeten naar speciale afvalverwerkingscentra gebracht worden. Hier worden de verschillende materialen verdeeld volgens eigenschappen en recyclage waardoor een belangrijke bijdrage aan de milieubescherming wordt geleverd.